

Manual de uso	ES
User manual	EN
Manuale d'uso	IT
Manual do utilizador	PT
Manual do utilizador	BR
Benutzerhandbuch	DE
Manuel de l'utilisateur	FR
Podręcznik użytkownika	PL
Felhasználói kézikönyv	HU
Manual de utilizare	RO
Användarmanual	SV
Brukerhåndbok	NO
Naudotojo vadovas	LT
Ръководство за потребителя	BG
Používateľská príručka	SK
Käyttöohje	FI
Упутство за употребу	SR
Kasutusjuhend	ET
Kullanım Kılavuzu	TR

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com

MAINTENANCE





- Manufacturer
- Fabricante
- Producttore
- Producent



- Read the instructions
- Leer las instrucciones
- Leggere le istruzioni
- Leia as instruções
- Przeczytaj instrukcję



- CE, complies with EU Regulation 2016/425
- CE, cumple reglamento UE 2016/425
- CE, è conforme al Regolamento UE 2016/425
- CE, está em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425
- CE, jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425



- Model
- Modelo
- Modello
- Modelo



- Regulations
- Normativa
- Regolamenti
- Regulamentos
- Przepisy



- Lot-serial no.
- N.º lote-serie
- Numero di lotto-serie
- Número de série-lote
- Nr partii-serii



- Date of manufacture
- Fecha de fabricación
- Data di produzione
- Data de fabrico
- Data produkcji



- Non-return element
- Elemento anti-retorno
- Elemento antiritorno
- Element przeciwwrotny



- Single pulley
- Polea sencilla
- Carrucola semplice
- Polia simples
- Pojedyncza rolka



- Double pulley
- Polea doble
- Carrucola doppia
- Polia dupla
- Podwójna rolka



- Load transmission
- Transmisión de cargas
- Trasmissione dei carichi
- Transmissão de cargas
- Przenoszenie obciążeń



- Material
- Materiale
- Material



- QR

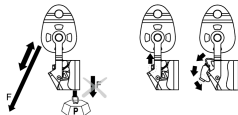
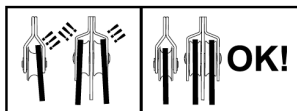
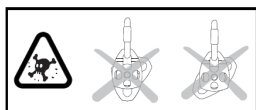


- Irudeck's App NFC Chip
- Chip NFC para App IruCheck
- App Chip NFC di Irudeck
- Aplicação Irudeck's App NFC Chip
- Aplikacja Irudeck's App NFC Chip



	BASO S	BASO M	BASO M2	BASO LOCK
(MBS) Breaking load / Capricio di rottura / Charge de rupture / Bruchlast / Carga de rotura				
(MBS)				
(WLL) Working load limit / Valore di utilizzo massimo / Valeur d'utilisation maxi / Maximale Gebrauchslast / Valor de utilizacion maximo				
(WLL)				

F= THEORETICAL FORCE / FORZA TEORICA / FORCE THEORIQUE THEORETISCHE KRAFT / FUERZA TEORICA			
F=P	F=1/3 P	F=1/3 P	F=1/4 P
F=1/2 P 			





BASO LOCK

CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET

USER NAME

INSPECTION HISTORY

NEXT INSPECTION DATE

ES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar la polea, fómese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no reseñados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así no entiende este manual, no utilice el equipo.



CONDICIONES MÉDICAS QUE PUEDEN AFECTAR LA SEGURIDAD DEL USUARIO:
EN CONDICIONES NORMALES DE USO, DEBEN TENERSE EN CUENTA LOS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, LAS ENFERMEDADES RESPIRATORIAS, LOS TRASTORNOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFECTEN A LA COLUMNA VERTEBRAL, LAS CADERAS O LAS RODILLAS, LA OBESIDAD O EL EXCESO DE PESO, ASÍ COMO LOS TRASTORNOS NEUROLÓGICOS O DEL EQUILIBRIO Y LOS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFÍCULEN EL RETORNO VENOSO. EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA TRAS LA DETECCIÓN DE UNA CAÍDA, LOS RIESGOS SON ESPECIALMENTE GRAVES EN PERSONAS PREDISPUESAS AL SÍNDROME DEL ARNES, CON ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS O LESIONES, CON PROBLEMAS DE COAGULACIÓN O EN TRATAMIENTO ANTICOAGULANTE, Y EN AQUELLAS QUE PADEZCAN ENFERMEDADES NEUROLÓGICAS SUSCEPTIBLES DE PROVOCAR CRISIS.

DESCRIPCIÓN

La gama de poleas Irudek BASO está compuesta por dispositivos diseñados para facilitar el desvío, guiado o multiplicación de esfuerzos en sistemas de trabajo con cuerdas. Cada modelo ha sido concebido para responder a configuraciones específicas dentro de operaciones profesionales como el rescate, el izado de cargas, la evacuación o el acceso mediante cuerda.

Fabricadas en aluminio anodizado de alta resistencia, estas poleas cuentan con placas laterales móviles ("swing cheek") que permiten una instalación rápida de la cuerda sin necesidad de desmontar el anclaje principal. Las roldanas, mecanizadas con precisión y montadas sobre rodamientos de bolas o cojinetes de latón (según modelo), garantizan un funcionamiento fluido y eficiente bajo carga.

La gama incluye modelos simples, dobles y con funcionalidades específicas, como puntos de anclaje adicionales o mecanismos antirretorno integrados. Esta diversidad permite su integración en sistemas completos donde se requiera optimizar la dirección del esfuerzo, reducir la fricción o habilitar bloques unidireccionales de cuerda.

Estas poleas no están diseñadas para absorber energía ni para operar de forma independiente como EPI anticaidas. Su correcta utilización requiere que formen parte de un sistema completo conforme a las normativas aplicables, manipuladas por personal cualificado.

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente enlace: <http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

1 - Placa lateral, 2 - Roldana, 3 - Anclaje, 4 - Elemento antirretorno

USO

Las poleas de la gama BASO de Irudek están diseñadas como dispositivos de desvío o reducción de carga dentro de sistemas de trabajo en altura, rescate, evacuación o elevación de cargas. Están concebidas para ser utilizadas exclusivamente con cuerdas textiles de diámetro compatible, según se indica en la ficha técnica de cada modelo. No son aptas para uso con cable metálico.

Apertura:

Sujete firmemente la polea por el cuerpo y desplace una de las placas laterales móviles para abrir el dispositivo. La mayoría de los modelos disponen de placas oscilantes que se pueden rotar para acceder a la garganta de la roldana.

Inserción de la cuerda:

Introduzca la cuerda en la garganta de la roldana, asegurándose de que esta se apoya completamente en la superficie de rodadura y no queda fuera del canal. Solo debe pasar una cuerda por garganta, salvo indicación contraria en el manual o marcado del dispositivo.

La polea BASO LOCK dispone de un sistema de no retorno para la cuerda por el que se debe introducir la cuerda de manera que solo permite correr la cuerda en la dirección de la flecha marcada en el equipo y bloquea la cuerda en la dirección opuesta.

Cierre:

Vuelva a cerrar la placa lateral, asegurándose de que encaje correctamente y que el dispositivo quede cerrado sin holguras. Verifique que la cuerda no haya quedado pinzada o deformada por las placas laterales.

Verificación del giro:

Asegúrese de que la roldana gira libremente alrededor de su eje sin ruidos ni bloqueos. El giro debe ser suave y continuo.

Colocación en el sistema:

Conecte la polea mediante un mosquetón conforme a EN 362 al punto de anclaje correspondiente o al EPI que forme parte del sistema. Asegúrese de que el eje de carga se encuentra alineado con la dirección de la fuerza.

Uso operativo:

Una vez instalada, la polea permite el paso fluido de la cuerda, ya sea en sistemas de desvío, izado, o rescate. Supervise en todo momento que no haya torsión de la cuerda, interferencias con otros elementos, o fricción excesiva con las placas laterales.

Recomendaciones adicionales:

Compruebe siempre que el modelo de polea se adecúa al tipo de cuerda y configuración del sistema.

En modos con punto de anclaje adicional, este puede emplearse para crear equipamientos o para redistribución de cargas, siempre respetando los límites de resistencia.

Antes de cada uso, el usuario debe asegurarse de que:

La polea es compatible con el sistema completo al que va a integrarse.

El eje de carga se encuentra correctamente alineado en dirección longitudinal.

Las placas laterales están completamente cerradas y bloqueadas, sin interferencias que impidan el giro libre de la roldana.

La cuerda esté correctamente insertada dentro de la roldana, sin roces laterales ni forzamientos.

	La polea debe trabajar en carga axial, sin torsiones ni desviaciones angulares que puedan comprometer su resistencia. Debe evitarse el paso de más de una cuerda por la misma garganta. En configuraciones de doble polea, ambas roldanas deben trabajar equilibradamente, sin sobrecarga de un solo ramal. Para modelos con punto de anclaje inferior adicional, está permitido conectar elementos adicionales en dicho punto inferior, siempre que no se excedan los valores de resistencia declarados y se mantenga la carga axial. El dispositivo puede utilizarse en configuraciones con bloqueadores, descensores u otros EPI conforme a las normativas aplicables, siempre que se garantice la compatibilidad mecánica y funcional del sistema.
--	---

Es responsabilidad del usuario asegurarse de que el sistema completo, incluida la polea, haya sido evaluado conforme al análisis de riesgos del trabajo previsto, y que todos los elementos sean compatibles entre sí desde el punto de vista funcional, normativo y dimensional.

LIMITACIONES DE USO

Las poleas Irudek de la serie BASO están diseñadas y certificadas para su utilización únicamente en operaciones relacionadas con trabajos en altura, rescate, evacuación, progresión por cuerda o izado de cargas en entornos controlados. El uso inadecuado del equipo puede generar situaciones de riesgo que comprometan gravemente la seguridad del usuario.

Queda expresamente prohibido:

- Utilizar la polea con cables metálicos, cadenas u otros elementos rígidos o abrasivos. Solo se permite el uso con cuerdas textiles compatibles, según se indica en la ficha técnica.
- Emplear la polea en entornos industriales agresivos sin autorización específica de IRUDEK.
- Aplicar cargas de choque (caídas o impactos) directamente sobre el dispositivo. Las poleas no están diseñadas para absorber energía.
- Realizar modificaciones en la estructura del equipo (lijado, perforación, recubrimientos, sustitución de piezas, grabado, pintura).
- Combinar con EPI o componentes no compatibles que puedan generar cargas inadecuadas, tensiones transversales o mal funcionamiento del sistema.
- Sobrecargar el dispositivo por encima del límite de resistencia indicado por el fabricante (ver cuerda de la polea y ficha técnica).
- Instalar más de una cuerda por roldana.



Cualquier uso fuera del alcance de este manual deberá ser validado por el fabricante o por personal técnico competente.

No se deben realizar modificaciones ni adiciones al equipo sin el consentimiento previo y por escrito de Irudek. Cualquier reparación deberá efectuarse únicamente de acuerdo con los procedimientos establecidos Irudek y previa su autorización.



Es esencial para la seguridad del usuario que el dispositivo o punto de anclaje al que se conecta el equipo esté correctamente posicionado y utilizado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Una colocación inadecuada del punto de anclaje o del conector puede provocar un riesgo grave de lesiones o muerte. Antes de comenzar el trabajo, verifique siempre la idoneidad, resistencia y ubicación del punto de anclaje y asegúrese de que el sistema de protección esté configurado para mantener al usuario en posición segura durante toda la tarea.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caidas de tipo "pendulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.
- Es esencial comprobar regularmente todos los elementos de fijación y ajuste.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes electrónicos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos electrónicos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes electrónicos o eléctricos y no debe desecharse con residuos domésticos. Entréguelo a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.



VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes ambientales agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de la utilización del equipo, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema, asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaidas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2004, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

El proceso de desinfección se realizará de la misma manera que el de limpieza profunda.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

InuCheck

La aplicación InuCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaidas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: SATRA Technology Europe Ltd, Braconetown Business Park, Clonsilla, Dublin 15 Dublin Ireland (Organismo notificado número 2777) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: SATRA Technology Europe Ltd, Braconetown Business Park, Clonsilla, Dublin 15 Dublin Ireland (Organismo notificado número 2777).

TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con un traductor externo y se proporciona como parte de un servicio de información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de traducción. IRUDEK no verifica la exactitud de las traducciones realizadas por terceros y, por lo tanto, no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas y/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o ambigüedades en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su

propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido, prevalecerá la versión equivalente en idioma castellano. Si desea informar de un error o una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a info@irudek.com

EN

Read the operating instructions carefully before using the pulley, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these, if you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.



MEDICAL CONDITIONS THAT MAY AFFECT THE SAFETY OF THE USER:
UNDER NORMAL CONDITIONS OF USE, CARDIOVASCULAR PROBLEMS, RESPIRATORY DISEASES, MUSCULOSKELETAL DISORDERS AFFECTING THE SPINE, HIPS OR KNEES, OBESITY OR EXCESS WEIGHT, AS WELL AS NEUROLOGICAL OR BALANCE DISORDERS AND PERIPHERAL CIRCULATORY PROBLEMS HINDERING VENOUS RETURN MUST BE TAKEN INTO ACCOUNT. IN AN EMERGENCY SITUATION FOLLOWING THE ARREST OF A FALL, THE RISKS ARE PARTICULARLY SERIOUS IN PEOPLE PREDISPOSED TO HALLERS SYNDROME, WITH A HISTORY OF TRAUMA OR INJURY, WITH COAGULATION PROBLEMS OR AN ANTICOAGULANT TREATMENT, AND IN THOSE WITH NEUROLOGICAL CONDITIONS THAT CAN CAUSE SEIZURES.

DESCRIPTION

The IRUDEK BASO range of pulleys is composed of devices designed to facilitate the deflection, guidance or multiplication of forces in rope access systems. Each model has been designed to respond to specific configurations in professional operations such as rescue, load lifting, evacuation or rope access.

Made of high-strength anodised aluminium, these pulleys are equipped with swing cheek plates for quick installation of the rope without the need to remove the main anchor. The precision-machine sheaves, mounted on ball bearings or brass bearings (depending on the model), ensure smooth and efficient operation under load.

The range includes single, double and models with specific functionalities, such as additional anchor points or integrated non-return mechanisms. This diversity allows for integration into complex systems where optimisation of the direction of effort, reduction of friction or unidirectional rope locks are required.

These pulleys are not designed to absorb energy or to operate independently as fall arrest PPE. Their correct use requires that they are part of a complete system in compliance with applicable regulations, handled by qualified personnel.

The declaration of conformity is available at the following link: <http://www.irudek.com>

NOMENCLATURE

1 - Side plate, 2 - Washer, 3 - Anchor, 4 - Non-return element

USE

The pulleys in the IRUDEK BASO range are designed as load deflection or load reduction devices in work at height, rescue, evacuation or load lifting systems. They are designed to be used exclusively with textile ropes of compatible diameter, as indicated in the technical data sheet of each model. They are not suitable for use with wire rope.

Opening:

Hold the pulley firmly by the body and slide one of the movable side plates to open the device. Most models have pivoting plates that can be rotated to access the sheave throat.

Inserting the rope:

Insert the rope into the sheave groove, ensuring that the rope rests fully on the running surface and is not outside the channel. Only one rope should be passed through each throat, unless otherwise stated in the manual or marking on the device.

The BASO LOCK pulley has a non-return system for the rope through which the rope must be fed so that it will allow the rope to run in the direction of the arrow marked on the equipment and blocks the rope in the opposite direction.

Close:

Close the side plate again, making sure that it fits correctly and that the device is closed without any slack. Check that the rope has not been pinched or deformed by the side plates.

Checking the rotation:

Ensure that the sheave rotates freely around its axis without noise or blockage. The rotation should be smooth and continuous.

Placement in the system:

Connect the pulley by means of a carabiner in accordance with EN 362 to the corresponding anchorage point or to the PPE that is part of the system. Ensure that the load axis is aligned with the direction of force.

Operational use:

Once installed, the sheave allows smooth rope passage, whether in turnout, hauling, or rescue systems. Always check for rope twisting, interference with other elements, or excessive friction with the side plates.

Additional recommendations:

Always check that the pulley model is suitable for the rope type and system configuration.

In models with an additional anchorage point, this can be used to create retrofits or for load redirection, while respecting the strength limits.

Before each use, the user must ensure that:

The pulley is compatible with the complete system into which it is to be integrated.

The load axis is correctly aligned in longitudinal direction.

The side plates are completely closed and locked, with no interference to prevent the sheave from turning freely.

The rope is correctly inserted into the sheave, without lateral friction or forcing.

The pulley must work under axial load, without twisting or angular deviations that could compromise its strength.

The passage of more than one rope through the same gorge should be avoided.

In double sheave configurations, both sheaves must work in balance, without overloading a single strand.

For models with an additional lower anchorage point, it is permissible to connect additional elements at the lower anchorage point, provided that the declared strength values are not exceeded and the axial load is maintained.

The device may be used in configurations with ascenders, descenders or other PPE in accordance with applicable regulations, provided that the mechanical and functional compatibility of the system is ensured.



It is the responsibility of the user to ensure that the complete system, including the pulley, has been assessed in accordance with the risk analysis of the intended work, and that all elements are functionally, normatively and dimensionally compatible with each other.

LIMITATIONS ON USE

Irudek pulleys of the BASO series are designed and certified for use only in operations related to work at height, rescue, evacuation, rope progression or lifting loads in controlled environments. Improper use of the equipment may result in hazardous situations that could seriously compromise the safety of the user.

It is expressly forbidden to:

- Use the pulley with wire ropes, chains or other rigid or abrasive elements. Use is only permitted with compatible textile ropes, as indicated in the technical data sheet.
- Use the pulley in aggressive industrial environments without specific approval from IRUDEK.
- Apply shock loads (drops or impacts) directly to the device. Pulleys are not designed to absorb energy.
- Carrying out modifications to the structure of the equipment (sanding, drilling, coating, replacement of parts, engraving, painting).
- Combining with non-compatible PPE or components that may lead to inappropriate loads, transverse stresses or system malfunctions.
- Overload the device above the resistance limit indicated by the manufacturer (see pulley body and data sheet).
- Install more than one rope per sheave.

Any use outside the scope of this manual must be validated by the manufacturer or competent technical personnel.
No modifications or additions may be made to the equipment without the prior written consent of Irudek. Any repairs must only be carried out in accordance with Irudek's established procedures and with Irudek's prior approval.

It is essential for the safety of the user that the device or anchorage point to which the equipment is connected is correctly positioned and used in accordance with the manufacturer's instructions.
Improper placement of the anchor point or connector can result in a serious risk of injury or death. Before commencing work, always check the suitability, strength and location of the anchor point and ensure that the protection system is set up to keep the user in a safe position throughout the task.



CHECKS BEFORE USE

Prior to use, a visual and functional inspection of its components must be carried out by the user, verifying that they do not show signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasions, degradation due to UV radiation, cuts and incorrect use. Special attention should be paid to straps, seams, anchorage rings, buckles and adjustment elements.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.
- It is essential that all fasteners and fittings are checked regularly.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.



USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Prior to the use of the equipment, a rescue plan has to be established in order to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the conditions and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

At least every 12 months, a thorough periodic overhaul must be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer, in strict accordance with IRUDEK's periodic overhaul procedures. The safety of the users depends on the continued efficiency and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements of EN335:2004, determining the validity of the certificate and the date of the next inspection.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used for its manufacture or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textile and plastic materials (belts, ropes) with a cotton or cloth or a brush. Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it by hand at a temperature between 30 and 40°C, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical compounds.

The disinfection process shall be carried out in the same way as the deep cleaning process.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

Irudek

The Irudek application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

NOTIFIED BODY

Notified Body that carried out the EU type-examination: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Dublin Ireland (Notified Body number 2777) and Notified Body involved in the production control phase: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Dublin Ireland (Notified Body number 2777).

TRANSLATIONS: EXPLANATORY NOTE

The translation of all documents originally written in Spanish is done by an external translator and is provided as part of an information service to the global community. Inaccuracies may arise as a result of language restrictions and translation errors. IRUDEK does not verify the accuracy of translations made by third parties and therefore assumes no liability whatsoever in relation to any disputes and/or claims that may arise as a result of errors, omissions or ambiguities in the translated material contained herein. Any person or body relying on such translated material does so at his or her own risk and responsibility. In case of doubt or dispute as to the accuracy of the translated text, the English language equivalent shall prevail. If you wish to report an error or inaccuracy in the translation, we invite you to write to us at info@irudek.com

IT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la puleggia, formarsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.



CONDIZIONI MEDICHE CHE POSSONO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DELL'UTENTE:

IN SITUAZIONI NORMALI DI UTILIZZO, OCCORRE TENERE CONTO DI PROBLEMI CARDIOVASCOLARI, MALATTIE RESPIRATORIE, DISTURBI MUSCOLO-SCHELETRICI A CARICO DELLA COLONNA VERTEBRALE, DELLE ANCHE O DELLE GINOCCHIA, OBESITÀ O SOVRAPPESO, NONI DISTURBI NEUROLOGICI O DELL'EQUILIBRIO E PROBLEMI CIRCOLATORI PERIFERICI CHE OSTACOLANO IL RITORNO VENOSO. IN UNA SITUAZIONE DI EMERGENZA DOPO L'ARRESTO DI UNA CADUTA, I RISCHI SONO PARTICOLARMENTE GRAVI NELLE PERSONE PREDISPOSTE ALLA SINDROME DA IMBRACATURA, CON UN'ANAMNESI DI TRAUMI O LESIONI, CON PROBLEMI DI COAGULAZIONE O IN TRATTAMENTO CON ANTICOAGULANTI, E IN QUELLE CON PATOLOGIE NEUROLOGICHE CHE POSSONO CAUSARE CONVULSIONI.

DESCRIZIONE

La gamma di carrucole Irudek BASO è composta da dispositivi progettati per facilitare la deviazione, la guida o la moltiplicazione delle forze nei sistemi di ascenso a fune. Ogni modello è stato progettato per rispondere a configurazioni specifiche in operazioni professionali come il salvataggio, il sollevamento di carichi, l'evacuazione o l'accesso su corda.

Realizzate in alluminio anodizzato ad alta resistenza, queste carrucole sono dotate di piastre di guancia oscillanti per una rapida installazione della fune senza la necessità di rimuovere l'ancora principale. Le pulegge lavorano con precisione, montate su cuscinetti a sfera o in ottone (a seconda del modello), garantiscono un funzionamento regolare ed efficiente sotto carico.

La gamma comprende modelli singoli, doppi e con funzionalità specifiche, come punti di ancoraggio aggiuntivi o meccanismi di non ritorno integrati. Questa varietà consente l'integrazione in sistemi complessi in cui è richiesta l'ottimizzazione della direzione dello sforzo, la riduzione dell'attrito o il blocco unidirezionale della fune.

Queste carrucole non sono progettate per assorbire energia o per funzionare autonomamente come DPI anticaduta. Il loro corretto utilizzo richiede che siano parte di un sistema completo conforme alle normative vigenti, gestito da personale qualificato.

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link: <http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

1 - Piastra laterale, 2 - Rondella, 3 - Ancoraggio, 4 - Elemento di non ritorno

USO

Le carrucole della gamma Irudek BASO sono progettate come dispositivi di deviazione o riduzione del carico nei lavori in quota, nei sistemi di salvataggio, di evacuazione o di sollevamento dei carichi. Sono progettate per essere utilizzate esclusivamente con funi tessili di diametro compatibile, come indicato nella scheda tecnica di ciascuna modello. Non sono adatti all'uso con funi metalliche.

Apertura: Tenere la puleggia saldamente per il corpo e far scorrere una delle piastre laterali mobili per aprire il dispositivo. La maggior parte dei modelli è dotata di piastre girevoli che possono essere ruotate per accedere alla gola della puleggia.

Inserimento della fune:

Inserire la fune nella scanalatura della puleggia, assicurandosi che la fune poggia completamente sulla superficie di scorrimento e non sia fuori dal canale. In ogni gola deve passare una sola fune, se non diversamente indicato nel manuale o nella marcatura sul dispositivo.

La carrucola BASO LODK è dotata di un sistema di non ritorno per la fune attraverso il quale la fune deve essere alimentata, in modo da consentire lo scorrimento della fune solo nella direzione della freccia indicata sull'attrezzatura e bloccare la fune nella direzione opposta.

Chiusura:

Richiusura la piastra laterale, verificando che si inserisca correttamente e che il dispositivo sia chiuso senza allentamenti. Verificare che la fune non sia stata schiacciata o deformata dalle piastre laterali.

Controllo della rotazione:

Assicurarsi che la puleggia ruoti liberamente intorno al proprio asse senza rumori o blocchi. La rotazione deve essere regolare e continua.

Posizionamento nel sistema:

Collegare la carrucola tramite un moschettone conforme alla norma EN 362 al punto di ancoraggio corrispondente o ai DPI che fa parte del sistema. Assicurarsi che l'asse di carico sia allineato alla direzione della fune.

Uso operativo:

Una volta installata, la puleggia consente un passaggio fluido della fune, sia nei sistemi di rinvio, di traino o di soccorso. Verificare sempre che non vi siano torsioni della fune, interferenze con altri elementi o attrito eccessivo con le piastre laterali.

Ulteriori raccomandazioni:

Verificare sempre che il modello di puleggia sia adatto al tipo di fune e alla configurazione dell'impianto.

Nei modelli con un punto di ancoraggio aggiuntivo, questo può essere utilizzato per creare retrofreno per reindirizzare il carico, rispettando i limiti di resistenza.

Prima di ogni utilizzo, l'utente deve assicurarsi che:

La puleggia è compatibile con il sistema completo in cui deve essere integrata.

L'asse di carico è correttamente allineato in direzione longitudinale.

Le piastre laterali sono completamente chiuse e bloccate, senza alcuna interferenza che impedisca alla puleggia di girare liberamente.

La fune viene inserita correttamente nella puleggia, senza attriti laterali o forzature.



La puleggia deve lavorare sotto carico assiale, senza torsioni o deviazioni angolari che potrebbero compromettere la resistenza.

Si deve evitare il passaggio di più corde attraverso la stessa gola.

Nelle configurazioni a doppia puleggia, entrambe le pulegge devono lavorare in equilibrio, senza sovraccaricare un singolo trefolo.

Per i modelli con un punto di ancoraggio inferiore aggiuntivo, è consentito collegare elementi aggiuntivi al punto di ancoraggio inferiore, a condizione che non vengano superati i valori di resistenza dichiarati e che venga mantenuto il carico assiale.

Il dispositivo può essere utilizzato in configurazioni con bloccanti, disincroci o altri DPI in conformità alle normative vigenti, a condizione che sia garantita la compatibilità meccanica e funzionale del sistema.

È responsabilità dell'utente assicurarsi che il sistema completo, compresa la carrucola, sia stato valutato in base all'analisi dei rischi del punto previsto e che tutti gli elementi siano compatibili tra loro dal punto di vista funzionale, normativo e dimensionale.

LIMITAZIONI D'USO

Le carrucole Irudek della serie BASO sono progettate e certificate per essere utilizzate esclusivamente in operazioni di lavoro in quota, salvataggio, evacuazione, progressione su fune o sollevamento di carichi in ambienti controllati. Un uso improprio dell'attrezzatura può provocare situazioni di pericolo che potrebbero compromettere seriamente la sicurezza dell'utente.

Esplicitamente vietato:

- Utilizzare la puleggia con funi metalliche, catene o altri elementi rigidi o abrasivi. L'uso è consentito solo con funi tessili compatibili, come indicato nella scheda tecnica.
- Utilizzare la puleggia in ambienti industriali aggressivi senza l'approvazione specifica di IRUDEK.
- Applicare carichi d'urto (cadute o impatti) direttamente sul dispositivo. Le pulegge non sono progettate per assorbire energia.
- Esecuzione di modifiche alla struttura dell'apparecchiatura (levigatura, foratura, rivestimento, sostituzione di parti, incisioni, verniciatura).
- L'abbinamento con DPI o componenti non compatibili può provocare carichi inadeguati, sollecitazioni trasversali o malfunzionamenti del sistema.
- Sovraccaricare il dispositivo oltre il limite di resistenza indicato dal produttore (vedere il corpo della puleggia e la scheda tecnica).
- Installare più di una fune per puleggia.



Qualsiasi utilizzo al di fuori dell'ambito del presente manuale deve essere convalidato dal produttore o da personale tecnico competente.

Non è possibile apportare modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il previo consenso scritto di Irudek. Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo in conformità alle procedure stabilite da Irudek e previa approvazione di Irudek.



Per la sicurezza dell'utente è essenziale che il dispositivo o il punto di ancoraggio a cui è collegato l'apparecchio sia posizionato correttamente e utilizzato secondo le istruzioni del produttore.

Un posizionamento scorretto del punto di ancoraggio o del connettore può comportare un grave rischio di lesioni o di morte. Prima di iniziare il lavoro, verificare sempre l'identità, la resistenza e la posizione del punto di ancoraggio e assicurarsi che il sistema di protezione sia impostato in modo da mantenere l'utente in una posizione sicura per tutta la durata del lavoro.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'utilizzatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei suoi componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto ai raggi UV, tagli e uso scorretto. Particolare attenzione va prestata a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale o con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dovuti al contatto con prodotti chimici.
- Conduttività elettrica.
- È essenziale che tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi siano controllati regolarmente.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

GESTIONE DEI RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettronici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettronici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettronici o batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consiglieremo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.



VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasione, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da altri meccanismi, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario stabilire un piano di salvataggio per poterlo eseguire in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scollamenti accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di cadute, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo viene utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Ispezione visiva

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi deve essere effettuata una revisione periodica completa da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore, in stretta conformità con le procedure di revisione periodica INRUEK. La sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. L'ispezione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN365/2004, determinando la validità del certificato e la data dell'ispezione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione e all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia riportata di seguito. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, corde) con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Il processo di disinfezione deve essere eseguito allo stesso modo del processo di pulizia profonda.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto, data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

InUCheck

L'applicazione InUCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

ORGANISMO NOTIFICATO

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo: SATRA Technology Europe Ltd, Bracktown Business Park, Clones, Dublin 15 Dublin Ireland (Organismo notificato numero 2777) e Organismo notificato coinvolto nella fase di controllo della produzione: SATRA Technology Europe Ltd, Bracktown Business Park, Clones, Dublin 15 Dublin Ireland (Organismo notificato numero 2777).

TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità globale. Le imprecisioni possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. L'INRUEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o ambiguità nel materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie

sull'accuratezza del testo tradotto, prevarrà l'equivalente in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'imprecisione nella traduzione, vi invitiamo a scriverci all'indirizzo info@inruek.com

PT

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o polia, aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas ações e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.



CONDIÇÕES MEDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO UTILIZADOR:

EM CONDIÇÕES NORMAIS DE UTILIZAÇÃO, DEVEM SER TIDOS EM CONTA OS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, AS DOENÇAS RESPIRATÓRIAS, AS PERTURBAÇÕES MUSCULO-ESQUELÉTICAS QUE AFETAM A COLUMNA VERTEBRAL, AS ANCAS OU OS JOELHOS, A OBESIDADE OU O EXCESSO DE PESO, BEM COMO AS PERTURBAÇÕES NEUROLÓGICAS OU DO EQUILÍBRIO E OS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTAM O RETORNO VENOSO. NUMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA NA SUECÇÃO A SEQUÊNCIA DE UMA Queda, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES NAS PESSOAS COM PREDISPOSIÇÃO PARA A SÍNDROME DO ARNÉS, COM ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS OU LESÕES, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO COM ANTICOAGULANTES, BEM COMO NAS PESSOAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM PROVOCAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

A gama de roldanas Inruek BASO é composta por dispositivos concebidos para facilitar a deflexão, orientação ou multiplicação de forças em sistemas de acesso por corda. Cada modelo foi concebido para responder a configurações específicas em operações profissionais, tais como salvamento, elevação de cargas, evacuação ou acesso por corda.

Fabricadas em alumínio anodizado de alta resistência, estas roldanas estão equipadas com placas de bochecha basculantes para uma instalação rápida do cabo sem necessidade de retirar a âncora principal. As roldanas maquinadas com precisão, montadas em rolamentos de esferas ou em rolamentos de latão (consciente o modelo), garantem um funcionamento suave e eficaz sob carga.

A gama inclui modelos simples, duplos e modelos com funcionalidades específicas, tais como pontos de ancoragem adicionais ou mecanismos anti-retorno integrados. Esta diversidade permite a integração em sistemas complexos onde é necessária a otimização da direção do esforço, a redução do atrito ou o bloqueio unidirecional do cabo.

Estas roldanas não foram concebidas para absorver energia ou para funcionar de forma independente como EPI anti-queda. A sua utilização correta exige que façam parte de um sistema completo em conformidade com os regulamentos aplicáveis, manuseado por pessoal qualificado.

A declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço: <http://www.inruek.com>

NOMENCLATURA

1 - Placa lateral, 2 - Anilha, 3 - Âncora, 4 - Elemento anti-retorno

UTILIZAÇÃO

As roldanas da gama Inruek BASO são concebidas como dispositivos de deflexão ou de redução da carga em trabalhos em altura, salvamento, evacuação ou sistemas de elevação de cargas. Foram concebidas para serem utilizadas exclusivamente com cabos têxteis de diâmetro compatíveis, tal como indicado na ficha técnica de cada modelo. Não são adequadas para utilização com cabos de aço.

Abertura:

Segure a polia firmemente pelo corpo e faça deslizar uma das placas laterais móveis para abrir o dispositivo. A maioria dos modelos tem placas giratórias que podem ser rodadas para aceder à garganta da roldana.

Inserir o cabo:

Inserir o cabo na ranhura da roldana, assegurando que o cabo assenta totalmente na superfície de rolamento e não fica fora do canal. Apenas um cabo deve ser passado através de cada ranhura, salvo indicação em contrário no manual ou marcação no dispositivo.

A roldana BASO LOCK possui um sistema anti-retorno para o cabo, através do qual o cabo deve ser introduzido, de modo a permitir que o cabo corra apenas na direção da seta marcada no equipamento e a bloquear o cabo na direção oposta.

Fechar:

Fechar novamente a placa lateral, certificando-se de que encaixa corretamente e que o dispositivo está fechado sem qualquer folga. Verificar se o cabo não foi comprimido ou deformado pelas placas laterais.

Verificação da rotação:

Certifique-se de que a roldana roda livremente em torno do seu eixo sem ruído ou bloqueio. A rotação deve ser suave e contínua.

Colocação no sistema:

Ligar a roldana por meio de um mosquetão em conformidade com a norma EN 362 ao ponto de ancoragem correspondente ou ao EPI que faz parte do sistema. Assegurar-se de que o eixo de carga está alinhado com a direção da furta.

Uso operacional:

Uma vez instalada, a roldana permite a passagem suave do cabo, seja em sistemas de desvio, transporte ou regate. Verifique sempre se há torção do cabo, interferência com outros elementos ou fricção excessiva com as placas laterais.

Recomendações adicionais:

Verificar sempre se o modelo de polia é adequado ao tipo de cabo e à configuração do sistema.

Nos modelos com um ponto de ancoragem adicional, este pode ser utilizado para criar adaptações ou para redirecionar a carga, respeitando os limites de resistência.

Antes de cada utilização, o utilizador deve certificar-se de que

A polia é compatível com o sistema completo no qual deve ser integrada.

O eixo de carga está corretamente alinhado na direção longitudinal.

As placas laterais estão completamente fechadas e bloqueadas, sem qualquer interferência que impeça a roldana de rodar livremente.

O cabo é corretamente inserido na roldana, sem atrito lateral ou forçamento.



A polia deve trabalhar sob carga axial, sem torções ou desvios angulares que possam comprometer a sua resistência.

Deve evitar-se a passagem de mais do que uma corda pelo mesmo desfaleiro.

Nas configurações de roldana dupla, ambas as roldanas devem trabalhar em equilíbrio, sem sobrecarregar um único cabo.

Nos modelos com um ponto de ancoragem inferior adicional, é permitido ligar elementos adicionais no ponto de ancoragem inferior, desde que os valores de resistência declarados não sejam excedidos e a carga axial seja mantida.

O dispositivo pode ser utilizado em configurações com ascensores, descensores ou outros EPI, em conformidade com a regulamentação aplicável, desde que a compatibilidade mecânica e funcional do sistema seja assegurada.

É da responsabilidade do utilizador garantir que o sistema completo, incluindo a polia, foi avaliado de acordo com a análise de risco do trabalho previsto e que todos os elementos são compatíveis entre si em termos funcionais, normativos e dimensionais.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

As roldanas Irudek da série BAWD foram concebidas e certificadas para utilização exclusiva em operações relacionadas com trabalhos em altura, salvamento, evacuação, progressão por corda ou elevação de cargas em ambientes controlados. A utilização incorrecta do equipamento pode resultar em situações perigosas que podem comprometer seriamente a segurança do utilizador.

É expressamente proibido:

- Utilizar a polia com cabos de aço, correntes ou outros elementos rígidos ou abrasivos. A utilização só é permitida com cabos têxteis compatíveis, tal como indicado na ficha técnica.
- Utilizar a polia em ambientes industriais agressivos sem autorização específica da IRUDEK.
- Aplicar cargas de choque (quedas ou impactos) diretamente no dispositivo. As roldanas não foram concebidas para absorver energia.
- Realização de modificações na estrutura do equipamento (lixagem, perfuração, revestimento, substituição de peças, gravação, pintura).
- Combinação com EPI ou componentes não compatíveis, que podem dar origem a cargas inadequadas, tensões transversais ou mau funcionamento do sistema.
- Sobrecarga do dispositivo acima do limite de resistência indicado pelo fabricante (ver corpo da polia e ficha técnica).
- Instalar mais do que um cabo por roldana.



Qualquer utilização fora do âmbito deste manual deve ser validada pelo fabricante ou por pessoal técnico competente.

Não podem ser efectuadas quaisquer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito da Irudek. As reparações só podem ser efectuadas de acordo com os procedimentos estabelecidos pela Irudek e com a sua autorização prévia.



É essencial para a segurança do utilizador que o dispositivo ou o ponto de ancoragem ao qual o equipamento está ligado seja corretamente posicionado e utilizado de acordo com as instruções do fabricante.

A colocação incorrecta do ponto de ancoragem ou do conector pode resultar num risco grave de ferimentos ou morte. Antes de começar a trabalhar, verifique sempre a adequação, a resistência e a localização do ponto de ancoragem e certifique-se de que o sistema de proteção está configurado para manter o utilizador numa posição segura durante toda a tarefa.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma inspeção visual e funcional dos seus componentes, verificando se não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e utilização incorrecta. Deve ser dada especial atenção às corneas, costuras, anéis de fixação, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detectado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotação em elementos de segurança.
- Contacto acidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intencionais.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes eléctricos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos eléctricos ou electrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes eléctricos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para a eliminação adequada.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRAÇÕES

Antes da utilização do equipamento, é necessário estabelecer um plano de salvamento para poder executá-lo em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfere com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu desprendimento acidental.

Caso seja detectada deterioração, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema atenuado.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Deve realizar-se uma revisão visual e funcional por parte do utilizador, antes da utilização.

Dever realizar-se uma revisão especial por parte do fabricante ou pessoa competente autorizada pelo fabricante, quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos de 12 em 12 meses, deve ser efectuada uma revisão periódica completa pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detectado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza tem de ser estritamente cumprido. Para materiais têxteis de plástico (cintas, cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza profunda, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30 °C e 40 °C utilizando detergente neutro. Para as partes metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, que seja durante a utilização ou por motivos de limpeza, deve deixar-se secar de forma natural, num local ventilado e escuro, afastado do calor direto e compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser efectuado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IrUcheck

A aplicação IrUcheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos autorizados. Recomenda-se a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que realizou o exame UE de tipo: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clone, Dublin 15 (Irlanda) (organismo notificado número 2777) e Organismo notificado envolvido na fase de controlo da produção: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clone, Dublin 15 (Irlanda) (organismo notificado número 2777).

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é efectuada por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informação à comunidade global. Podem surgir imprecisões devido a restrições linguísticas e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, por conseguinte, não assume qualquer responsabilidade em relação a quaisquer litígios e/ou reclamações que possam surgir em resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido aqui contido. Qualquer pessoa ou organismo que se baseie nesse

material traduzido tá-á por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou litígio quanto à existência do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em língua inglesa. Se desejar comunicar um erro ou inexistência na tradução, convidamo-lo a escrever-nos para info@irudek.com

BR

Leia atentamente as instruções de operação antes de usar o a polia, treine-se adequadamente, familiarize-se com ele e use-o com responsabilidade. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada usuário é responsável pelo gerenciamento de tais riscos, sua segurança, suas ações e as consequências delas.



CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO USUÁRIO:

EM CONDIÇÕES NORMAIS DE USO, DEVE-SE LEVAR EM CONTA PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, DOENÇAS RESPIRATÓRIAS, DISTÚRBIOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFETEM A COLUNA, OS QUADROS OU OS JOELHOS, OBESIDADE OU EXCESSO DE PESO, BEM COMO DISTÚRBIOS NEUROLÓGICOS OU DE EQUILÍBRIO E PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFÍCILMENTE O RETORNO VENOSO. EM UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA APÓS A PARADA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES EM PESSOAS PREDISPOSTAS À SÍNDROME DO ARNÊS, COM HISTÓRICO DE TRAUMA OU LESÃO, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO ANTICOAGULANTE, E NAQUELAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM CAUSAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

A linha de polias Irudek BASO é composta por dispositivos projetados para facilitar a deflexão, a orientação ou a multiplicação de forças em sistemas de acesso por corda. Cada modelo foi projetado para atender a configurações específicas em operações profissionais, como resgate, elevação de carga, evacuação ou acesso por corda.

Fabricadas em alumínio anodizado de alta resistência, essas roldanas são equipadas com placas de apoio giratórias para instalação rápida do cabo sem a necessidade de remover a ancora principal. As roldanas usadas com precisão, montadas em rolos de esferas ou rolos de latão (dependendo do modelo), garantem uma operação suave e eficiente sob carga.

A linha inclui modelos simples, duplos e com funcionalidades específicas, como pontos de ancoragem adicionais ou mecanismos de não retorno integrados. Essa diversidade permite a integração em sistemas complexos em que a otimização da direção do esforço, a redução do atrito ou o travamento unidirecional do cabo são necessários.

Essas polias não foram projetadas para absorver energia ou operar de forma independente como EPI de proteção contra quedas. Seu uso correto exige que elas façam parte de um sistema completo em conformidade com as normas aplicáveis, manuseadas por pessoal qualificado.

A declaração de conformidade está disponível no seguinte link: <http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

1 - Placa lateral, 2 - Arnela, 3 - Âncora, 4 - Elemento antirretorno

USO

As placas lateral Irudek BASO foram projetadas sob dispositivos de deflexão ou redução de carga em sistemas de trabalho em altura, resgate, evacuação ou elevação de carga. Elas foram projetadas para serem usadas exclusivamente com cabos têxteis de diâmetro compatível, conforme indicado na folha de dados técnicos de cada modelo. Não são adequados para uso com cabos de aço.

Abertura:

Segure a polia firmemente pelo corpo e deslize uma das placas laterais móveis para abrir o dispositivo. A maioria dos modelos tem placas giratórias que podem ser giradas para acessar a garganta da polia.

Inserindo o cabo:

Insira o cabo na ranhura da roldana, certificando-se de que o cabo esteja totalmente apoiado na superfície de rolo e não esteja fora do canal. Apenas um cabo deve ser passado por cada garganta, a menos que seja indicado de outra forma no manual ou na marcação do dispositivo.

A polia BASO LOCK tem um sistema de não retorno para o cabo pelo qual a corda deve ser alimentada, de modo que só permite que a corda corra na direção da seta marcada no equipamento e bloqueia a corda na direção oposta.

Fechar:

Feche novamente a placa lateral, certificando-se de que ela se encaixe corretamente e que o dispositivo esteja fechado sem folga. Verifique se o cabo não foi comprimido ou deformado pelas placas laterais.

Verificação da rotação:

Verifique se a polia gira livremente em torno de seu eixo sem ruídos ou bloqueios. A rotação deve ser suave e contínua.

Colocação no sistema:

Conecte a polia por meio de um mosquetão de acordo com a norma EN 362 ao ponto de ancoragem correspondente ou ao EPI que faz parte do sistema. Certifique-se de que o eixo de carga esteja alinhado com a direção da força.

Uso operacional:

Uma vez instalada, a roldana permite a passagem suave do cabo, seja em sistemas de giro, transporte ou resgate. Sempre verifique se há tensão do cabo, interferência com outros elementos ou atrito excessivo com as placas laterais.

Recomendações adicionais:

Sempre verifique se o modelo da polia é adequado para o tipo de cabo e a configuração do sistema.

Nos modelos com um ponto de ancoragem adicional, isso pode ser usado para criar adaptações ou para redirecionar a carga, respeitando os limites de resistência.

Antes de cada uso, o usuário deve garantir que:

A polia é compatível com o sistema completo ao qual deve ser integrada.

O eixo de carga está corretamente alinhado na direção longitudinal.

As placas laterais são completamente fechadas e travadas, sem nenhuma interferência que impeça a polia de girar livremente.

O cabo é inserido corretamente na polia, sem atrito lateral ou forçamento.



A polia deve trabalhar sob carga axial, sem torções ou desvios angulares que possam comprometer sua resistência.

Deve-se evitar a passagem de mais de uma corda pelo mesmo desfaleiro.

Nas configurações de roldana dupla, ambas as roldanas devem trabalhar em equilíbrio, sem sobrecarregar um único fio.

Para modelos com um ponto de ancoragem inferior adicional, é permitido conectar elementos adicionais no ponto de ancoragem inferior, desde que os valores de resistência declarados não sejam excedidos e a carga axial seja mantida.

O dispositivo pode ser usado em configurações com ascensores, descensores ou outros EPIs, de acordo com os regulamentos aplicáveis, desde que a compatibilidade mecânica e funcional do sistema seja garantida.

É responsabilidade do usuário garantir que o sistema completo, incluindo a polia, tenha sido avaliado de acordo com a análise de risco do trabalho pretendido e que todos os elementos sejam compatíveis entre si em termos funcionais, normativos e dimensionais.

LIMITAÇÕES DE USO

As polias Irudek da série BASO foram projetadas e certificadas para uso exclusivo em operações relacionadas a trabalho em altura, resgate, evacuação, progressão por corda ou elevação de cargas em ambientes controlados. O uso inadequado do equipamento pode resultar em situações perigosas que podem comprometer seriamente a segurança do usuário.

É expressamente proibido:

- Usar a polia com cabos de aço, correntes ou outros elementos rígidos ou abrasivos. O uso só é permitido com cabos têxteis compatíveis, conforme indicado na folha de dados técnicos.
- Usar a polia em ambientes industriais agressivos sem a aprovação específica da IRUDEK.
- Aplique carga de choque (quedas ou impacto) diretamente no dispositivo. As polias não foram projetadas para absorver energia.
- Realização de modificações na estrutura do equipamento (lixamento, perfuração, revestimento, substituição de peças, gravação, pintura).
- Combinação com EPIs ou componentes não compatíveis que podem levar a cargas inadequadas, tensões transversais ou mau funcionamento do sistema.
- Sobrecarregar o dispositivo acima do limite de resistência indicado pelo fabricante (consulte o corpo da polia e a folha de dados).
- Instale mais de um cabo por polia.



Qualquer uso fora do escopo deste manual deve ser validado pelo fabricante ou pela equipe técnica competente.

Nenhuma modificação ou acréscimo pode ser feito no equipamento sem o consentimento prévio por escrito da Irudek. Quaisquer reparos só devem ser realizados de acordo com os procedimentos estabelecidos pela Irudek e com a aprovação prévia da Irudek.



É essencial para a segurança do usuário que o dispositivo ou ponto de ancoragem ao qual o equipamento está conectado seja corretamente posicionado e usado de acordo com as instruções do fabricante.

O posicionamento inadequado do ponto de ancoragem ou do conector pode resultar em um sério risco de lesão ou morte. Antes de começar a trabalhar, sempre verifique a adequação, a resistência e a localização do ponto de ancoragem e certifique-se de que o sistema de proteção esteja configurado para manter o usuário em uma posição segura durante toda a tarefa.

VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE O USO

Durante o uso do equipamento, é necessário prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em especial:

- Qualquer tipo de inscrição em elementos de segurança.
- Contato acidental com bordas afiadas.
- Vários tipos de danos, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influência em temperaturas extremas.
- Efeitos após o contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia para este produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabricação e de matéria-prima. Ela não cobre deterioração, corrosão e danos causados por armazenamento, transporte ou uso inadequados ou intencivos.

A solicitação de garantia deve ser acompanhada do comprovante de compra. Em caso de defeito de fabricação, a IRUDEK se compromete a consertar, substituir ou pagar pelo produto, sem exceder o preço da fatura do produto.

GERENCIAMENTO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: descarte o produto com segurança ao final de sua vida útil. Separe plásticos, têxteis e materiais metálicos, na medida do possível, para o gerenciamento ambiental.

Produtos elétricos ou eletrônicos / com baterias: Este produto contém componentes elétricos ou baterias e não deve ser descartado com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de lixo autorizado ou consulte o site www.irudek.com para o descarte adequado.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada dos equipamentos téxteis é de 12 anos a partir da data de fabricação (2 anos de armazenamento e 10 anos de uso). Os equipamentos de metal têm vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contato com produtos químicos, ambientes particularmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, impactos fortes ou uso, transporte e/ou manutenção inadequados.

TRANSPORTE

Os equipamentos de proteção individual devem ser transportados em embalagens que os protejam contra umidade, danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

Os equipamentos de proteção individual devem ser armazenados em embalagens soltas, em local seco e ventilado, protegidos contra luz solar, raios ultravioleta, poeira, objetos pontiagudos, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRAÇÕES

Antes do uso do equipamento, é necessário estabelecer um plano de resgate para que seja possível executá-lo em caso de emergência.

Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações ou para outra finalidade que não a pretendida.

Garantir a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em um sistema. Garantir que todos os itens sejam adequados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outro. Verificar periodicamente as conexões e os encaixes dos componentes para evitar desconexões acidentais.

No caso de qualquer deterioração ou dvida quanto à sua adequação para uso seguro, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável faz-lo.

Caso a queda tenha cessado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço mínimo necessário abaixo dos pés do usuário no local de trabalho antes de cada uso, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de uso dos respectivos componentes do sistema ant queda.

Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Uma verificação visual e funcional deve ser realizada pelo usuário antes do uso.

Uma inspeção especial pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante deve ser realizada quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos a cada 12 meses, uma revisão periódica completa deve ser realizada pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos usuários depende da eficiência e da durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registradas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais usados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordões), limpe com um pano ou escova de algodão. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lave o equipamento à mão em uma temperatura entre 30°C e 40°C usando um sabão neutro. Para peças de metal, use um pano úmido. Se o equipamento ficar molhado, seja devido ao uso ou à limpeza, deve ser deixado secar naturalmente, em um local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser realizado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparo

O equipamento deve ser consertado somente pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para esse fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparo devem ser fornecidas nos idiomas oficiais do país em que o equipamento for colocado em serviço.

FOLHA DE CONTROLE

O formulário de controle deve ser preenchido antes da primeira entrega do equipamento ao uso.

Todas as informações sobre o equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data do primeiro uso, nome do usuário, histórico de inspeções e reparos periódicos e data da próxima inspeção periódica) devem ser registradas na folha de controle do equipamento.

O formulário só deve ser preenchido pela pessoa responsável pelo equipamento de proteção.

InUcheck

O aplicativo InUcheck permite, de forma eficaz e ágil, o controle de equipamentos de proteção contra quedas. Seu uso é recomendado para a rastreabilidade desses dispositivos, substituindo a Ficha de Controle.

ÓRGÃO NOTIFICADO

Órgão notificado que realizou o exame de tipo da UE: SATRA Technology Europe Ltd, Braetown Business Park, Clonsilla, Dublin 15 Dublin Ireland (número do organismo notificado 2777) e Organismo notificado envolvido na fase de controle de produção: SATRA Technology Europe Ltd, Braetown Business Park, Clonsilla, Dublin 15 Dublin Ireland (número do organismo notificado 2777).

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é feita por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informações para a comunidade global. Podem surgir imprecisões como resultado de restrições de idioma e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a existência das traduções feitas por terceiros e, portanto, não assume nenhuma responsabilidade em relação a quaisquer disputas e/ou reivindicações que possam surgir como resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido contido neste documento. Qualquer pessoa ou órgão que se baseie em tal material traduzido o faz por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou contestação

quanto à precisão do texto traduzido, preverá-lo o equivalente em inglês. Se desejar relatar um erro ou imprecisão na tradução, escreva para info@irudek.com

DE

Lesen Sie vor der Benutzung die Rolle die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit ernsthaften Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.



GESUNDHEITZUSTÄNDE, DIE DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS BEENTRÄCHTIGEN KÖNNEN:
UNTER NORMALEN EINSATZBEDINGUNGEN MÜSSEN HERZ-KREISLAUF-PROBLEME, ATMEWEGSERKRANKUNGEN, ERKRANKUNGEN DES BEWEGUNGS-APPARATS AN WIRBELSÄULE, HÜFTE ODER KNIE, ÜBERGEWICHT ODER FETTLICHKEIT SOWIE NEUROLOGISCHE ODER GLEICHGEWICHTSSTÖRUNGEN UND PERIPHERE DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN, DIE DEN VENÖSEN RÜCKFLUSS BEHINDERN, BERICHTSSTÜTZT WERDEN. IN EINER NOTFALLSITUATION NACH EINER STURZ SIND DIE RISIKEN BESONDERS GROSß BEI PERSONEN MIT EINER PRÄDISPOSITION FÜR DAS HARNSYNDROM, MIT EINER VORGESCHICHTEN VON TRAUMATA ODER VERLETZUNGEN, MIT GERINNIUNGSPROBLEMEN ODER EINER BEHANDLUNG MIT ANTIKOAGULANTEN SOWIE BEI PERSONEN MIT NEUROLOGISCHEN ERKRANKUNGEN, DIE KRAMPFANFÄLLE AUSLÖSEN KÖNNEN.

BESCHREIBUNG

Das Rucke BASO-Sortiment an Umlenkrollen besteht aus Geräten, die die Umlenkung, Führung oder Vervielfachung von Kräften in Seilzugsystemen erleichtern. Jedes Modell wurde für spezifische Konfigurationen bei professionellen Einsätzen wie Rettung, Heben von Lasten, Evakuierung oder seilunterstütztem Zugang entwickelt.

Diese aus hochfestem, eloxiertem Aluminium gefertigten Rollen sind mit Schwenkwalzen ausgestattet, die eine schnelle Installation des Seils ermöglichen, ohne dass der Hauptanker entfernt werden muss. Die präzisionsgefertigten, kugel- oder messinggelagerten Rollen (je nach Modell) gewährleisten einen reibungslosen und effizienten Betrieb unter Last.

Die Palette umfasst einfache, doppelte und Modelle mit spezifischen Funktionen, wie zusätzliche Anschlagpunkte oder integrierte Rücklaufseiler. Diese Vielfalt ermöglicht die Integration in komplexe Systeme, bei denen eine Optimierung der Kräfteverteilung, eine Verringerung der Reibung oder unidirektionale Seilschlosser erforderlich sind.

Diese Umlenkrollen sind nicht dafür ausgelegt, Energie zu absorbieren oder als eigenständige PSA zur Abstärkung zu funktionieren. Ihre korrekte Verwendung erfordert, dass sie Teil eines kompletten Systems sind, das den geltenden Vorschriften entspricht und von qualifiziertem Personal bedient wird.

Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link abrufbar: <http://www.irudek.com>

NOMENKLATUR

1 - Seitenplatte, 2 - Unterfangeisble, 3 - Dübel, 4 - Rückschlagemittel

USE

Die Umlenkrollen der Irudek BASO-Reihe sind als Lastumlenkungs- oder Lastverteilungsvorrichtungen für Höhenarbeiten, Rettungs-, Evakuierungs- oder Lastbesetzsysteme konzipiert. Sie sind ausschließlich für die Verwendung mit Textilsystemen mit kompatiblen Durchmesser vorgesehen, wie im technischen Datenblatt des jeweiligen Modells angegeben. Sie sind nicht für die Verwendung mit Drahtseilen geeignet.

Öffnen:

Halten Sie die Riemenseife fest am Körper und schieben Sie eine der beweglichen Seitenplatten, um das Gerät zu öffnen. Die meisten Modelle haben schwenkbare Platten, die gedreht werden können, um Zugang zur Seilbeinaussparung zu erhalten.

Einlegen des Seils:

Führen Sie das Seil in die Rille der Seilseife ein und achten Sie darauf, dass das Seil vollständig auf der Lauffläche aufliegt und nicht außerhalb der Rille liegt. Es sollte nur ein Seil durch jede Rille geführt werden, es sei denn, das Handbuch oder die Kennzeichnung auf dem Gerät besagt etwas anderes.

Die BASO LOCK-Rolle hat ein Rücklaufsicherungssystem für das Seil, durch das das Seil geführt werden muss, so dass sie das Seil nur in der Richtung des auf dem Gerät markierten Pfeils laufen lässt und das Seil in der entgegengesetzten Richtung blockiert.

Schließen:

Schließen Sie die Seitenplatte wieder und vergewissern Sie sich, dass sie richtig sitzt und dass das Gerät ohne Spiel geschlossen ist. Überprüfen Sie, dass das Seil nicht durch die Seitenplatten eingeklemmt oder verformt wurde.

Prüfung der Drehung:

Stellen Sie sicher, dass sich die Seilseife frei um ihre Achse dreht, ohne Geräusche oder Blockierungen. Die Drehung sollte gleichmäßig und kontinuierlich sein.

Platzierung im System:

Die Umlenkrolle mit einem Karabinerhaken nach EN 362 am entsprechenden Anschlagpunkt oder an der zum System gehörenden PSA befestigen. Es ist darauf zu achten, dass die Lastachse mit der Kräfteverteilung fluchtet.

Betriebliche Nutzung:

Nach der Installation ermöglicht die Seilseife einen reibungslosen Seildurchlauf, es sei es in Weichen-, Zug- oder Rettungssystemen. Überprüfen Sie stets, ob sich das Seil verdreht, mit anderen Elementen in Kontakt kommt oder übermäßig an den Seitenplatten reibt.

Zusätzliche Empfehlungen:

Vergewissern Sie sich immer, dass das Rollenmodell für den Seiltyp und die Systemkonfiguration geeignet ist.

Bei Modellen mit zusätzlichem Verankerungspunkt kann dieser zur Nachrüstung oder zur Lastumlenkung unter Einhaltung der Feststellgrenzen genutzt werden.

Vor jedem Gebrauch muss der Benutzer sicherstellen, dass:

Die Umlenkrolle ist mit dem gesamten System, in das sie integriert werden soll, kompatibel.

Die Lastachse ist in Längsrichtung korrekt ausgerichtet.

Die Seitenplatten sind vollständig geschlossen und verriegelt, so dass sich die Seilseife nicht mehr frei drehen kann.

Das Seil wird korrekt in die Seilseife eingelegt, ohne seitliche Reibung oder Zwang.

	Die Riemenscheibe muss unter axialer Belastung arbeiten, ohne Verdrehungen oder Winkelabweichungen, die ihre Festigkeit beeinträchtigen könnten. Der Durchgang von mehr als einem Seil durch dieselbe Schlucht sollte vermieden werden. Bei Doppelscheiben-Konfigurationen müssen beide Scheiben im Gleichgewicht arbeiten, ohne dass ein einzelner Strang überlastet wird. Bei Modellen mit einem zusätzlichen unteren Verankerungspunkt ist es zulässig, zusätzliche Elemente am unteren Verankerungspunkt anzuschließen, sofern die angegebenen Festigkeitswerte nicht überschritten werden und die Axiallast eingehalten wird. Das Gerät kann in Konfigurationen mit Steig- und Abseilgeräten oder anderen PSA gemäß den geltenden Vorschriften verwendet werden, sofern die mechanische und funktionelle Kompatibilität des Systems gewährleistet ist.
---	--

Es liegt in der Verantwortung des Anwenders sicherzustellen, dass das Gesamtsystem, einschließlich der Umlenkrolle, gemäß der Risikoanalyse für die beabsichtigten Arbeiten bewertet wurde und dass alle Elemente funktional, normativ und mäßig miteinander kompatibel sind.

BSCHRÄNKUNGEN DER NUTZUNG

IRUDEK-Rollen der BASO-Serie sind ausschließlich für den Einsatz bei Arbeiten in der Höhe, bei der Rettung, der Evakuierung, der Selbstförderung oder dem Heben von Lasten in kontrollierten Umgebungen konzipiert und zertifiziert. Die unsachgemäße Verwendung der Ausrüstung kann zu gefährlichen Situationen führen, die die Sicherheit des Benutzers ernsthaft gefährden können.

Es ist ausdrücklich verboten:

- Verwenden Sie die Umlenkrolle mit Drahtseilen, Ketten oder anderen starken oder abrasiven Elementen. Die Verwendung ist nur mit kompatiblen Textilseilen erlaubt, wie im technischen Datenblatt angegeben.
- Verwenden Sie die Riemenscheibe in aggressiven industriellen Umgebungen ohne spezielle Genehmigung von IRUDEK.
- Wenden Sie Stoßbelastungen (Stürze oder Stöße) direkt auf das Gerät an. Umlenkrollen sind nicht dafür ausgelegt, Energie zu absorbieren.
- Durchführung von Änderungen an der Struktur des Geräts (Schleifen, Bohren, Beschichten, Auswechseln von Teilen, Gravieren, Lackieren).
- Kombination mit nicht kompatiblen PSA oder Komponenten, die zu unangemessenen Belastungen, Querbeanspruchungen oder Fehlfunktionen des Systems führen können.
- Überlasten Sie das Gerät über die vom Hersteller angegebene Widerstandsgrenze (siehe Riemenscheibengehäuse und Datenblatt).
- Installieren Sie mehr als ein Seil pro Seilscheibe.

	Jede Verwendung, die über den Anwendungsbereich dieses Handbuchs hinausgeht, muss vom Hersteller oder vom zuständigen technischen Personal bestätigt werden. Obere vorherige schriftliche Zustimmung von Irudek dürfen keine Änderungen oder Ergänzungen an den Geräten vorgenommen werden. Jegliche Reparaturen dürfen nur in Übereinstimmung mit den von Irudek festgelegten Verfahren und mit vorheriger Genehmigung von Irudek durchgeführt werden.
	Für die Sicherheit des Benutzers ist es von entscheidender Bedeutung, dass das Gerät oder der Anschlagpunkt, mit dem das Gerät verbunden ist, richtig positioniert und gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet wird. Eine unsachgemäße Platzierung des Anschlagpunkts oder des Verbindungselements kann zu einem ernsthaften Risiko von Verletzungen oder Tod führen. Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten stets die Eignung, Festigkeit und Position des Anschlagpunkts und stellen Sie sicher, dass das Schutzsystem so eingerichtet ist, dass der Benutzer während der gesamten Arbeit in einer sicheren Position bleibt.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine Sicht- und Funktionsprüfung der Bestandteile vornehmen und sich vergewissern, dass die keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Beeinträchtigung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unsachgemäßen Gebrauch aufweisen. Besonderes Augenmerk sollte auf Gurte, Nähte, Verankerungsschnitte, Schellen und Verstellmechanismen gelegt werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschilderung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädlingen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.
- Es ist wichtig, dass alle Verbindungselemente und Armaturen regelmäßig überprüft werden.

BURGERSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigelegt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffe und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über das Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei

einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudek.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.



LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultraviolett Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultraviolett Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBIGATIONEN

Vor dem Einsatz des Geräts muss ein Rettungsplan erstellt werden, um ihn im Notfall ausführen zu können.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengeführt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch eine Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelteilen über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visuelle Überprüfung

Vor der Benutzung muss eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchgeführt werden.

Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt wurde.

Mindestens alle 12 Monate muss eine gründliche regelmäßige Überholung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller zugelassene kompetente Person unter strikter Einhaltung der IRUDEK-Verfahren für die regelmäßige Überholung durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortwährenden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die regelmäßige Inspektion muss gemäß den Anforderungen von EN365:2004 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Inspektion festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Entfernen Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder der Benutzer nicht beeinträchtigt werden. Das Reinigungsverfahren muss strikt eingehalten werden. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwollwoll oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät mit Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Das Desinfektionsverfahren wird auf die gleiche Weise durchgeführt wie die Tiefenreinigung.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach dem vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Prüfung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektion und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

Irudeck

Die Anwendung Irudeck ermöglicht auf effiziente und fahrsichere Weise die Kontrolle von Absicherungsgeschäften. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

BENANNTE STELLE

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Dublin Irland (Benannte Stelle Nummer 2777) und Benannte Stelle, die an der Phase der Produktionskontrolle beteiligt war: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Dublin Irland (Benannte Stelle Nummer 2777).

ÜBERSETZUNGS-ERKLÄRUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für die weltweite Gemeinschaft bereitgestellt. Ungenauigkeiten können aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. IRUDEK prüft nicht die Richtigkeit der von Dritten angefertigten Übersetzungen und übernimmt daher keinerlei Haftung für Streitigkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Auslassungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen übersetzten Materialien ergeben könnten. Jede Person oder Einrichtung, die sich auf dieses übersetzte Material verlässt, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudek.com

FR

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la poulie, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

	CONDITIONS MÉDICALES SUSCEPTIBLES D'AFPECTER LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR : DANS DES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION, IL FAUT TENIR COMPTE DES PROBLÈMES CARDIOVASCULAIRES, DES MALADIES RESPIRATOIRES, DES TROUBLES MUSCULO-SQUELETTIQUES AFFECTANT LA COLONNE VERTÉBRALE, LES HANCHES OU LES GENOUX, DE L'OBESITÉ OU DU SURPOIDS, AINSI QUE DES TROUBLES NEUROLOGIQUES AU DE L'ÉQUILIBRE ET DES PROBLÈMES CIRCULATOIRES. PÉRIODES ENTRAÎNANT LE RETOUR VIEUX, DANS UNE SITUATION D'URGENCE SUITE À UN ARRÊT D'UNE CHUTE, LES RISQUES SONT PARTICULIÈREMENT GRAVES CHEZ LES PERSONNES PRÉDISPOSÉES AU SYNDROME DU HARNAIS, AYANT DES ANTECÉDENTS DE TRAUMATISMES OU DE BLESSURES, PRÉSENTANT DES PROBLÈMES DE COAGULATION OU SOUS TRAITEMENT ANTICOAGULANT, ET CHEZ CELLES SOUFFRANT D'AFFECTIONS NEUROLOGIQUES POUVANT PROVOQUER DES CRISES D'ÉPILEPSIE.
--	---

DESCRIPTION

La gamme de poulies Irudek BASO est composée de dispositifs conçus pour faciliter la déviation, le guidage ou la multiplication des forces dans les systèmes d'accès par corde. Chaque modèle a été conçu pour répondre à des configurations spécifiques dans des opérations professionnelles telles que le sauvetage, le levage de charges, l'évacuation ou l'accès par corde.

Fabriquées en aluminium anodisé à haute résistance, ces poulies sont équipées de pivots pivotantes pour une installation rapide du cordage sans qu'il soit nécessaire de retirer l'anneau principal. Les réas usinés avec précision, montés sur des roulements à billes ou des roulements en laiton (selon le modèle), assurent un fonctionnement souple et efficace sous charge.

La gamme comprend des modèles simples, doubles et dotés de fonctionnalités spécifiques, telles que des points d'ancrage supplémentaires ou des mécanismes de non-retour intégrés. Cette diversité permet l'intégration dans des systèmes complexes où l'optimisation de la direction de l'effort, la réduction des frottements ou les verrous de corde unidirectionnels sont nécessaires.

Ces poulies ne sont pas conçues pour absorber l'énergie ou pour fonctionner de manière autonome en tant qu'EPI antichute. Leur utilisation correcte nécessite qu'elles fassent partie d'un système complet conforme aux réglementations en vigueur, manipulé par du personnel qualifié.

La déclaration de conformité est disponible sur le lien suivant : <http://www.irudek.com>

NOMENCLATURE

1 - Plaque latérale, 2 - Rondelle, 3 - Ancre, 4 - Élément anti-retour

USE

Les poulies de la gamme Irudek BASO sont conçues comme des dispositifs de déviation ou de réduction de la charge dans les systèmes de travail en hauteur, de sauvetage, d'évacuation ou de levage de charges. Elles sont conçues pour être utilisées exclusivement avec des câbles textiles de diamètre compatible, comme indiqué dans la fiche technique de chaque modèle. Ils ne peuvent pas être utilisés avec des câbles d'acier.

Ouvverture

Tenez fermement la poulie par le corps et faites glisser l'une des plaques latérales mobiles pour ouvrir le dispositif. La plupart des modèles ont des plaques pivotantes qui peuvent être tournées pour accéder à la gorge du réa.

Insertion du câble

Insérez le câble dans la gorge du réa, en veillant à ce que le câble repose entièrement sur la surface de roulement et ne se trouve pas à l'extérieur du canal. Un seul câble doit passer dans chaque gorge, sauf indication contraire dans le manuel ou marquage sur l'appareil.

La poulie BASO LOCK est dotée d'un système de non-retour de la corde dans lequel la corde doit être introduite, de sorte qu'elle ne laisse passer la corde que dans le sens de la flèche marquée sur l'équipement et bloque la corde dans le sens opposé.

Fermeture

Fermez à nouveau la plaque latérale, en vous assurant qu'elle s'adapte correctement et que l'appareil est fermé sans aucun jeu. Vérifiez que la corde n'a pas été pincée ou déformée par les plaques latérales.

Contrôle de la rotation

Vérifiez que la poulie tourne librement autour de son axe, sans bruit ni blocage. La rotation doit être régulière et continue.

Place dans le système

A l'aide d'un mousqueton conforme à la norme EN 362, connectez la poulie au point d'ancrage correspondant ou à l'EPI faisant partie du système. Veillez à ce que l'axe de charge soit aligné avec la direction de la force.

Utilisation opérationnelle

Une fois installée, la poulie permet un passage aisé de la corde, que ce soit dans les systèmes d'aiguillage, de hissage ou de sauvetage. Vérifiez toujours qu'il n'y a pas de torsion de la corde, d'interférence avec d'autres éléments ou de frottement excessif avec les plaques latérales.

Recommandations supplémentaires :

Vérifiez toujours que le modèle de poulie est adapté au type de câble et à la configuration du système.

Dans les modèles dotés d'un point d'ancrage supplémentaire, celui-ci peut être utilisé pour créer des adaptations ou pour réorienter la charge, tout en respectant les limites de résistance.

Avant chaque utilisation, l'utilisateur doit s'assurer que

La poulie est compatible avec le système complet dans lequel elle doit être intégrée.

L'essieu porteur est correctement aligné dans le sens longitudinal.

Les plaques latérales sont complètement fermées et verrouillées, sans qu'aucune interférence n'empêche la poulie de tourner librement.

Le câble est correctement inséré dans la poulie, sans frottement latéral ni forçage.



La poulie doit fonctionner sous une charge axiale, sans torsion ni déviation angulaire qui pourrait compromettre sa résistance.

Le passage de plus d'une corde dans la même gorge doit être évité.

Dans les configurations à double réa, les deux réas doivent fonctionner en équilibre, sans surcharger un seul brin.

Pour les modèles dotés d'un point d'ancrage intérieur supplémentaire, il est permis de connecter des câbles supplémentaires au point d'ancrage supplémentaire, à condition que les valeurs de résistance déclarées ne soient pas dépassées et que la charge axiale soit maintenue.

Le dispositif peut être utilisé dans des configurations avec des ascenseurs, des descendeurs ou d'autres EPI conformément aux réglementations applicables, à condition que la compatibilité mécanique et fonctionnelle du système soit assurée.

Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que le système complet, y compris la poulie, a été évalué conformément à l'analyse des risques du travail prévu et que tous les éléments sont compatibles entre eux sur le plan fonctionnel, normalisé et dimensionnel.

LIMITES D'UTILISATION

Les poulies Irudek de la série BASO sont conçues et certifiées pour être utilisées uniquement dans le cadre d'opérations liées au travail en hauteur, au sauvetage, à l'évacuation, à la progression sur corde ou au levage de charges dans des environnements contrôlés. Une utilisation incorrecte de l'équipement peut entraîner des situations dangereuses susceptibles de compromettre gravement la sécurité de l'utilisateur.

Il est expressément interdit de :

- Utiliser la poulie avec des câbles métalliques, des chaînes ou d'autres éléments rigides ou abrasifs. L'utilisation n'est autorisée qu'avec des câbles textiles compatibles, comme indiqué dans la fiche technique.
- Utiliser la poulie dans des environnements industriels agressifs sans l'accord spécifique d'IRUDEK.
- Appliquer des charges de choc (chutes ou impacts) directement sur l'appareil. Les poulies ne sont pas conçues pour absorber l'énergie.
- Réalisation de modifications de la structure de l'équipement (ponçage, perçage, revêtement, remplacement de pièces, gravure, peinture).
- Combinaison avec des EPI ou des composants non compatibles pouvant entraîner des charges inappropriées, des contraintes transversales ou des dysfonctionnements du système.
- Surcharger l'appareil au-delà de la limite de résistance indiquée par le fabricant (voir le corps de la poulie et la fiche technique).
- Installer plus d'un câble par poulie.



Toute utilisation en dehors du champ d'application de ce manuel doit être validée par le fabricant ou le personnel technique compétent.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable d'IRUDEK. Toute réparation doit être effectuée conformément aux procédures établies par Irudek et avec l'accord préalable d'IRUDEK.



Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le dispositif ou le point d'ancrage auquel l'équipement est connecté soit correctement positionné et utilisé conformément aux instructions du fabricant.

Un mauvais positionnement du point d'ancrage ou du connecteur peut entraîner un risque grave de blessure ou de décès. Avant de commencer le travail, vérifiez toujours l'adéquation, la résistance et l'emplacement du point d'ancrage et assurez-vous que le système de protection est configuré pour maintenir l'utilisateur dans une position sûre tout au long de la tâche.

CONTROLES AVANT UTILISATION

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle de ses composants, en vérifiant qu'il ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupures et d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux courroies, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTROLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.
- Il est essentiel que toutes les fixations et tous les raccords soient vérifiés régulièrement.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques: éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.



DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBSTRUCTIONS

Avant l'utilisation l'équipement, un plan de sauvegarde doit être établi afin de pouvoir l'exécuter en cas d'urgence.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

En cas de dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu sur des pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE

Contrôle visuel

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant toute utilisation.

Un examen spécial par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant devra être effectué en cas de soumission de l'équipement à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, une révision périodique complète doit être effectuée par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures de révision périodique d'IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'inspection périodique doit être certifiée conformément aux exigences de la norme EN365:2004, ce qui détermine la validité du certificat et la date de la prochaine inspection.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettez hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle le pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés en veillant à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement, ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (sangles, cordes), nettoyez avec un chiffon en coton ou une brosse. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage en profondeur, laver le matériel à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, laisser sécher à l'air libre dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et de tout composé chimique.

Le processus de désinfection doit être effectué de la même manière que le processus de nettoyage en profondeur.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IrUCheck

L'application IrUCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

ORGANISME NOTIFIÉ

Organisme notifié ayant effectué l'examen UE de type : SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Dublin Ireland (Notified Body number 2777) et Organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production : SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Dublin Ireland (Notified Body number 2777).

TRAUCTIONS : NOTE EXPLICATIVE

La traduction de tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'un service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes peuvent survenir en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEK ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguïtés dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou de litige quant à l'exactitude du texte traduit, l'équivalent en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, veuillez nous écrire à info@irudek.com ;

PL

Przed użyciem kosa pasowe należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednią szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiedzialny. Czynności wykonywane na wysokości wiązą się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie takimi zagrożeniami, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmiesz tego do wiadomości lub nie rozumiesz niniejszej instrukcji, nie używaj sprzętu.

	WARUNKI MEDYCZNE, KTÓRE MOGĄ WPŁYWAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA: W NORMALNYCH WARUNKACH UŻYTKOWNIKA NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ PROBLEMY SEROWO-CZYNNIOWE, CHOROBY UKŁADU ODDECHOWEGO, ZABURZENIA MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWE WPŁYWAJĄCE NA KRĘGOSŁUP, BODRA LUB KOŁANA, TYFOSIS LUB NADWAGĘ, A TAKŻE ZABURZENIA NEUROLOGICZNE LUB ZABURZENIA RÓWNOWAGI ORAZ PROBLEMY Z KRĄŻENIEM OBWODOWYM UTRUDNIAJĄCE POWRÓT ŻYŁNY. W SYTUACJI AWARYJNEJ PO ZATRYMANIU UPADKU RYZYKO JEST SZCZEGÓLNIE POWAŻNE U OSÓB PRZEDYSPOZYCYJNYCH DO ZESPÓŁU PRZEPYŻY, Z HISTORIA URAZÓW LUB OBRZEŻEN, Z PROBLEMAMI Z KRĄŻNIKIEM LUB LEZJONAMI PRZECIWNĄKREPOWĄ, A TAKŻE U OSÓB Z CHOROBAAMI NEUROLOGICZNYMI, KTÓRE MOGĄ POWODOWAĆ DRGAŃKI.
--	---

OPIS

Gama krząków liniowych Irudek BASO składa się z urządzeń zaprojektowanych w celu ułatwienia odchyłania, prowadzenia lub zwielokrotniania sił w systemach dostępu liniowego. Każdy model został zaprojektowany z myślą o określonych konfiguracjach w profesjonalnych operacjach, takich jak ratownictwo, podnoszenie ładunków, ewakuacja lub dostępy liniowy.

Wykonane z anodowanego aluminium o wysokiej wytrzymałości, te kosa pasowe są wyposażone w obrotowe płyty polikarbonowe do szybkiego montażu lin bez konieczności demontażu głównej konstrukcji. Prezentowane kosa pasowe, zamontowane na łożyskach kulowych lub mościach (w zależności od modelu), zapewniają płynną i wydajną pracę pod obciążeniem.

Asortyment obejmuje pojedyncze, podwójne i modele z określonymi funkcjami, takimi jak dodatkowe punkty kotwienia lub zintegrowane mechanizmy zwrotne. Ta różnorodność pozwala na integrację ze złożonymi systemami, w których wymagana jest optymalizacja kierunku wysiłku, redukcja tarcia lub jednokierunkowe blokady lin.

Kosa pasowe nie są przeznaczone do pochłaniania energii ani do samodzielnego działania jako SOA chroniące przed upadkiem z wysokości. Ich prawidłowe użycie wymaga, aby były one częścią kompletnego systemu zgodnego z obowiązującymi przepisami i obsługiwanego przez wykwalifikowany personel.

Deklaracja zgodności jest dostępna pod następującym linkiem: <http://www.irudek.com>

NOMENKLATURA

1 - Płyta bocna, 2 - Podkładka, 3 - Kotwa, 4 - Element zwrotny

USE

Kosa pasowe z serii Irudek BASO zostały zaprojektowane jako urządzenia odchyłające lub redukujące obciążenie w pracach na wysokości, ratownictwie, ewakuacji lub systemach podnoszenia ładunków. Są one przeznaczone do użytku wyłącznie z linami tekstylnymi o kompatybilnej średnicy, jak wskazano w arkuszu danych technicznych każdego modelu. Nie nadają się do użytku z linami stalowymi.

Otwieranie

Przytrzymaj kosa pasowe mocno za korpus i przesuń jedną z ruchomych płyt bocznych, aby otworzyć urządzenie. Większość modeli ma obrotowe płyty, które można obracać, aby uzyskać dostęp do gaźników kosa pasowego.

Wprowadzanie liny

Wprowadź linę do rowka kosa pasowego, upewniając się, że liną całkowicie spoczywa na powierzchni roboczej i nie znajduje się po zaku kanale. Przed każdym razem powinna przechodzić tylko jedna lin, chyba że instrukcja obsługi lub oznaczenia na urządzeniu stanowią inaczej.

Krząk liniowy BASO LOCK posiada system bezwrotny dla liny, przez który liną musi być poprowadzona z przodu, co pozwala on tylko na bieg liny w kierunku oznaczonym strzałką na urządzeniu i blokuje liny w przeciwnym kierunku.

Zamknięcie

Zatrzymaj, ponownie płytę boczną, upewniając się, że jest prawidłowo dopasowana i że urządzenie jest zamknięte bez żadnych luzów. Sprawdź, czy liną nie została ścięnięta lub zdeformowana przez płytę boczną.

Sprawdzenie obrotów

Sprawdź, czy kosa pasowe obraca się swobodnie wokół własnej osi bez hałasu lub blokady. Obrót powinien być płynny i ciągły.

Umieszczenie w systemie

Podłącza blokce za pomocą karabińczyka zgodnie z normą EN 362 do odpowiedniego punktu kotwienia lub do SÖI będącego częścią systemu. Upewnić się, że os obciążenia jest wyrównana z kierunkiem działania siły.

Użyte operacje:

Po zainstalowaniu, krążek umożliwia płynne przechodzenie liny, zarówno w systemach zwrotnych, holowniczych, jak i ratowniczych. Należy zawsze sprawdzać, czy lina nie jest skrócona, czy nie koliduje z innymi elementami lub czy nie występuje nadmierne tarcie o pływki boczne.

Dodatkowe zalecenia:

Zawsze należy sprawdzić, czy model kół pasowego jest odpowiedni dla typu liny i konfiguracji systemu.

W modelach z dodatkowym punktem kotwienia można go wykorzystać do tworzenia modermacji lub przekierowania obciążenia, przy jednoczesnym przestrzeganiu limitów wytrzymałości.

Przed każdym użyciem użytkownik musi upewnić się, że

Koła pasowe jest kompatybilne z całym systemem, z którym ma zostać zintegrowane.

Oś ładunkowa jest prawidłowo ustawiona w kierunku wzdłużnym.

Płyty boczne są całkowicie zamknięte i zablokowane, bez żadnych zakłóceń uniemożliwiających swobodne obracanie się krążka.

Lina jest prawidłowo wprowadzona do krążka, bez bocznej tarci lub wymuszania.

	Koła pasowe muszą pracować pod obciążeniem osiowym, bez skreńca lub odchyłu kątowych, które mogłyby zagrozić jego wytrzymałości. Należy unikać przechodzenia więcej niż jednej liny przez ten sam wąż. W konfiguracjach z podwójnym kołem pasowym, oba koła pasowe muszą pracować w równowadze, bez przeciążenia pojedynczego pasma. W przypadku modeli z dodatkowym dolnym punktem kotwienia dopuszczalne jest podłączenie dodatkowych elementów w dolnym punkcie kotwienia, pod warunkiem, że deklarowane wartości wytrzymałości nie zostaną przekroczone, a obciążenie osiowe zostanie utrzymane. Urządzenie może być używane w konfiguracjach z wyciągarkami, łańcuchami lub innymi środkami ochrony indywidualnej zgodnie z obowiązującymi przepisami, pod warunkiem zapewnienia mechanicznej i funkcjonalnej kompatybilności systemu.
---	--

Obowiązkiem użytkownika jest upewnienie się, że cały system, w tym blokce, został oceniony zgodnie z analizą ryzyka związanego z planowaną pracą oraz że wszystkie elementy są ze sobą zgodne pod względem funkcjonalnym, normatywnym i wymiarowym.

OGRA NICZENIE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Koła pasowe Irudek z serii BASO zostały zaprojektowane i certyfikowane do użytku wyłącznie w operacjach związanych z pracą na wysokości, ratownictwem, ewakuacją, postępowaniem linowym lub podnoszeniem ładunków w kontrolowanych środowiskach. Niezwłaściwe użytkowanie sprzętu może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji, które mogą poważnie zagrozić bezpieczeństwu użytkownika.

Wyraźne zabrania się:

- Krążka należy używać z linami stalowymi, łańcuchami lub innymi sztywnymi lub ściernymi elementami. Używanie jest dozwolone tylko z kompatybilnymi linami tekstylnymi, jak wskazano w arkuszu danych technicznych.
- Krążka należy używać w agresywnych środowiskach przemysłowych bez specjalnej zgody firmy IRUDEK.
- Należy stosować obciążenia udarowe (upadki lub uderzenia) bezpośrednio na urządzenie. Koła pasowe nie są przeznaczone do pochłaniania energii.
- Przeprowadzanie modyfikacji struktury sprzętu (złiftowanie, wiercenie, powlekanie, wymiana części, grawerowanie, malowanie).
- Łączenie z niekompatybilnymi SÖI lub komponentami, które mogą prowadzić do niewłaściwych obciążeń, naprężeń poprzecznych lub nieprawidłowego działania systemu.
- Przeciążenie urządzenia powyżej limitu oporu wskazanego przez producenta (patrz obudowa koła pasowego i arkusz danych).
- Zainstalować więcej niż jedną linę na każde koło pasowe.

	Każde użycie wykraczające poza zakres niniejszej instrukcji musi zostać zatwierdzone przez producenta lub kompetentny personel techniczny. Bez uprzedniej pisemnej zgody Irudek nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji ani uzupełnień sprzętu. Wszelkie naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie zgodnie z ustalonymi procedurami Irudek i za uprzednią zgodą Irudek.
	Dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby urządzenie lub punkt kotwienia, do którego podłączony jest sprzęt, był prawidłowo ustawiony i używany zgodnie z instrukcjami producenta. Nieprawidłowe umieszczenie punktu kotwienia lub złącza może spowodować poważne ryzyko obrażeń lub śmierci. Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić przydatność, wytrzymałość i położenie punktu kotwiczącego oraz upewnić się, że system zabezpieczający jest skonfigurowany tak, aby utrzymać użytkownika w bezpiecznej pozycji przez cały czas użytkowania zadan.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić wizualną i funkcjonalną kontrolę elementów, sprawdzając, czy nie wykazują one oznak zużycia, nadmiernej zużycia, korozji, otarć, degradacji spowodowanej promieniowaniem UV, przecięci nieprawidłowego użytkowania. Szczegółowe uwagi należy zwrócić na paski, szwy, pierścienie mocujące, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdanie użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwa użytkownika, w szczególności:

- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przypadkowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek wałachowy.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.

Niezbędne jest regularne sprawdzanie wszystkich elementów złącznych i mocowań.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektrycznych: porządź się produktu w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstyla, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania środowiskiem.

Produkty elektryczne lub elektroniczne z 2 bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub konsultować się z www.irudek.com w celu prawidłowej utylizacji.



OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tektylnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie gwałtownym środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECZYSZCZANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luźnym, w miejscu suchym, przewietrzonym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i żrącymi substancjami.

OBYWIAZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy, aby móc go zrealizować w nagłych wypadkach.

Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu asekuracji, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapięcia i regulację elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpicia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakiegokolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkownika należy natychmiast zaprzęść użytkownika sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jeżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania upadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłogę lub inną przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jeśli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzroku

Przed użyciem sprzętu użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową i sprawdzić, czy sprzęt działa poprawnie.

W przypadku gdy sprzęt był używany w szczególnych lub nietypowych warunkach, producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić przegląd szczególnie.

Co najmniej raz na 12 miesięcy producent lub kompetentna osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić górnymy przegląd okresowy, zgodnie z procedurami przeglądów okresowych IRUDEK. Bezpieczeństwo użytkownika zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być poświadczony zgodnie z wymaganiami normy EN335:2004, określającej ważność certyfikatu i datę następnego przeglądu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieścić w zaświadczeniu o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdanie użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony indywidualnej należy czyścić w taki sposób, aby nie spowodować uszkodzenia materiałów użytych do produkcji sprzętu lub nie zmniejszyć bezpieczeństwa użytkownika. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia. Materiały tekstylne i materiały z tworzywa sztucznego (pasy, liny) należy czyścić bawełnianą ściereczką lub szorstką. Nie wolno używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego czyszczenia należy wyprać sprzęt ręcznie w temperaturze od 30°C do 40°C, używając neutralnego mydła. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej ściereczki. Jeśli sprzęt ulegnie zanieczyszczeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do wyschnięcia w przewietrzonym i zacienionym miejscu, z dala od bezpośredniego źródła ciepła i substancji chemicznych.

Proces dezynfekcji powinien być przeprowadzany w taki sam sposób, jak proces głębokiego czyszczenia.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządza instrukcję naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie używany.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochrony.

InuCheck

Aplikacja InuCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: SATRA Technology Europe Ltd, Bractown Business Park, Clonoe, Dublin 15 Dublin Ireland (numer jednostki notyfikowanej 2777) oraz jednostka notyfikowana zaangażowana w fazę kontroli produkcji: SATRA Technology Europe Ltd, Bractown Business Park, Clonoe, Dublin 15 Dublin Ireland (numer jednostki notyfikowanej 2777).

TŁUMACZENIA PISEMNE: NOTA WYJAŚNIAJĄCA

Tłumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnie napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrzного tłumacza i jest dostarczane jako część usługi informacyjnej dla globalnej społeczności. Nieścisłości mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEX nie wyraża deklaracji o tłumaczeniu wykonywanym przez osoby trzecie i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi sporami i/lub roszczeniami, które mogą powstać w wyniku błędów, pominięć lub niepełności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba lub organ polegający na takim przetłumaczonym materiale robi to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, pierwszeństwo ma jego odpowiednik w języku angielskim. Jeśli chcesz zgłosić błąd lub nieścisłość w tłumaczeniu, napisz do nas na adres info@irudex.com

HU

A la csiga használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja felőlesen. A magában végzett tevékenységek komoly, ebben a kézikönyvben nem ismertetett kockázatokkal járnak, ahol minden felhasználó felelős az ilyen kockázatok kezeléséért, saját biztonságáért, tetteiért és azok következményeire, ha azt nem vállalja, vagy nem érti ezt a kézikönyvet, ne használja a berendezést.

OLYAN ÉBÉSSÉGŰ ÁLLAPOTOK, AMELYEK BEFOLYÁSOLHATJÁK A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGÁT

NORMÁL HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT FIGYELMESEN KELL VENNII A SZÍV-ÉS ERŐSZERZETI PROBLÉMÁKAT, LEGZŐRSENYI BETEGSÉGEKET, A GERINCET, CSÍPŐT VAGY TEREDET ÉRINTŐ MEGZAKASZTÁSI RENDELLENESSEGEKET, ELHÁZSÍT VAGY TULYSÍLT, VALAMINT NEUROLÓGIAI VAGY EGYENSZÍRI RENDELLENESSEGEKET ÉS A VENÁS VÍSSZÁÁRAMLÁST AKADÁLYOZÓ PERIFÉRÁS KERINGÉSI PROBLÉMÁKAT, AZ ELESÉST KÖVETŐ VESZÉLYEZTETBEN A KOCKÁZATOK KÜLÖNÖSEN SÜLYÖSOK A HÁMSZINDÓRÁRA HAJLAMOS, TRAUMÁS VAGY SERÜLT VERAKADÁSOK, ALLOTT ÁLLÓ SÉBELYEK, VALAMINT A GÓRCSHÁMOKAT OKOZÓ NEUROLÓGIAI BETEGSÉGEKNEK SZENVEDŐKNEK.

LEÍRÁS

Az Irudek BASO csigaszorító olyan eszközökkel áll, amelyekkel a kötéltől hozzáférési rendszerek terelődnek, vezetésekkel vagy erőlk megokozórozásának megkönnyítésére tervezték. Minden modell úgy van tervezve, hogy megfeleljen a professzionális műveletek, például a mentés, a teheremelés, az evakuálás vagy a kötéllal való hozzáférés speciális konfigurációinak.

A nagy szálrészű eloxált alumíniumból készült csigák lengőpofa lemezekkel vannak ellátva, amelyek a csigák gyors felszerelését teszik lehetővé anélkül, hogy a főhorgony eltávolítása lenne szükség. A precízió megmunkálási, gölyös- vagy sárgarézcsapágyazott (modellől függően) tárcsák biztosítják a sima és hatékony működést terhelés alatt.

A kínálatban szerepelnek szimpla, dupla és speciális funkciók, például további rögzítési pontokkal vagy integrált visszacsapó mechanizmusokkal ellátott modellek. Ez a sokféleség lehetővé teszi a komplex rendszerekbe való integrálást, ahol az erőteljes irányának optimalizálása, a súrlódás csökkentése vagy egyirányú kötéltárlakra van szükség.

Ezeket a csigákat nem úgy tervezték, hogy energiat nyeljenek el, vagy önállóan működjenek leesszágató PEK-ent. Helyes használatuk megköveteli, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően, szaképpert személyzet által kezelte teljes rendszer részeit képezék.

A megfelelőeségi nyilatkozat a következő linken érhető el: <http://www.irudex.com>.

NOMENKLATURA

1 - oldalap, 2 - alátét, 3 - horgony, 4 - visszacsapó elem

HASZNÁLAT

Az Irudek BASO termékcsaládban található csigákat a magában végzett munka, a mentés, az evakuálás vagy a teheremelés rendszerének terelés- vagy tehercsoportok elmozdítását terveztek. Kizárólag kompatibilis átmérőjű textíliakötelekkel való használatra tervezték őket, amint azt az egyes modellek műszaki adattáblája jelzi. Nem alkalmasak drótkötelekkel való használatra.

Nyitás:

A csigát szorosan fogja meg a testnél, és a készülék kinyitásával csúsztatja el az egyik mozgatható oldalap. A legtöbb modelt elforgatható lemezekkel rendelkezik, amelyek elforgathatók a tárcsatorlatot eléréséhez.

A kötélt behelyezés:

Behelyezze a kötélet a tárcsa hornyába, ügyelve arra, hogy a kötélt teljesen a futófelületre nyugodjon, és ne legyen a csatorna kívől. Minden horgony csak egy kötélet szabad ávezetnie, hacsak a kézikönyv vagy a készüléken lévő jelölés másként nem rendelkezik.

A BASO LOCK csiga a kötélt számára egy visszafordíthatatlan rendszerrel rendelkezik, amelynek keresztül a kötélet be kell vezetni, így csak a berendezésen feltüntetett nyí irányába engedi a kötélet futni, és blokkolja a kötélet az ellenkező irányba.

Zárás:

Zárja be ismét az oldalapot, ügyelve arra, hogy az megfelelően illeszkedjen, és a készülék lezárás nélkül záródik. Ellenőrizze, hogy a kötélet nem szorította vagy deformálta-e az oldalap.

A forgás ellenőrzése:

Győződjön meg arról, hogy a tárcsa szabadon forog a tengelye körül az elakadás nélkül. A forgásnak egyenesletesnek és folyamatosnak kell lennie.

A rendszerben való elhelyezés:

A csigát az EN 362 szabványnak megfelelő karabinerrel csatlakoztatja a megfelelő rögzítési pont vagy a rendszer részeit képező egyéni védőfelszereléshez. Ügyeljen arra, hogy a terhelési tengely az erő irányával egy vonalban legyen.

Művelési felhasználás:

A telepítés után a tárcsa zökkenőmentes kötéltávezetést tesz lehetővé, legyen szó fordulóról, vontatási vagy mentési rendszeréről. Mindig ellenőrizze a kötélt csavarodásait, más elemekkel való ütközést vagy az oldalapokhoz való túlzott súrlódást.

További ajánlások:

Mindig ellenőrizze, hogy a csigamodell megfelel-e a kötélt típusának és a rendszer konfigurációjának.

A kiegészítő rögzítési ponttal rendelkező modellekben az utólagos felszerelések létrehozására vagy a terhelés átirányítására használható, a szálrészű határértékek tiszteltetben tartása mellett.

Minden egyes használat előtt a felhasználónak meg kell győződnie arról, hogy:

A szálrész kompatibilis az azzal a teljes rendszerrel, amelybe integrálni kell.

A teherterhelés hosszirányban helyesen van beállítva.

Az oldalap teljesen zártak és reteszeltek, és nem akadályozzák a tárcsa szabad elfordulását.

A kötélmegfelelően, oldalirányú súrlódás vagy kényserítés nélkül kerül a tárcsára.

A szálrészcsatlakozás tengelyirányú terhelés alatt kell működnie, csavarodás vagy szétválás nélkül, amely veszélyeztetné a zárlatsárgást.

Kerülni kell, hogy egynél több kötélt áthaladjon ugyanazon a szurdokon.

A kiegészítő tárcsák konfigurációiban mindkét tárcsának egysíjban kell működnie, anélkül, hogy egyetlen szál túlerőltetődne.

A további alás rögzítési ponttal rendelkező modellek esetében megengedett további elemek csatlakoztatása az alsó rögzítési ponthoz, feltéve, hogy a megadott zárlatsárgási értékek nem lépik túl, és a tengelyterhelés megmarad.

Az eszköz a vonatkozó előírásoknak megfelelően fel- és leszállókötéllel vagy más személyi védőeszközökkel együtt is használható, feltéve, hogy a rendszer mechanikai és funkcionális kompatibilitása biztosított.

A felhasználó felelőssége annak biztosítása, hogy a teljes rendszer, beleértve a csigát is, a tervezett munka körülményeinek megfelelően üzemeljen, és hogy minden elem funkcionális, normatív és méretbeli szempontból kompatibilis legyen egymással.

A HASZNÁLAT KORLÁTOZÁSAI

A BASO sorozatú Irudek csigákat kizárólag a magában végzett munkához, mentéshez, evakuáláshoz, kötéllal való haladáshoz vagy ellenőrzött környezetben történő teheremeléshez kapcsolódó műveletekhez tervezték és tanúsították. A berendezés nem megfelelő használatra olyan veszélyes helyzeteket eredményezhet, amelyek súlyosan veszélyeztethetik a felhasználó biztonságát.

Kifejezetten tilos:

- Használni a csigát drótkötelekkel, láncokkal vagy más merev vagy koptató elemekkel. Csak a műszaki adattáblán feltüntetett kompatibilis textíliakötelek szabad használni.
- A csigát az IRUDEX által engedélyes nélkül ne használja agresszív ipari környezetben.
- Közelről a készülékért elő sokterhelés (csappak vagy ütések). A csigákat nem arra tervezték, hogy energiat nyeljenek el.
- A berendezés szerkezetén végzett módosítások (csiszolás, fúrás, bevonatolás, alkatrészcsere, gravírozás, festés).
- Nem kompatibilis egyes védőeszközökkel vagy alkatrészekkel való kombinálás, amely nem megfelelő terheléshez, keresztirányú feszültségekhez vagy a rendszer megbízhatóságához vezet.
- Túterhelje a készüléket a gyártó által megadott ellenállási határérték felett (lásd a csatlakozást és az adattáblát).
- Egynél több kötélet szereljen fel tárcsáinként.

A jelen kézikönyv hatályaán kívül bármilyen használatot a gyártónak vagy az illetékes műszaki személyzetnek kell jóváhagynia.

A berendezés az Irudek előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül semmilyen módosítás vagy kiegészítés nem végezhető. Bármilyen javítást csak az Irudek által meghatalmazott eljárásokkal összhangban és az Irudek előzetes jóváhagyásával szabad elvégezni.

A felhasználó biztonsága érdekében alaposított fontosságú, hogy a készüléket vagy a rögzítési pontot, amelyhez a berendezést csatlakoztatják, helyesen helyezze el és a gyártó utasításainak megfelelően használja.

A rögzítési pont vagy a csatlakozó nem megfelelő elhelyezése súlyos sérülés- vagy haláloskárosító okozhat. A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze a rögzítési pont alkalmaságát, erősségét és helyzetét, és győződjön meg arról, hogy a védelmi rendszer úgy van beállítva, hogy a felhasználó a feladat során végzett biztonságos munkát maradjon.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie az alkatrészek szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését, ellenőrizve, hogy azok nem mutatnak-e romlás, túlzott kopás, korrozó, kopás, UV-sugárzás, vágás vagy helytelen használat okozta károsodás jeleit. Különbö gyímelmet kell fordítani a levedrésre, varratokra, rögösökhöz, csatlakozásokhoz és beállítási elemekhez.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztéséhez jár, azt használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBEN ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különösen figyelmeztet minden olyan veszélyes körülményt, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrész cseréje.
- Éles elemek való véletlen érintkezése.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrozó.
- Az időjárás körülmények negatív hatása.
- Az "inga" lecsúsz.
- A szélsebes hőmérsékletet hatása.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés utáni hatások.
- Elektromos vezetőképesség.
- Alapvető fontosságú, hogy minden kötélemel és szerelvényt rendszeresen ellenőrizzünk.

GARANCIA

Erre a termék 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibákra terjed ki. A termék nem terjed ki az elhasználódásra, a korrózióra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károkra.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylattal együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találunk, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék árának visszatérítését a termék szállításán feltüntetett árat meg nem haladó összegben.

HULLADÉKGAZDÁLKODÁS

Elektromos alkatrészek nélküli termékek: A termékek eltávolítása végén biztonságosan ártalmatlanítsa. A környezetgazdálkodás érdekében lehetőség szerint különítse el a textíliákat, műanyagokat és fémanyagokat.

Elektromos vagy elektronikus termékek / elemekkel: Ez a termék elektromos alkatrészeket vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, adja át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a www.irudek.com címhez a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.



ÜZEMIDŐ

A textillipari berendezések hosszú hasznos élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő tényezők csökkenthetik a termék élettartamát: intenzív használat, vegyi anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletek való kitettség, ultrahulló sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZÁLLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védelmi rendszert egy bőséges helyiséggel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultrahulló sugárzástól, portól, éles tárgytól, szélsőséges hőmérséklettől és agresszív anyagoktól védeke kell tárolni.

KÖVETELMÉNYEK

A berendezés használatát előtt mentési tervet kell készíteni, hogy vészhelyzet esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészei kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Töltesse a védelmi rendszert használatra, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakozását és beállításait, hogy azok valószínűleg se lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kérésért merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozta a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használatot előzetes vizsgálatokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad térről van szükség ahhoz, hogy esése esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba. A szabad tért minimális követelményeire vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásgátló rendszerekkel használati útmutatásban találhatók.

Ha a terméket az eredeti rendeltetésén országok kívül értékesítik továbbá, a vizselteladónak a használatra, karbantartásra, időszaki ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelven kell biztosítani, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

A felhasználóknak használat előtt el kell végezniük a berendezés szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését.

Ha a berendezés szokatlan vagy rendkívüli körülményeknek volt kitéve, a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott, hozzátörő személynek külön ellenőrzést kell végeznie.

Legalább 12 havonta a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek alapos időszakos nagytávolsági kell végeznie, szigorúan az IRUDEK időszakos nagytávolsági eljárásának megfelelően. A felhasználók biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyságától és tartósságától függ. Az időszakos felülvizsgálatot az EN365:2004 szabvány követelményei szerint kell igazolni, meghatározva a tanúsítvány érvényességét és a következő felülvizsgálat időpontját.

A termékelőlesek olvashatók kell lenni.

Minden vonatkozó észrevétel be kell jegenyeni a berendezés ellenőrzési tanúsítványba.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztéséhez jár, azt használaton kívül kell helyezni.

Tisztítás

Ezt az egyéni védőeszközt úgy kell tisztítani, hogy a gyártásához használt anyagok vagy a felhasználó nem sérüljenek. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. A textil és műanyag anyagokat (bél, kötelek) pamut vagy ruhsál, illetve kefével tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. A berendezés alapos tisztításához minden ki kézzel 30 és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. A fém alkatrészekhez vedes ruhat tisztítás. Ha a berendezés használat vagy tisztítás miatt nedves lesz, hagyja természetes módon megszáradni egy jól szellőző helyen, közvetlen hőtől vagy vegyi vegyületektől távol.

A fertőtlenítési folyamatot ugyanúgy kell elvégezni, mint a mélytisztítási folyamatot.

Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelven adják meg, ahol a berendezést használni be veszik.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egyéni védőeszközre vonatkozó minden információt (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzések és javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) fel kell jegyezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a végfeldolgozásért felelős személy töltheti ki.

IruCheck

Az IruCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a leesésgátló berendezések ellenőrzését. Használati ajánlót ezen eszközök nyomán követethetőséghez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

BEJELENTÉSI SZERVEZET

Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezet: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonoe, Dublin 15 Dublin Írország (bejelentett szervezet száma 2777) és a gyártásellenőrzési szakaszban részt vevő bejelentett szervezet: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonoe, Dublin 15 Dublin Írország (bejelentett szervezet száma 2777).

FORDÍTÁSOK: MAGYARÓZÓ MEGJEGYZÉS

Az eredetileg spanyol nyelven írt dokumentumot fordították külső fordító révén, és a globális közösség számára nyújtott információk szolgálatának részeként nyújtjuk. A nyelvi korlátosságok és a fordítási hibák miatt előfordulhatnak pontatlanságok. Az IRUDEK nem ellenőrzi a harmadik fél által készített fordítások pontosságát, és ezért nem vállal felelősséget az itt található lefordított anyagban található hibák, hiányosságok vagy kétféleképposségek miatt esetlegesen felmerülő kárt és/vagy következtetéseket. Bármely személy vagy szervezet, aki vagy amely az ilyen lefordított anyagok támaszkodnak, saját felelősséggel és kockázattal teszi ezt. A lefordított szöveg pontosságával kapcsolatos kérés vagy vita esetén az angol nyelvű fordítást kell irányítani. Ha hibát vagy pontatlanságot kíván jelenteni a fordításban, kérjük, írjon nekünk a info@irudek.com címre.

RO

Ţiţiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare înainte de a utiliza 777, instruiţi-vă corepunător, familiarizaţi-vă cu acestă şi utilizaţi-l în mod responsabil. Activităţile la înălţime implică riscuri grave care nu sunt descrise în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranţa sa, pentru acţiunile sale şi pentru consecinţele acestora, dacă nu vă asumaţi acest lucru sau nu înţelegi acest manual, nu utilizaţi echipamentul.

CONDITII MEDICALE CARE POT AFFECTA SIGURANTA UTILIZATORULUI:

ÎN CONDIȚII NORMALE DE UTILIZARE, TREBUIE LUATE ÎN CONSIDERARE PROBLEMELE CARDIOVASCULARE, BOLILE RESPIRATORII, TUBURĂRILE MUSCULO-SCHIELETICE CARE AFFECTEAZĂ COLOANA VERTEBRALĂ, SORDURILE SAU GENUCHII, OBEZITATEA SAU GREUTĂȚEA EXCESIVĂ, PRECIUM ȘI TUBURĂRILE NEUROLOGICE SAU DE ECHILIBRIU ȘI PROBLEMELE CIRCULATORII PERIFERICE CARE ÎMPEDICĂ ÎNTOARCEREA VENOASĂ. ÎNTRU O SITUAȚIE DE URGENȚĂ ÎN URMA STĂRĂII UNEI CĂZĂTORI, RISCURILE SUNT DEOSEBIT DE GRAVE LA PERSOANELE PREDISPUSE LA SINDROMUL HAMSLOR, CU ANTECEDENTE DE TRAUMATISME SAU LEZIUNI, CU PROBLEME DE COAGULARE SAU SUB TRATAMENT ANTICOAGULANT ȘI LA CELE CU AFECȚIUNI NEUROLOGICE CARE POT PROVOCA CONVULSI.

DESCRIERE

Gama de scripete Irudek BASO este compusă din dispozitive concepute pentru a facilita deleviera, ghidarea sau multiplicarea forţelor în sisteme de care se prăgăne. Fiecare model a fost conceput pentru a răspunde unor configuraţii specifice în operaţiuni profesionale precum salvarea, ridicarea încălătorii, evacuarea sau accesul pe frânhie.

Fabricate din aluminiu anodizat de înaltă rezistenţă, aceste scripete sunt echipate cu plăci de abraz oscilante pentru instalarea rapidă a frânhiei fără a fi necesară demontarea ancorilor principale. Roţile prelucrate cu precizie, montate pe rulmenţi cu bile sau rulmenţi din alamă (în funcţie de model), asigură o funcţionare lină şi eficientă sub sarcină.

Gama include modele simple, duble şi modele cu funcţionalităţi specifice, cum ar fi puncte de ancorare suplimentare sau mecanisme antirintrare integrate. Această diversitate permite integrarea în sisteme complexe în care este necesară optimizarea direcţiei de efort, reducerea frecării sau blocarea unidirecţională a cablului.

Aceste scripete nu sunt proiectaţi pentru a absorbi energie sau pentru a funcţiona independent ca EPI de protecţie împotriva căderilor. Utilizarea lor corectă necesită ca acestea să facă parte dintr-un sistem complet în conformitate cu normele aplicabile, manevrat de personal calificat.

Declaraţia de conformitate este disponibilă la următorul link: <http://www.irudek.com>

NOMENCLATURĂ

1 - Placă laterală, 2 - Saibă, 3 - Ancoră, 4 - Element antirintrare

UTILIZARE

Roţile din gama Irudek BASO sunt concepute ca dispozitive de deleviere sau reducerea a sarcinii în sistemele de lucru la înălţime, salvarea, evacuarea sau ridicarea a sarcinii. Acestea sunt concepute pentru a fi utilizate exclusiv cu cabluri textile cu diametru compatibil, după cum se indică în fişa tehnică a fiecărui model. Acestea nu sunt adecvate pentru utilizarea cu cabluri metalice.

Descriere

Majoritatea modelelor au corp şi givante care pot fi roţite pentru a avea acces la deschise dispozitivul.

Înserarea cablului: Înseraţi cablul în canelura folii, asigurându-vă că cablul se sprijină complet pe suprafaţa de rulare şi nu se află în afara canelurii. Prin ficare găit trebuie să treacă o singură frânhie, cu excepţia cazului în care se prevede altfel în manual sau pe marcajul de pe dispozitiv.

Poleul BASO LOCK are un sistem antirintrare pentru frânhie prin care frânhia trebuie să fie introdusă, astfel încât să permită trăsura să circule numai în direcţia săgeţii marcate pe echipament şi să blocheze frânhia în direcţia opusă.

Închideti:

Închideti din nou placa laterală, asigurându-vă că se potriveşte corect şi că dispozitivul este închis fără nicio schimbare. Verificaţi dacă frânhia nu a fost cuprinsă sau deformată de plăcile laterale.

Verificarea rotaţiei:

Asiguraţi-vă că roata se roteşte liber în jurul axei sale, fără zgornat sau blocaj. Rotaţia trebuie să fie lină şi continuă.

Alapsarea şi sistem:

Conectaţi scripete prin intermediul unui carabiner în conformitate cu EN 362 la punctul de ancorare corepunător sau la EPI-ul care face parte din sistem. Asiguraţi-vă că axa de încălcare este aliniată cu direcţia forţei.

Utilizare operațională:

Odată instalată, roata permite o trecere lină a cablului, fie în sistemele de întoarcere, trager sau salvare. Verificați întotdeauna dacă coarda se răsucește, dacă interferează cu alte elemente sau dacă există frecare excesivă cu plăcile laterale.

Recomandări suplimentare:

Verificați întotdeauna dacă modelul de scripete este potrivit pentru tipul de cablu și configurația sistemului.

În cazul modelelor cu un punct de ancorare suplimentar, acesta poate fi utilizat pentru a crea adaptări sau pentru redirecționarea sarcinii, respectând în același timp limitele de rezistență.

Înainte de fiecare utilizare, utilizatorul trebuie să se asigure că:

Poleul este compatibil cu sistemul complet în care urmează să fie integrat.

Axul de încălcare este corect aliniat în direcția longitudinală.

Plăcile laterale sunt complet închise și blocate, fără nicio interferență care să împiedice roata să se rotească liber.

Cablul este introdus corect în roată, fără frecare laterală sau forțare.



Poleul trebuie să funcționeze sub sarcină axială, fără torsiuni sau deviații unghiulare care i-ar putea compromite rezistența. Trecerea mai multor frânghii prin același defileu trebuie evitată. În configurațiile cu scripete duble, ambele scripete trebuie să funcționeze în echilibru, fără a supraîncălca un singur fir. Pentru modelele cu un punct de ancorare inferior suplimentar, este permisă conectarea elementelor suplimentare la punctul de ancorare inferior, cu condiția ca valorile de rezistență declarate să nu fie depășite și ca sarcina axială să fie menținută. Dispozitivul poate fi utilizat în configurații cu ascensoare, coborâtoare sau alte EPI în conformitate cu reglementările aplicabile, cu condiția ca compatibilitatea mecanică și funcțională a sistemului să fie asigurată.

Este responsabilitatea utilizatorului să se asigure că sistemul complet, inclusiv scripetele, a fost evaluat în conformitate cu analiza de risc a activității prevăzute și că toate elementele sunt compatibile între ele din punct de vedere functional, normativ și dimensional.

LIMITĂRI DE UTILIZARE

Scripete Irudek din seria BASO sunt proiectați și certificați pentru a fi utilizați numai în operațiuni legate de lucrul la înălțime, salvare, evacuare, progresie pe frânghie sau ridicare de sarcini în medii controlate. Utilizarea necorespunzătoare a echipamentului poate duce la situații periculoase care ar putea compromite grav siguranța utilizatorului.

Este interzis în mod expres:

- Utilizări scripete cu cabluri metalice, lanțuri sau alte elemente rigide sau abrazive. Utilizarea este permisă numai cu cabluri textile compozite, după cum se indică în fișa tehnică.
- Utilizări tamburului în medii industriale agresive fără aprobare specifică din partea IRUDEX.
- Aplicări sarcini de poc (căderi sau impacturi) direct pe dispozitiv. Roțile nu sunt concepute pentru a absorbi energia.
- Efectuarea de modificări la structura echipamentului (grefe, găurire, acoperire, înlocuirea pieselor, gravură, vopsire).
- Combinarea cu EPI sau componente necompatibile care pot duce la sarcini inadecvate, tensiuni transversale sau defecțiuni ale sistemului.
- Suprasolicitarea dispozitivului peste limita de rezistență indicată de producător (consultați corpul scripetelui și fișa tehnică).
- Instalări mai mult de o frânghie pe roată.



Orice utilizare în afara domeniului de aplicare al acestui manual trebuie să fie validată de producător sau de personalul tehnic competent. Nu se pot face modificări sau adăugiri la echipament fără acordul prealabil scris al Irudek. Orice reparații trebuie efectuate numai în conformitate cu procedurile stabilite de Irudek și cu aprobarea prealabilă a Irudek.



Este esențial pentru siguranța utilizatorului ca dispozitivul sau punctul de ancorare la care este conectat echipamentul să fie poziționat corect și utilizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Amplasarea necorespunzătoare a punctului de ancorare sau a conectorului poate duce la un ris serios de rănire sau deces. Înainte de începerea lucrului, verificați întotdeauna adecvarea, rezistența și amplasarea punctului de ancorare și asigurați-vă că sistemul de protecție este configurat pentru a menține utilizatorul într-o poziție sigură pe toată durata sarcinii.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor sale, verificând dacă acestea nu prezintă semne de deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziuni, degradare din cauza radiațiilor UV, tăieturi și utilizare necorespunzătoare. O atenție deosebită trebuie acordată cureilor, cusăturilor, inelelor de ancorare, cataramelor și elementelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordați o atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, incluzând următoarele:

- Etichetarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune și/sau coroziune.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Cade "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.
- Este esențial ca toate elementele de fixare și fitingurile să fie verificate periodic.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materiilor prime. Garanția nu acoperă uzura, coroziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEX este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

GESTIONAREA DEȘEURILOR

Produse fără componente electrice: eliminați produsul în siguranță la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separați textilele, materialele plastice și materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conține componente electrice sau baterii și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui collector de deșuri autorizat sau să consultați www.irudek.com pentru eliminarea corespunzătoare.

**DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ**

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abraziune, tăieturi, lovitură puternică, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanelor agresive.

CERINTE

Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a putea fi executat în caz de urgență.

Nu efectuați nicio modificare și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Scripetul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferența cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a reglajelor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul l împiedică o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obstacol în caz de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE**Inspecție vizuală**

Utilizatorii trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a echipamentului înainte de a-l utiliza. În cazul în care echipamentul a fost supus unor condiții neobișnuite sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta.

Cel puțin la fiecare 12 luni, producătorul sau o persoană competentă autorizată de producător trebuie să efectueze o revizie periodică completă. În starea conformitate cu procedurile de revizie periodică ale IRUDEX. Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspectia periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele EN365:2004, determinând valabilitatea certificatului și data următoarei inspecții.

Marcajul produsului trebuie să fie lizibil.

Orice observație pertinentă trebuie să fie consemnată în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Acest echipament de protecție individuală trebuie curățat fără a deteriora materialele utilizate pentru fabricarea sa sau utilizatorul. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Curățati materialele textile și din plastic (curele, frânghii) cu o cârpă de bumbac sau cu o perie. Nu folosiți niciun fel de material abraziv. Pentru a curăța bine echipamentul, spălați-l manual la o temperatură cuprinsă între 30 și 40°C, folosind săpun neutru. Folosiți o cârpă umedă pentru părțile metalice. Dacă echipamentul se udă din cauza utilizării sau a ploii, lăsați-l să se usuce în mod natural într-un loc bine ventilat, ferit de căldură directă sau de efecte chimice.

Procesul de dezinfectare se efectuează în același mod și cu procesul de curățare profundă.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

FIȘĂ DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfallet. Lämna den till en auktoriserad sophämtare eller kontakta www.irudek.com för korrekt avfallshantering.



SERVICEIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultraviolett strålning, nötning, skivning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller användning.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultraviolett strålning, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Utrustningen används används måste en räddningsplan upprättas för att den ska kunna genomföra i en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet med drift av en enskild komponent påverkas av eller stört driften av en annan komponent. Utöver en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna får det säkras att de inte lossnar av misstag.

Om skiljare eller skador upptäcks eller om det dröjer tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrat ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikrav för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Visuell inspektion

Användare bör utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningen innan den används.

Om utrustningen har utsatts för ovanliga eller extraordinära förhållanden bör en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en behörig person som godkänts av tillverkaren.

Minst var 12e månaden ska en grundlig periodisk översyn utföras av tillverkaren eller en kompetent person som auktoriserats av tillverkaren, i strikt överensstämmelse med IRUDEKs förfaranden för periodisk översyn. Användarens säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras enligt kraven i EN305:2004, vilket fastställer certifikatets giltighet och datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningarna måste vara läsbara.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningsintyget för utrustningen.

Om det upptäcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förhöjd av skada, måste den tas ur bruk.

Städning

Denna personliga skyddsutrustning måste rengöras utan att skada de material som använts vid tillverkningen eller användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. Rengör textil- och plastmaterial (bälten, rygglådan) med en bomulls- eller trasa eller en borste. Använd inte någon typ av slipande material. För att rengöra utrustningen noggrant, tvätta den för hand i en temperatur mellan 30 och 40°C, med neutral tvål. Använd en fuktig trasa för metalldelarna. Om utrustningen bär vät på grund av användning eller rengöring, låt den torka naturligt på en väl ventilerad plats, bort från direkt värme eller kemiska föroreningar.

Desinficeringsprocessen ska utföras på samma sätt som djuprengöringsprocessen.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren. Reparationsansökningsningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollblad för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IRUCheck

Applikationen IRUcheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

ANMÄLT ONSÄKERHET

Anmält önskar om utförde EU-typpkontrollen: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Cloness, Dublin 15 Dublin Ireland (anmält önskar nummer 2777) och anmält önskar om deltag i produktionskontrollen: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Cloness, Dublin 15 Dublin Ireland (anmält önskar nummer 2777).

ÖVERSÄTTNINGAR: FÖRKLANANDE ANMÄRKNING

Översättningen av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska görs av en extern översättare och tillhandahålls som en del av en informationstjänst till det globala samfundet. Felaktigheter kan uppstå till följd av språkbråkan och översättningar. IRUDEK kontrollerar inte riktigheten i översättningar gjorda av tredje part och tar därför inget som helst ansvar i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppstå till följd av fel, utlämnanden eller betydigheter i det översatta materialet som finns här. Varje person eller organ som förlitar sig på sådant översatt material gör det på egen risk och eget ansvar. I händelse av tvivel eller tvist om riktigheten i den översatta texten ska den engelska motvarigheten gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skriva till oss på info@irudek.com.

NO

Les bruksanvisningen nøyte før du tar i bruk trinsen, lær deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for handlingene sin slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.

MEDISINSKE TILSTANDER SOM KAN PÅVIRKE BRUKERENS SIKKERHET:
UNDER NORMALE BRUKSFORHOLD MÅ DET TAs HENSYN TIL HJERTE- OG KARSYKDOMMER, LUFTEVEISSYKDOMMER, MUSKEL- OG SKELETTTILDELSE, RYGGAD, HOFTER, ELDER, KNUER, OVERVEKT ELLER FEJL SAMT NEUROLOGISKE LIDELSE, BALANSEFORSTYRRELSER OG PERIFERE SIKKULASJONSPROBLEMER SOM HINDRER VENØS TILBAKESTRØMMING. I EN AKUTTITUASJON ETTER ET FALL ER RISIKOEN SÆRLIG STOR HOS PERSONER SOM ER DISPOSIT FOR SELESYNDROM. SOM TILDRIKERE HAR VÆRT UTSATT FOR TRAUMER ELLER SKADER, SOM HAR KOGULASJONSPROBLEMER ELLER STÅR PÅ ANTIKOAGULASJONSBEHANDLING, OG HOS PERSONER MED NEUROLOGISKE TILSTANDER SOM KAN FORÅRSÅKE KRAMPEANFALL.

BESKRIVELSE

IRudek BASO-serien av taljer består av enheter som er utformet for å lette avbygning, styring eller multiplikasjon av krefter i tiltaksutrustninger. Hver modell er utviklet for å passe til spesifikke konfigurasjoner i profesjonelle operasjoner som redning, løfting av last, evakuering eller tilkomst med tau.

Disse enhetene er laget av anodisert aluminium med høy styrke og er utstyrt med svingbare kinnplater for rask montering på tauet uten at det er nødvendig å fjerne hovedankeren. De presisjonsbearbejdede skivene, som er montert på kullagere eller messinglagre (avhengig av modell), sørger for jevn og effektiv drift under belastning.

Utlagte omfatter enkle, doble og modeller med spesifikke funksjoner, for eksempel ekstra forankringspunkter eller integrerte tilkoblede mekanismer. Dette mangfoldet gjør det mulig å integre dem i komplekse systemer der det er behov for optimalisering av innsettsretningen, reduksjon av friksjon eller ensettete tålløser.

Disse taljene er ikke konstruert for å absorbere energi eller for å fungere uavhengig som personlig verneutrustning for fallsikring. Korrekt bruk krever at de er en del av et komplett system i samsvar med gjeldende forskrifter, og at de håndteres av kvalifisert personell.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende lenke: <http://www.irudek.com>

NOMENKLATUR

1 - Sideplate, 2 - Skive, 3 - Anker, 4 - Tilbakeslagselement

BRUK

Taljene i IRudek BASO-serien er konstruert for å avlede eller redusere belastningen i systemer for arbeid i høyden, redning, evakuering eller løfting av last. De er konstruert for å brukes utelukkende med tekstiltau med kompatibel diameter, som det er tekniske databladet for hver modell. De er ikke egnet for bruk med ståltau.

Åpning

Hold trinsen godt fast i kroppen og skyv en av de bevegelige skivene for å åpne enheten. De fleste modeller har dreibare plater som kan roteres for å få tilgang til skivehalsen.

Sette inn tauet

Sett tauet inn i skivesporet, og sørg for at tauet holder helt på lepeflaten og ikke er utenfor kanalen. Bare ett tau skal føres gjennom hver skive, med mindre annet er angitt i bruksanvisningen eller merket på enheten.

BASO LOCK-skiven har et tilbakeslagssystem for tauet som tauet skal føres gjennom, slik at den kun tillater tauet å løpe i pilens retning som er merket på utstyret, og blokkerer tauet i motsatt retning.

Lukk

Lukk sideplate(n) igjen, og kontroller at den sitter riktig og at enheten er lukket uten slakk. Kontroller at tauet ikke har blitt klemt eller deformert av sideplate(n).

Kontroll av rotasjonen

Sørg for at skiven roterer fritt rundt sin egen aksel uten støy eller blokkering. Rotasjonen skal være jevn og kontinuerlig.

Plassering i systemet

Koble taljen ved hjelp av en karabinrøk som er samsvar med EN 362 til det tilsvarende forankringspunktet eller til det personlige verneutrusting i en del av systemet. Sørg for at belastningsaksen er på linje med kraftretningen.

Driftsbøker

Når skiven er installert, sørger den for jevn tauenngangsom, enten det er vekslings-, innhalls- eller redningssystemer. Kontroller alltid at tauet ikke virer seg, kommer i kontakt med andre elementer eller har for stor friksjon mot sideplate(n).

Ytterligere anbefalinger

Kontroller alltid at tilgjeldende er egnet for den aktuelle ståltautypen og systemkonfigurasjonen.

I modeller med et ekstra forankringspunkt kan dette brukes til å lage ettermonteringer eller omridre last, samtidig som styrkengrensene overholdes.

Før hver bruk må brukeren forsikre seg om at:

Remskiven er kompatibel med det komplette systemet den skal integreres i.

Lastakselen er korrekt innrettet i legeringens retning.

Sideplate(n) er helt lukket og låst, uten at det er noe som hindrer skiven i å dreie fritt.

Tauet føres korrekt inn i skiven, uten sideveis friksjon eller tvang.

LT

Prieš naudodami skriemulys, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tinkamai pasitreniuokite, susipažinkite su juo ir naudokite jį atsakingai. Veikia aukštyje yra susijusi su rimta rizika, neaprašyta šiame vadove, kur kiekvienas naudojimas yra atskaitingas už tokios rizikos valdymą, savo saugumą, savo veiksmus ir jį pasekmes, jei ne nesuprantate arba nesuprantate šio vadovo, nenaudokite įrangos.



SVEIKATIS SUTRIKIMAI, GALINTYS TURėti ĮTAKO NAUDOJIMO SAUGUMUI:
[PRASTOMIS NAUDOJIMO SĄLYGOMS REIKIA ATSIŽVELGTI Į ŠIRDIES IR KRAUJAGYSLŲ SISTEMOS SUTRIKIMUS, KVEPAVIMO TAKŲ LIGAS, STUBURO, KLUBŲ AR KELIŲ RAUMENŲ IR KAULŲ SISTEMOS SUTRIKIMUS, NUTUKIMĄ AR VIRŠYVORĮ, TAP TAP NEUROLOGINIUS AR PUSIAUSVYROS SUTRIKIMUS IR PERIFERINIS KRAUJOTAKO SUTRIKIMUS, TRUKDANČIUS VĖJŲ GRIZMUL, SKUBIOS PAGALBOS SITUACIJOS ATVEJU, SUSTABOŽIUS KRITIMA, YPAČ DIDELĘ RIZIKĄ KYLA ŽMONĖMS, TURINTIEMS POLINKĮ Į HARNES SINDROMĄ, PATYRUSIEMS TRAUMĄ AR SUŽEIDIMĄ, TURINTIEMS KRESLIJO SUTRIKIMŲ AR GYDOMIEMS ANTIKOAGULANTAIS, TAP TAP SERGANČIEMS NEUROLOGINIEMS LIGOMIS, GALINČIOMS SUKELTI TRAUKULIŲ PRIEPUOLIUS.

APRAŠYMAS

"Irudek BASO" skriemulys asortimentą sudaro įtaisai, skirti palengvinti jėgų išlinkimą, nukreipimą ar dauginimą nuo priegios sistemos. Kiekvienas modelis sukurtas taip, kad atitiktų konkrečias profesionalių operacijų, pavyzdžiui, gelbėjimo, krovinių kėlimo, evakuacijos ar priegios lynais, konfigūracijas.

Šie skriemuliai pagaminti iš didelio atsparumo anodinto aliuminio, juose įrengtos pasukamos skruostų plokštės, kad virvė būtų galima greitai pritvirtinti nenaudojant pagardinio inokaro. Preciziškai apdirbtos skriemulines rėš, sumontuotas ant rutulinio arba žalvarinio guolių (priklausomai nuo modelio), užtikrina sklandų ir efektyvų veikimą esant apkrovai.

Asortimentą sudaro viengubi, dvigubi ir specialios funkcijų modeliai, pavyzdžiui, su papildomais tvirtinimo taškais arba integruotais negilžiamais mechanizmais. Tokia įvairovė leidžia integruoti į sudėtingas sistemas, kai reikia optimizuoti jėgų kryptį, sumažinti trintį arba vienakryptiškai lyti užraktus.

Šie skriemuliai nėra skirti energijai sugerti arba savarankiškai veikti kaip kritimo stabdymo asmeninės apsaugos priemonės. Norint juos tinkamai naudoti, reikia, kad jį būtų visos sistemos dalis, atitinkanti galiojančius teisės aktus, ir kad su jais dirbtų kvalifikuotos asmenys.

Atitikties deklaraciją galima rasti šioje nuorodoje: <http://www.irusdek.com>.

NOMENKLATŪRA

1 - šoninė plokštelė, 2 - poveržė, 3 - inkaras, 4 - atbulinis elementas

NAUDOJIMAS

"Irudek" asortimentu skriemuliai skirti kaip aprokros išlinkimo arba aprokros mažinimo įtaisai darbams aukštyje, gelbėjimo, evakuacijos arba krovinių kėlimo sistemoje. Šie skirti naudoti tik su sudėtinėmis skersmės tekstinėmis lynais, kaip nurodyta kiekvieno modelio techninių duomenų lapė. Jie netinka naudoti su vieliniais lynais.

Atidarymas:

Tvirtai laikykite skriemulį už korpuso ir stumkite virvę iš judančių šoninių plokštelių, kad prietaisas atsidarytų. Dauguma modelių turi pasukamas plokšteles, kurias galima pasukti, kad pasiektumėte skriemulio kakulą.

Trošų įklijimas:

Trošų įklijimo (ritės grovimo), užtikrinant, kad jis visiškai remtųsi į važiuojamąjį paviršių ir nebūtų už kanalo ribų. Po kiekvieno grovimo turi būti praleidžiamas tik vienas lynas, nebent vadove arba žymėjime ant įrenginio nurodyta kitaip.

BASO LOCK skriemulys turi negilžiamąjį virvės sistemą, per kurią virvė turi būti vedama, todėl jis leidžia virvę judėti tik ant įrangos pažymėtos ryškios kryptimi ir blokuoja prietaisą priešingos krypties virvę.

Uždaryd:

Vel uždarykite šoninę plokštelę, įsitikinkite, kad ji tinkamai prijungiama ir prietaisas uždarytas be jokio laisvumo. Patikrinkite, ar šoninės plokštės nesuspaudė ir nesidelformavo lyno.

Sisukimo trinkelimas:

Patikrinkite, ar rite laisvai sukasi aplink savo ašį be trūkimo ar užsikirtimo. Sukimasis turi būti tolygus ir nepertraukiamas.

Pastatymas standorte:

Karabinų pagal standartą EN 362 pritvirtinkite skriemulį prie atitinkamo tvirtinimo taško arba prie asmeninių apsaugos priemonių, kurios yra sistemos dalis. Užtikrinkite, kad aprokros ašis būtų nukreipta į jėgos kryptį.

Eksploatavimo naudojimas:

Jei įrangą rė, į sklandžiai praleidžia virvę, nesvarbu, ar tai būtų apvertimo, traukimo, ar gelbėjimo sistemos. Visada patikrinkite, ar virvė nesusuka, ar netrukdo kitiems elementams, ar nėra per didelės trinties su šoninėmis plokštelėmis.

Papildomos rekomendacijos:

Visada patikrinkite, ar skriemulio modelis tinko lyno tipui ir sistemos konfigūracijai.

Modeliuose su papildomais tvirtinimo taškais juos galima naudoti papildomam tvirtinimui arba aprokros perforantavimui, laikant stiprumo ribų.

Prieš kiekvieną naudojimą naudotojas turi įsitikinti, kad:

Skriemulys yra suderintas su visa sistema, į kurią jis turi būti integruotas.

Krovinio ašis išilginė kryptimi yra teisingai sureguliuota.

Soninės plokštės yra visiškai uždarytos ir užfiksuotos, be jokių trūkelių, kurie trukdytų krumppliančiui laisvai sukis.

Lynas teisingai įklijamas į rėtę be šoninės trinties ar jėgos.



Skriemulius turi veikti veikiamas asmenų aprokros, nesiuskdamas ir nesikeipdamas kampu, nes tai gali pakenkti jo tvirtumui.

Reikėtų vengti per tą patį tarpekli perleisti daiktus vieną vieną virvę.

Dvigubos pavaros konfigūracijoje ašį pavaros turi veikti subalansuotai, neperkraunant vienos gijos.

Modelių su papildomu apatiniu tvirtinimo tašku apatiname tvirtinimo taške leidžiama prijungti papildomus elementus, jei neviršijamos deklaruotos stiprumo vertės ir išlaikoma ašinė aprokros.

Įrenginys gali būti naudojamas kartu su kėlimu, nusileidimu ar kitomis asmeninėms apsaugos priemonėms pagal galiojančias taisykles, jei užtikrinamas mechaninis ir funkcinis sistemos suderinamumas.

Naudotojas privalo užtikrinti, kad visa sistema, įskaitant skriemulį, būtų įvertinta pagal numatytą darbo rizikos analizę ir kad visi elementai funkcionuotų, norminiu požiūriu ir matmenimis būtų suderinami tarpusavyje.

NAUDOJIMO APIBŪRINIMAI

"Irudek" BASO serijos skriemuliai yra suprojektuoti ir sertifikuoti naudoti tik darbams, susijusiems su darbu aukštyje, gelbėjimu, evakuacija, lyno progresavimu ar krovinių kėlimu kontroliuojamoje aplinkoje. Netinkamai naudoti įrangą, gali susidaryti pavojingos situacijos, kurios gali rimtai pakenkti naudotojo saugumui.

Atidži draudžiam:

- Naudokite skriemulį su vieliniais lynais, grandinėmis ar kitais standartais arba abrazyvais elementais. Naudoti galima tik su suderinamais tekstinėmis lynais, kaip nurodyta techninių duomenų lapė.
- Naudokite skriemulį agresyvioje pramoninėje aplinkoje be specialiu IRUDEK leidimo.
- Įrenginį tiesiogiai veikite smūginėmis apkrovomis (kritimas ar smūgiai). Sereliai nėra skirti energijai sugerti.
- Įrangos konstrukcijos modifikavimas (išilavinimas, gręžimas, dengimas, dalių keitimas, graviravimas, dažymas).
- derinimas su nesuderinamomis asmeninėms apsaugos priemonėmis ar komponentais, dėl kurių gali atsirasti netinkamos aprokros, kseriniai tempiami ar sistemos veikimo sutrikimai.
- Perkaubkite prietaisą virš gamintojo nurodytos pasipriešinimo ribos (žr. skriemulio korpusą ir duomenų lapą).
- Vienoje rėtėje montuokite daugiau nei vieną lyną.



Be tokių naudojimo ne pagal šio vadovo nuostatas turi patvirtinti gamintojas arba kompetentingas techninis personalas.

Be išankstinio raštiško "Irudek" sutikimo negalima daryti jokių įrangos pakeitimų ar papildymų. Be kokio remonto darbai turi būti atliekami tik laikantis "Irudek" nustatytos tvarkos ir gavus išankstinį "Irudek" sutikimą.



Naudotojo saugai užtikrinti labai svarbu, kad įrenginys arba tvirtinimo taškas, prie kurio prijungta įrangą, būtų tinkamai įrengtas ir naudojamas pagal gamintojo nurodymus.

Netinkamai įrengus tvirtinimo tašką arba jungtį, gali kilti rimtas pavojus susižeisti arba žūti. Prieš pradėdami darbą, visada patikrinkite inkaravimo taško tinkamumą, stiprumą ir vietą ir įsitikinkite, kad apsaugos sistema yra nustatyta taip, kad naudotojas visą užduties laiką būtų saugioje padėtyje.

PATIKRINIMAI PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turi vizualiai ir funkciniai patikrinti sudedamąsias dalis, ar jos neturi nusidėėjimo, pernelyg didelio nusidėėjimo, korozijos, dilimo, UV spindulių, įprovių ir netinkamo naudojimo požymių. Voką įdėjęs reikėtų skirti diržams, silūmėms, tvirtinimo žiedams, sagims ir reguliavimo elementams.

pašalinai iš naudojimo bet kokių naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektų, anomalijų ar pažeidimų, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginis veiksmingumas.

PATIKRINIMAI NAUDOJIMO METU

Naudojant įrangą būtina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudotojo saugumui, ypač:

- Be kokio užrašo ant apsaugos elemento.
- Atsitiktinis kontaktas su aštriosiomis briaunomis.
- Įvairūs pažeidimai, pavyzdžiui, įproviams, dilimas ir (arba) korozija.
- Neigiamas klimato veiksnys įtaka.
- Švytuoklės" tipo kritimai.
- Povėikis esant ekstremaloms temperatūroms.
- Povėikis po sąlyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Elektrinės laidumas.
- Labai svarbu reguliariai tikrinti visas tvirtinimo detales ir jungiamąsias detales.

GARANTUJA

Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektams. Ji netaikoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su prašymu suteikti garantiją turi būti pateiktas pirmtas įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK įsipareigoja gaminti pataisytą, pakeisti arba už jį sumokėti, nevykdant gamintojo kainos, nurodytos sąskaitoje faktūroje.

ATLEIKŲ TVARKYMAS

Produktą be elektrinių komponentų: pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį saugiai išmeskite. Atsirkite tekstilės, plastikio ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad būtų galima tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra elektrinių komponentų arba baterijų, todėl jo negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis. Perduokite jį įgalotam atliekų surinkėjui arba kreipkitės į: www.irusdek.com dėl tinkamo utilizavimo.



NAUDOJIMO TARNAVIMO LAIKAS

Numatomas tekstilės įrangos naudojimo tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminimo datos (2 metai sandėliavimo ir 10 metų naudojimo). Metalų įrangos naudojimo laikas neribojamas.

Gaminio tarnavimo laiką gali trumpinti šie veiksniai: intensyvus naudojimas, sąlytis su cheminėmis medžiagomis, ypač agresyvi aplinka, ekstremali temperatūrų poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dilimas, pūvimas, stiprus smūgiai arba netinkamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priežiūra.

TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuoje, apsaugojančio jas nuo drėgmės, mechaninių, cheminių ir (arba) terminių pažeidimų.

SAUGKYLA

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesupakuotos, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saulės šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, atširų daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

ĮSIPAREIGOJIMAI

Prieš pradėdami naudoti įrangą, turi būti parengtas gebėjimo planas, kad avarijos atveju būtų galima jį įgyvendinti.

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo nedarykite jokių įrangos pakeitimų ar papildymų.

Įrangos negalima naudoti nesilaikant jos aprašymo arba ne pagal paskirtį.

Įrangos elementų suderinamumo užtikrinimas, kai jie surenkami į sistemą. Užtikrinti, kad visi elementai būtų tinkami siūlomai paskirčiai. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kai atskiro elemento veikimas turi įtakos kito elemento veikimui arba trukdo jo veikimui. Periodiškai tikrinti sudedamųjų dalių jungtis ir jungiamąsias detales, kad būtų išvengta atsitiktinio atjungimo.

Jei asmeninės apsaugos priemonės padidėja arba kyla abejonė dėl jų tinkamumo saugiam naudojimui, jos turi būti nedelsiant pašalintos iš naudojimo. Jos negalima naudoti tol, kol kompetentingas asmuo ratu nepatvirtins, kad gali galima naudoti.

Jei kitiems sustoja, įrangą turi būti pašalinti iš naudojimo.

Saugos sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koki minimalus laisvas atstumas po naudojatoje įrengtos darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išsamią informaciją apie reikiamą mažiausią laisvą atstumą rasite atitinkamų kritimo stabdymo sistemų komponentų naudojimo instrukcijose.

Jei gamintojas perpardavėms už pirminės paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įrangą, kalba.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Vizualinė apžiūra

Naudotąs įrangą turi atlikti vizualinę ir funkcinę apžiūrą prieš naudojamas įrangą.

Specialią patikrinimą turi atlikti gamintojas arba gamintojo įgaliotas kompetentingas asmuo, kai įrangą buvo veikiamą ypatybių ar neįprastų sąlygų.

Ne rečiau kaip kas 12 mėnesių gamintojas arba jo įgaliotas kompetentingas asmuo turi atlikti išsamų periodinį kapitalinį remonto, griežtai laikydamasis IRUDEK periodinio kapitalinio remonto procedūrų. Naudotąs įrangą sukliūdo nuo naudojimo įrangos efektyvumo ir išgindidumo. Periodinis patikrinimas turi būti patvirtintas pagal EN365:2004 reikalavimus, nustatant sertifikatą galiojimą ir kito patikrinimo datą.

Turi būti patikrintas produkto žymėjimo įskaitomumas.

Pastabas turi būti įrašytos įrangos patikrinimo sertifikate.

Bet koki trūkumą, anomaliją ar pažeidimą turintį individualios apsaugos įrenginį reikia pašalinti iš naudojimo, jei tai gali sumažinti jo apsauginį efektyvumą.

Valymas

Individualios apsaugos įrangą turi būti valoma taip, kad nelgiama nepaveiktų medžiagų, iš kurių pagaminta įrangą, arba naudojoto. Valymo procedūra turi būti griežtai laikomasi. Tekstilės ir plastikos medžiagos (diržus, vires) valykite medvilniniu skudurėliu arba šepetėliu. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų. Giliam valymui įrangą plaukite rankomis 30°C-40°C temperatūroje naudojant neutralų muilą. Metalinėms dalims naudokite drėgną skudurėlį. Jei įrangą sušlapa dėl naudojimo ar valymo, leiskite jai natūraliai išdžiūti vėdinamoje ir tamsioje vietoje, turi nuo tiesioginės šilumos ir cheminių medžiagų.

Dezinfekavimo procesas atliekamas pat pat, kaip ir giluminis valymas.

Remontas

Įrangą turi remontuoti tik gamintojas arba tam įgaliotas asmuo, laikydamasis gamintojo nustatytų procedūrų. Remonto instrukcijos turi būti pateiktos oficialiomis kalbomis šalyje, kurioje įrangą naudojama.

KONTROLINIS LAPAS

Kontrolės forma turi būti užpildyta prieš pirmą kartą pristatant įrangą naudojimui.

Visa informacija apie asmeninę apsauginę įrangą (bavadinimas, serijos numeris, įsigijimo data ir pirmojo naudojimo data, naudojoto vardas ir pavardė, periodinių patikrinimų ir remonto istorija ir kito periodinio patikrinimo data) turi būti įrašyta įrangos kontrolės lapą.

Formą turi pildyti visi už apsaugos priemonės atsakingas asmuo.

InCheck.

"InCheck" programa leidžia efektyviai ir greitai kontroliuoti kritimo stabdymo įrangą. Ją rekomenduojama naudoti šią prietaisų atskaitumui užtikrinti vietoj kontrolinio lapo.

NOTIFIKUOTI ĮSTAIGA

ES tipo tyrimą atlikusio notifikuoti įstaiga: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Dublin Ireland (notifikacijos įstaigos numeris 2777) ir gamybos kontrolės etape dalyvavus notifikuoti įstaiga: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Dublin Ireland (notifikacijos įstaigos numeris 2777).

VERTIMAS: AŠKINAMASIS RAŠTAS

Vysu ispanų kalba išverstus dokumentus verčia išorės vertėjas, o jų vertimas teikiamas kaip informacinė paslauga paslaugų bendruomenai. Dėl kalbos aprašymo ir vertimo klaidų gali atsirasti netikslumų. IRUDEK netikrina rašytų šalių tikslumą, todėl nepilnais įvykiais atsakomybės dėl ginčų ir (arba) pretenzijų, galinčių kilti dėl klaidų, pradedamų ar dviprasmybių išvestoje medžiagoje. Bet kuris asmuo ar įstaiga, besidominti tokia išvesta medžiaga, tai doro savo rizika ir atsakomybe. Kitių abejonų gali kilti dėl išvesto teksto tikslumo, pirmenybės teikiama vertimui į anglų kalbą. Jei norite pranešti apie klaidą ar netikslumą vertime, kviečiame rašyti mums adresu info@irudek.com

BG

Prarečete vėniamatne instrukciute za rabota, predi da izpolzovate makarata, obučete se pravilno, zapoznajite se s nego i to izpolzovajte otvorno. Dėlnostite na vasosna sa savrāni se seriosni risikos, koto ne sa opisani v to rukovodstvo, pri koto vseni potrebietel e otgovoren za upravlenieto na tezi risikos, za svoata bezopasnost, za svoite deistvia i za posledstvātia ot tix, ako ne priimate tova ili ne razbirate tova rukovodstvo, ne izpolzovāite oborudovāno.

МЕДИЦИНСКИ СЪСТОЯНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПОВЛИЯТ НА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ:

ПРИ НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ СЪРДЕЧНОСЪДОВИ ПРОБЛЕМИ, РЕСПИРАТОРНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, МУСКУЛНО-СКЕЛЕТНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, ЗАСЯГАЩИ ГРЪБНАЧНА СТЫЛЪ, ТАЗОБЕДРЕНИ СТАВИ ИЛИ КОЛЕНЕТЕ, ЗАТЪЛСТЯВАНЕ ИЛИ НАДНОРМНО ТЕПЛО, КАКТО И НЕВРОЛОГИЧНИ НАРУШЕНИЯ ИЛИ НАРУШЕНИЯ НА РАВНОВЕСИЕТО И ПРОБЛЕМИ С ПЕРИФЕРНОТО КРЪВОСНАБЯВАНЕ, ЗАТРУДНЯВАЩИ ВЕНОЗНОТО ВРЩАНЕ. В ОПЕШНА СИТУАЦИЯ СЛЕД СПИРАНЕ НА ПАДАНЕ РИСКОВЕТЕ СА ОСОБЕНО СЕРИОЗНИ ПРИ ХОРА, ПРЕДРАЗПОЛОЖЕНИ КЪМ СИНДРОМА НА АРНАУТА, С АНАМНЕЗА ЗА ТРАВМА ИЛИ НАРАНАВАНЕ, С ПРОБЛЕМИ С КРЪВОСНАБЯВАНЕТО ИЛИ НА АНТИКОАГУЛИАНТНО ЛЕЧЕНИЕ. КАКТО И ПРИ ТЕЗИ С НЕВРОЛОГИЧНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ ПРИПАДАЦИ.

ОПИСАНИЕ

Гамата ролки на Irudek BASO се състои от устройства, предназначени да улеснят отклоняването, насочването или убавянето на силите в системите за външен достъп. Всеки модел е проектиран така, че да отговаря на специфични конфигурации при професионални операции, като например спасяване, подигане на товари, евакуация или външен достъп.

Изработени от висококачествени анодизирани алуминий, тези ролки са оборудвани с люлеещи се щелци за бърз монтаж на въжето, без да е необходимо да се демантира основната част. Прецизно изработените ролки, монтирани на самени или метални лагери (в зависимост от модела), осигуряват плавна и ефективна работа при натоварване.

Гамата включва единични, двойни и модели със специфични функционалности, като например допълнителни точки за закрепване или интегрирани възвратни механизми. Това разнообразие позволява интегриране в сложни системи, в които се изисква оптимизиране на посоката на усилито, намаляване на триеното или едновременно заключване на въжето.

Тези ролки не са проектирани да поглъщат енергия или да работят самостоятелно като лични предпазни средства за спиране на падане. Правилната им употреба изисква те да са част от цялостна система в съответствие с приложимите разпоредби и да се използват от квалифициран персонал.

Декларацията за съответствие е достъпна на следния линк: <http://www.irudek.com>

НОМЕНКЛАТУРА

1 - Странична плоча, 2 - Шайба, 3 - Котва, 4 - Възвратен елемент

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

Ролките от гамата на Irudek BASO са проектирани като устройства за отклоняване или намаляване на натоварването при работа на височина, спасителни, евакуационни или товаропревозни системи. Те са проектирани да се използват изключително с текстилни въжета със съвместим диаметър, както е посочено в листа с технически данни на всеки модел. Те не са предназначени за използване със стоманени въжета.

Отваряне

Дръжте ролката здраво за тялото и изпълнете една от поддържаните странични плочи, за да отворите устройството. Повечето модели имат вътрешни се пластини, които могат да се завъртят, за да се получи достъп до гърлото на ролката.

Възврате на въжето:

Вкарайте въжето в хляба на шайбата, като се уверите, че въжето лежи изцяло вътре в хляба на въжето и не излезе от канала. През всяко гърло трябва да се пронася само едно въже, освен ако не е посочено друго в ръководството или маркировката вътре в устройството.

Бързоходната ролка BASO LOCK е снабдена със система за незавъртане на въжето, през която то трябва да се подава, така че тя позволява движението на въжето само в посоката на стрелката, отбелязана вътре в оборудването, и блокира въжето в обратна посока.

Затваряне

Затворете отново страничната плоча, като се уверите, че тя приляга правилно и че устройството е затворено без никаква хлябна. Проверете дали въжето не е притиснато или деформирано от страничните пластини.

Проверка на въжето:

Уверете се, че ролката се върти свободно около оста си, без шум или блокиране. Възрнето трябва да е плавно и непрекъснато.

Поставяне в системата:

Свържете ролката с помощта на карабинер в съответствие с EN 362 към съответната точка за закрепване или към личното предпазно средство, което е част от системата. Уверете се, че оста на натоварване е подравнена с посоката на скола.

Експлоатационна употреба:

Веднъж монтирана, ролката позволява безпроблемно преместване на въжето, независимо дали става въпрос за системи за обръщане, теглене или спасяване. Винаги проверявайте за усукване на въжето, намеса в други елементи или непропоренно триене със страничните пластини.

Допълнителни препоръки:

Винаги проверявайте дали моделът на ролката е подходящ за типа въже и конфигурацията на системата.

При моделите с допълнителна точка за закрепване тя може да се използва за модернизация или за пренасочване на натоварването, което се спазват границите на въжето.

Преди всяка употреба потребителят трябва да се увери, че:

Шейната е съвместима с цялостната система, в която ще бъде интегрирана.

Товарната е в правилно подготвена в надлъжна посока.

Страничните плочи са напълно затворени и заключени, без намеса, която да пречи на свободното въртене на ролката.

Въжето се вкара правилно в ролката, без странично триене или насиливане.

Ремчната шабля трябва да работи при осово натоварване, без усукване или ъглови отклонения, които биха могли да застрашат нейната здравина.

Трябва да се избягва преминаването на повече от едно въже през едно и също дефице.



При конфигурирането с двасили ролки и двете ролки трябва да работят балансирано, без да се претоварва нито една нишка.

При модифициране с допълнителна долна точка на закрепване е допустимо свързването на допълнителни елементи в долната точка на закрепване, при условие че не се превишават обявените стойности за якост и се запазва осовото натоварване.

Устройството може да се използва в конфигурации с катеришци, спускащи се натури или други лични предпазни средства в съответствие с приложените разпоредби, при условие че е осигурена механична и функционална съвместимост на системата.

Отговорност на потребителя е да гарантира, че цялата система, включително ролката, е оценена в съответствие с анализа на риска на предвидената работа и че всички елементи са функционални, нормативно и размерно съвместими помежду си.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Ролките на Irudek от серията BASO са проектирани и сертифицирани за използване само в операции, свързани с работа на височина, спасяване, евакуация, придвижване по въже или подпогане на товари в контролирана среда. Неправилното използване на оборудването може да доведе до опасни ситуации, които биха могли сериозно да застрашат безопасността на потребителя.

Изрично е забранено да:

- Използвате ролката със стоманени въжета, вериги или други твърди или абразивни елементи. Използването е разрешено само със съвместими текстилни въжета, както е посочено в листа с технически данни.
- Използвате ролката в агресивна индустриална среда без специално одобрение от IRUDEK.
- Прилагате удари натоварвания (падения или удари) директно върху устройството. Ролките не са проектирани да поглътят енергия.
- Извършвате на промени в конструкцията на оборудването (шапайфаме, пробиване, нанасяне на покритие, смяна на части, гравироване, бодосаване).
- Комбиниране с несъвместими лични предпазни средства или компоненти, което може да доведе до неадекватно натоварване, напрежения напрежения или неизправности в системата.
- Претоварвате устройството над посочената от производителя граница на съпротивляемост (визите корпус на ролка и информацията на лист).
- Монтирате повече от едно въже на ролка.



Всяка употреба извън обхвата на това ръководство трябва да бъде потвърдена от производителя или от компетентен технически персонал.

По оборудването не могат да се правят никакви промени или допълнения без предварително писмено съгласие на Irudek. Всякакви ремонти трябва да се извършват само в съответствие с установените процедури на Irudek и с предварителното одобрение на Irudek.



От съществено значение за безопасността на потребителя е устройството или точката за закрепване, към която е свързано оборудването, да бъдат правилно разположени и използвани в съответствие с инструкциите на производителя.

Неправилното поставяне на точката за закрепване или на съединителите може да доведе до сериозен риск от нараняване или смърт. Преди да започнете работа, винаги проверявайте пригодността, здравината и местоположението на точката за закрепване и се уверете, че системата за защита е настроена така, че да държи потребителя в безопасна позиция по време на изпълнение на задачите.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите, като провери дали те не показват признаци на влошаване на качеството, прекомерно износване, корозия, износване, влошаване на качеството поради управителските лъчи, порязвания и неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обърне на ремъците, шевовете, халките за закрепване, катарамите и елементите за регулиране.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докаато използвате оборудването, обърнете специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Етикетирването на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, като порязвания, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Махалото" пада.
- Въздействие на екстремните температури.
- Ефекти след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.
- Важно е всички скрепителни елементи и фитинги да се проверяват редовно.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на суровините. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Запазеността за гаранция трябва да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEK се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

Продуктът без електрически компоненти: изхвърляйте продукта безопасно в края на ползения му живот. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, доколкото е възможно, за управление на околната среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, предайте

го на оторизиран събирател на отпадъци или се консултирайте с www.irudek.com за правилното му изхвърляне.



ЖИВОТ

Оценяйте полезния живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на произвеждане (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на управителски лъчи, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Тази система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, управителски лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗИСКВАНИЯ

Преди използването на оборудването трябва да се изготви спасителен план, за да може да се изпълни в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предначертаните му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се монтира. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предначертаното приложение. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не се са развалили случайно.

Ако се установи износване или повреда, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се извади от употреба незабавно. Не трябва да се използва отново, докато upholstery-то не не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предтоварено падаме, то трябва да се извади от употреба.

Преди всяка употреба, с оглед на безопасността, е важно да се провери минималното разстояние на свободно пространство, необходимо под краката на потребителя, за да се избегне обфис със змеи или друго препятствие в случай на падаме. Подробна информация относно минималните изисквания за свободно пространство може да се намери в инструкциите на съответните компоненти на системата за предтоварване на падаме.

Ако продуктът се препоръчва извън първоначалната страна на местоназначение, препоръчват трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Визуална проверка

Потребителят трябва да извършва визуална и функционална проверка на оборудването, преди да го използва.

Ако оборудването е било подложено на необичайни или извънредни условия, производителят или упълномощеното от него компетентно лице трябва да извърши специална проверка.

Най-малко на всеки 12 месеца производителят или упълномощеното от него компетентно лице трябва да извършва цялостен периодичен ремонт в строго съответствие с процедурите за периодичен ремонт на IRUDEK. Безопасността на потребителя зависи от постоянната ефективност и дълготрайност на оборудването. Периодичният преглед трябва да бъде сертифициран в съответствие с изискванията на EN365:2004, като се определя валидността на сертификата и датата на следващия преглед.

Маркировката на продукта трябва да е четлива.

В сертификата за проверка на оборудването трябва да бъдат вписани всички съответни забележки.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

Почистяване

Това оборудване за лична защита трябва да се почиства, без да се нанасят щети на материалите, използвани за производството му, или на потребителя. Процедурата за почистване трябва да се спазва стриктно. Почистявайте текстилните и пластмасовите материали (копани, въжета) с памук или кърпа, или с чешма. Не използвайте никакви вид абразивни материали. За да почистите добре оборудването, измийте го на ръка при температура между 30 и 40°C, като използвате неутрален сапун. Използвайте влажна кърпа за металните части. Ако оборудването се намокри поради употреба или почистване, оставете го да изсъхне по естествен начин на добре проветриво място, далеч от пряка топлина или химически съединения.

Процесът на дезинфекция се извършва по същия начин, както и процесът на дълбоко почистване.

Ремонт

Оборудването трябва да се ремонтира само от производителя или от упълномощено за това лице, като се спазват процедурите, установени от производителя. Инструкциите за ремонт ще бъдат предоставени на официалните езика на страната, в която се използва оборудването.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

Контролният лист трябва да бъде попълнен преди оборудването да бъде доставено за първа употреба.

Цялата информация за личните предпазни средства (име, серийн номер, дата на закупуване и дата на първа употреба, име на потребителя, дневник за периодични проверки и ремонт и дата на следващата периодична проверка) трябва да бъде введена в контролния лист на оборудването.

Листът се попълва единствено от лицето, което отговаря за защитното оборудване.

Elektrické alebo elektronické výrobky v s batériami: Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho autorizovanému zberačovi odpadu alebo sa informujte na www.irudek.com o správnej likvidácii.



ÚŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môžu skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obzvlášť agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, porazenie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vchôstku a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo teplejším poškodením.

ÚLOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

POZIADAVKY

Pred použitím zariadenia sa musí vypracovať záchranný plán, aby bolo možné ho v prípade núdze vykonať.

Nevýkonávajú žiadne zmeny ani nepridávajú žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je prevádzka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo narušená prevádzkou iného prvku. Vykonať pravidelnú kontrolu spoja a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne neuvolia.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyradiť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba nepredloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na použitie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by sa vyradiť z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu vyhol nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok dáva predávať mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Používateľ by mal pred použitím zariadenia vykonať jeho vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Ak bolo zariadenie vystavené neobvyklým alebo mimoriadnym podmienkam, výroba alebo ním poverená odborné spôsobilá osoba by mala vykonať osobitnú kontrolu.

Najmenej každých 12 mesiacov musí výroba alebo ním poverená odborné spôsobilá osoba vykonať dôkladnú periodickú revíziu v prítomnosti sledu s postupom IRUDEK pre periodické revízie. Bezpečnosť používateľa závisí od tretej úlohy a životnosti zariadenia. Pravidelná kontrola musí byť potvrdená v súlade s požiadavkami normy EN365:2004, ktorá určuje platnosť certifikátu a dátum nasledujúcej kontroly.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia zistiť v ovedení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

Čistenie

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí čistiť bez toho, aby došlo k poškodeniu materiálov použitých na jeho výrobu alebo používatelia. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (opasky, lani) čistiť bavnenou látkou alebo handričkou, prípadne kefou. Nepoužívajte žiadny druh abrazívneho materiálu. Ak chcete zariadenie dôkladne vyčistiť, umyte ho ručne pri teplote 30 až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. Na kovové časti použite mydlú handričku. Ak sa zariadenie v dôsledku používania alebo čistenia namočí, nechajte ho prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho tepla alebo chemických zlučív.

Dezinfekcia sa vykonáva rovnakým spôsobom ako hĺbkové čistenie.

Práva

Zariadenie smie opravovať len výrobca alebo osoba na to oprávnená a podľa postupov stanovených výrobcom. Pokyny na opravu sa poskytujú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musí byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

INCheck

Aplikácia INCheck umožňuje efektívnu a svižnú kontrolu zariadení na zachytávanie zlých. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahradza kontrolný list.

NOTIFIKOVANÝ ORGÁN

Notifikovaný orgán, ktorý vykoná EÚ skúšku typu: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonem, Dublin 15 Dublin Ireland (číslo notifikovaného orgánu 2777) a notifikovaný orgán zapojení do fázy kontrolných: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonem, Dublin 15 Dublin Ireland (číslo notifikovaného orgánu 2777).

PREKLADY: VYSVETLIVKA

Preklad všetkých dokumentov pôvodne napísaných v španieline vykonáva externý prekladateľ a poskytuje sa ako súčasť informacyjnych služieb pre svetovú komunitu. V dôsledku jazykových obmedzení a chýb v preklade môžu vzniknúť nesporozumenia. Spoločnosť IRUDEK neoveruje presnosť prekladov vyhotovených tretími stranami, a preto nenesie žiadnu zodpovednosť v súvislosti so späť a/alebo nárokmi, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku chýb, opomenutí alebo nejasností v preložnom materiáli, tak robí na voľbu obchodu. Každá osoba alebo orgán, ktorý sa spolieha na takýto preložený materiál, tak robí na vlastné riziko a zodpovednosť. V prípade pochybností alebo sporu o správnosti preloženého textu je rozhodujúci ekvivalent v anglickom jazyku. Ak chcete nahliadnuť chýb alebo nespresnosť v preklade, napíšte nám na adresu info@irudek.com

FI

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät talja, kouluta itseesi kunnolla, perehdy siihen ja kiitä sitä vastuullisesti. Korkealla tapahtuvaan toimintaan liittyvät vakavat riskit, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen käyttäjä on vastuussa näiden riskien hallinnasta, turvallisuudesta, toiminnasta ja niiden seurauksista, jos et oleita tästä ja et ymmärrä tässä käsikirjassa, älä käytä taletta.

SAIRAUDET, JOKIA VOIVAT VAIKUTTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUTEEN:

NORMAALIESSA KÄYTTÖOLOSUITEISSA ON OTETTAVA HUOMIOON SYDÄN- JA VERISUONISAIRAUDET, HENGITYSELINSAIRAUDET, SELKÄRANKAUS, KONKKAUS TAI POLVIN VAKUTTAVAT TUUKI- JA LIKUNTEILUINEN SAIRAUDET, LIKALIHAVUUS TAI YLIPAINO SEKA NEUROLOGISET HÄIRIÖT TAI TASAAPAINOHÄIRIÖT JA ÄÄREISVERENKIERRON HÄIRIÖT, JOKIA HAITTAVAT LASKIMOIDEN PALAUTUMISTA, HÄTÄTILANTEESSA KÄÄTUMISEN JÄLKEEN RISIKOT OVAT ERITYISEN SUURET HENKILÖILLÄ, JOILLA ON TAPUUMUSTA VALAISIOREHYTYMÄÄ, JOILLA ON OLLUT TRAUMIA TAI VAMMA, JOILLA ON HYTTYMISONGELMIA TAI JOKIA SAUVAT ANTIKOGULANTTIHOITAJA SEKA HENKILÖILLÄ, JOILLA ON NEUROLOGISIA SAIRAUKSIA, JOKIA VOIVAT AIHEUTTAA KOURISTUKSIA.

KUVAUS

Irudek BASO -malliston hihnapyörät koostuvat laitteista, jotka on suunniteltu helpottamaan voimien ohjaamista, ohjaamista tai monikeräistämistä kaksipyöräisjärjestelmässä. Kukaan malli on suunniteltu vastaamaan erityiskoonpinta- ja ammattilaisissa toiminnassa, kuten pelastustoiminnassa, kuorman nostossa, evakuoimisessa tai kaksipyöräisajossa.

Nämä hihnapyörät on valmistettu lujuutta ansioisista alumiinista, ja ne varustettu käännytyillä poikkeavilla köyden nostoa asemasta varten ilman, että pääsääntöä tarvitse innotta. Tarkeasti työstytyt kielto, jotka on asennettu kuula- tai seinäksiläkeräin (mallista riippuen), takaavat tasanen ja tehokkaan toiminnan kuormittamassa.

Valikoimassa on yksi- ja kaksiosajalleja sekä malleja, joissa on erityistoimintoja, kuten lisäkinnityspisteitä tai integroituja takaisinvirtausmekanismeja. Tämän monimuotoisuuden ansiosta ne voidaan integroida monimuotuisiin järjestelmiin, joihin tarvitaan voimansuunnan optimointia, kitkan vähentämistä tai yksisuuntaista köysilukkoa.

Näitä hihnapyöriä ei ole suunniteltu voimantamant energiaa tai toimintaan itsenäisesti putoamisen estävänä henkilönsuojaimena. Niiden asennaminen kuitenkin edellyttää, että ne ovat osa täydellistä järjestelmää, joka sovellettaen säännösten mukainen ja jota pätevä henkilökuula käsittelee.

Vaivastuustennäsuojavakuutus on saatavilla seuraavasta linkistä: <http://www.irudek.com>.

NIMIKKEISTO

1 - Sivelevy; 2 - Äluseley; 3 - Ankuri; 4 - Takaiskuventtiili.

KYTTÖ

Irudek BASO -valikoiman hihnapyörät on suunniteltu kuorman poikkeutus- tai vähennyslaitteiksi korkealla työskentelyssä, pelastus-, evakuointi- tai kuorman nostojärjestelmässä. Ne on suunniteltu käytettäväksi yksinomaan haljaisjaljain yhteensovittajien tekniikkajärjestelmien kanssa, kuten kunkin mallin tekniikkasäädöissä ilmoitetaan. Ne eivät sovelletta käytettäväksi vaijerien kanssa.

Avaaminen

Pödi hihnapyörä tukevat kiinni rungoista ja avaa laite luuttamalla yhtä liikuttavista siveulevyistä. Useimmissa malleissa on käännytyt levyt, jotta voidaan kääntää, jotta pääsee käsiksi kiekon kurkkuun.

Köyden asettaminen sisään

Sijoita köyt vaijerin uraan varmistetaan, että köyt läpää tyysin juoksujuonin päällä eikä ole kanavan ulkopuolella. Kunkin uran läpi saa kulkea vain köyt, eikä käyttöohjeissa tai laitteissa olevassa merkinnässä toisin mainita.

BASO LKÖD -hihnapyörässä on köyt varten palautusjärjestelmä, jonka läpi köyt on syötettävä siten, että se päästää köyden kulkemaan vain laitteeseen merkityn nuolen suuntaan ja estää köyden kulan vastakkaiseen suuntaan.

Sulje

Sulje siveulevy uudelleen ja varmista, että se istuu oikein ja että laite on kiinni ilman löysää. Tarkeasti, että köyt ei jäänyt puristuksiin tai muodonmuutuksiin siveulevjen takia.

Kierron tarkistaminen

Varmista, että vaijeri pyöri vapaasti akselinsa ympäri ilman melua tai tukkeutumista. Pyörimisen tulee olla tasaista ja jatkuvaa.

Sijoitteluohjeistaminen

Kytke hihnapyörä EN 362:n mukaisella karabiinilla vastaavaan kinnityspisteeseen tai järjestelmään kuuluvaan henkilönsuojaimen Varmista, että kuorma-akseli on voiman suuntaan suuntaainen.

Toiminnallinen käyttö

Asennettuna vaijeri mahdollistaa suljavan köyden kulan, olipa kyseessä sitten vaijerinvalhe-, veto- tai pelastusjärjestelmä. Tarkeasti aina, ettei köyt väänny, häiritse muita elementtejä tai aiheuta liiallista kitkaa siveulevjen kanssa.

Multa suostuksia

Tarkeasti aina, että hihnapyörämalli sopii köystyyppiin ja järjestelmän kokoonpanoon.

Malleissa, joissa on ylimääräinen kinnityspiste, pitää voidaan käyttää jälkiasennuskiin tai kuorman uudelleenohjauksen lujuusarjoja kunnioittaen.

Ennen jokaista käyttökertaa käyttäjän on varmistettava, että:

Hihnapyörä on yhteensovitun sen kokonajärjestelmän kanssa, johon se on tarkoitettu integroida.

Kuorma-akseli on kohdistettu oikein pituusnuunassa.

Siveulevyt ovat täysin suljettuja ja lukittuja, eivätkä ne estä vaihteen vapaata käännytyistä.

Köyt työtönäntä oikein vaijeriin ilman sivuttaista kitkaa tai pakotusta.



Hihnapyörin on toimittava aksiaalisesi kuormitettuna ilman vääntymistä tai kulmapoikkeamia, jotka voisivat heikentää sen lujuutta.

Useamman kuin yhden kōiden kulmaa saman rotkon läpi on vältettävä.

Kaksioajavajerkokopanoissa molempien valjerien on toimittava tasapainoisesti kuormitettuna yleistästä säleistä ille.

Maileissa, joissa on ylimääräinen alempi kiinnityspositio, on sallittua liittää lisäelementtejä alempana kiinnityspisteeseen edellyttäen, että ilmoitettuja lujusarvoja ei ylitetä ja että aksiaalinen kuormitus säilyy.

Laiteita voidaan käyttää kokoonpanoissa, joissa on nousu- ja laskuvarjoja tai muita henkilösuojaimia sovellettaen säännösten mukaisesti edellyttäen, että järjestelmän mekaaninen ja toiminnallinen yhteensopivuus on varmistettu.

Käyttäjän vastuulla on varmistaa, että koko järjestelmä, hihnapyörä mukaan lukien, on arvioitu alioitua työtä koskevan riskianalyysin mukaisesti ja että kaikki osat ovat toiminnallisesti, normatiivisesti ja mitoituksellisesti yhteensopivia keskenään.

KÄYTTÖRAJOITUKSET

BASO-sarjan luhde-hihnapyörät on suunniteltu ja sertifioitu käytettäväksi ainoastaan korkealla työskentelyyn, pelastamiseen, evakuoimiseen, kōiden etenemiseen tai kuormien nostamiseen valvotussa ympäristössä. Laitteen virheellinen käyttö voi johtaa vaaratilanteisiin, jotka voivat vakavasti vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.

On nimenomaan kielletty:

- Käytä hihnapyörää valjerien, ketjujen tai muiden jähkkin tai hankaavien elementtien kanssa. Käyttö on sallittu vain yhteensopivien tekstiiliköiden kanssa, jotka on ilmoitettu teknisissä tiedoheissä.
- Käytä hihnapyörää aggressiivisissa teollisuusympäristöissä ilman IRUDEK:n erityistä hyväksyntää.
- Käytä iskukuormia (puotukia tai iskuja) suoraan laitteeseen. Hihnapyörä ei ole suunniteltu vaimentamaan energiaa.
- Laiteen rakenteeseen tehtävin muutostöiden suorittaminen (hionta, poraus, pinnottus, osien vaihto, kalvuros, maalaus).
- Yhdistämisen yhteensopimattomien henkilösuojaimien tai komponenttien kanssa, jotka voivat johtaa epästabiilisiin kuormituksiin, poikkeajällyntöihin tai järjestelmän toimintahäiriöihin.
- Vaikeumia laite yli valmistajan ilmoittaman vastustajan (katso hihnapyörän runko ja tietoheite).
- Asenna useampi kuin yksi köysi kiekkoa kohti.



Valmistajan tai pätevän teknisen henkilökunnan on vahvistettava kaikki tämän käyttöohjeen soveltamisalan ulkopuolelleen käyttö.

Laiteisiin ei saa tehdä muutoksia tai lisäyksiä ilman IRUDEK:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Kaikki korjaukset saa suorittaa ainoastaan IRUDEK:n vakituineiden menettelytapojen mukaisesti ja IRUDEK:n ennakkohyväksynnällä.



Käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että laite tai kiinnityspositio, johon laite on liitetty, on sijoitettu oikein ja että sitä käytetään valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Kiinnityspisteen tai liittimen virheellinen sijoittaminen voi aiheuttaa vakavan loukkautumisen tai kuolemanvaaran. Tarkista aina ennen työn aloittamista kiinnityspisteeseen soveltuvisuus, lujus ja sijainti ja varmista, että suojajärjestelmä on asettu niin, että käyttöä pysyy turvallisuissa asennossa koko tehtävän ajan.

TARKASTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttäjän on ennen käyttöä tarkastettava laitteen osat silmämääräisesti ja toiminnallisesti ja varmistettava, ettei niissä ole merkijä heikkenemistä, liiallista kulumista, korroosioita, kulumista, UV-säteilyn aiheuttamasta hajoamisesta, viilloista tai virheellisesti käytöstä. Erityistä huomiota on kiinnitettävä hihnoihin, saumoihin, kiinnityksenäköihin, solkiin ja säätöelementteihin.

poistaa käytöstä kaikki käytetyissä henkilösuojaimissa olevat vaurit, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojatehokkuuden menettämiseen.

TARKASTUKSET KÄYTÖN AIKANA

Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin olosuhteisiin, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuteen, ja erityisesti:

- Takanaiset kirjatut turvaelementit.
- Kaiken kosketus terävin runoihin.
- Erliaiset vauriot, kuten viillot, kuluminen ja/tai korroosio.
- Ilmastollisten tekijöiden kielteinen vaikutus.
- Pendulum -tyyppiset putausmitit.
- Vaikeus äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Vaikeutus kemikaalien kanssa kosketuksiin joutumisen jälkeen.
- Sähköjohdotus.

On tärkeää, että kaikki kiinnikkeet ja varusteet tarkastetaan säännöllisesti.

TAKUU

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta, ja se rajoittuu valmistus- ja raaka-ainevikoihin. Se ei kata huononemista, korroosioita eikä väärästä tai intensiivisestä valmistamisesta, kulutuksesta tai käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Takuuuuyntöön on liitettävä todiste otostodistuksesta. Valmistusvirheen sattuessa IRUDEK sitoutuu korjaamaan, vaihtamaan tai maksamaan tuotteen, kuitenkin enintään tuotteen laskukushinnan.

JÄTEHUOLTO

Tuotteet, joissa ei ole sähköisiä: Hävitä tuote turvallisesti sen käyttöä päätyttyä. Erottale tekstiilit, muovit ja metallimateriaalit mahdollisimman pitkälle toistaan ympäristöhallinnon kannalta.

Sähkö- tai elektronikkatuotteet / paristot: Tämä tuote sisältää sähköisiä komponentteja tai paristoja, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luoovu se valtuutetulle jätekeräysajalle tai ota yhteyts osoitteeseen www.irudek.com asiannumukaisen hävittämisen varmistamiseksi.



KÄYTTÖÖKÄ

Tekstiililaitteiden arvioitu käyttöikä on 12 vuotta valmistuspäivästä (2 vuotta varastointia ja 10 vuotta käyttöä). Metallilaitteiden käyttöikä on rajoittamaton.

Suoraat vetäjä voivat vähentää tuotteen käyttöikää: intensiivinen käyttö, kosketus kemikaaleihin, erityisen aggressiiviset ympäristöt, altistuminen äärimmäisille lämpötiloille, altistuminen ultraviolettisäteilylle, hankaavien villit, voimakkaat iskut tai virheellinen käyttö, kulutus ja/tai huolto.

LIKENNE

Henkilösuojaimet on kuljetettava pakkauksessa, joka suojaa niitä kosteudelta, mekaanisilta, kemiallisilta ja/tai lämpövauroilta.

VARASTOINTI

Henkilösuojaimet on säilytettävä itropakkauksissa, kuivassa, tuuletussa paikassa, suojattuna auringonvalolta, ultraviolettisäteilyltä, pölyltä, tärävaunneisilta esineiltä, äärimmäisillä lämpötiloilla ja aggressiivisilla aineilla.

VELVOITTEET

Ennen laitteen käyttöä on laadittava pelastussuunnitelma, jotta se voidaan toteuttaa hätätilanteissa. Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Laitetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen.

Varmistetaan laitteiden yhteensopivuus, kun ne kootaan järjestelmäksi. Varmistetaan, että kaikki osat soveltuvat ehdotettuun sovellukseen. Suojajärjestelmän käyttö on kiellettyä, jos jokin yksittäinen ilme vaikuttaa toisen laitteen toimintaan tai häiritsee sen toimintaa. Tarkistetaan säännöllisesti komponenttien liittäminen ja kiinnitys, jotta estetään tahattomat irrotukset.

Jos henkilösuojaimet heikenevät tai niiden soveltaminen turvalliselle käytölle on kyseenalaistettu, ne on poistettava käytöstä välittömästi. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö vahvistaa kirjallisesti, että se on hyväksyttävä.

Jos putausmitin on päässytty, laite on poistettava käytöstä.

Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa työmaalla käyttäjän jalojen alla vaadittava vähimmäisläpisy, jotta putausmitinapudoksella ei pääse törmäämään maahan tai muuhun esteeseen putausmitin sille. Yksityiskohtaiset tiedot vaadittavista vähimmäisläpisyistä löydyvät putausmitin käyttöohjeen kunkin komponentin käyttöohjeista.

Jos tuotteen myyjällä edelleen alkuverojen kōdömaa ulkopuolelle, jälleenyymän on annettava käyttö-, huolto-, kunnossapito- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.

HUOLTO-OHJEET

Visuaalinen katsaus

Käyttäjän on suoritettava visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus ennen käyttöä.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava erityistarkastus, jos laite on altistunut erityisille tai poikkeuksellaisille olosuhteille.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava vähintään 12 kuukauden välein perusteellinen määräaikaistarkastus IRUDEK:n määräaikaistarkastusmenettelyjen mukaisesti. Käyttäjän turvallisuus riippuu laitteen jatkuvasta tehoheudesta ja kestävydestä. Määräaikaistarkastus on varmennettav standardin EN365:2004 vaatimusten mukaisesti, jolloin todistuksen voimassaolo ja seuraavan tarkastuksen päivämäärä määrittäytyvät.

Tuotemerkinään luettavissa on tarkistustapa.

Huomautukset on kirjattava laitteiden tarkastustodistukseen.

poistaa käytöstä kaikki käytetyissä henkilösuojaimissa olevat vaurit, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojatehokkuuden menettämiseen.

Puhdistus

Henkilösuojaimet on puhdistettava siten, ettei niiden valmistuksessa käytetyille materiaaleille tai käyttöjälle aiheudu haitallisia vaikutuksia. Puhdistusmenettely on noudatettava tarkasti. Tekstiili- ja muovimateriaalit (nahat, kōdet) puhdistetaan puuvillakanakaalla tai -harjalla. Älä käytä mitään hankaavia aineita. Puhdistusta puhdistusta varten laitteet pestään käsin 30-40 °C lämpötilassa neutraalilla saippualla. Käytä metalliolellä kosteaa liinaa. Jos laite kastuu joku käyttöön tai puhdistuksen vuoksi, sen on annettava kuivua luonnollisesti tuuletusta ja pimeässä paikassa, jossa ei ole suoraan lämpöä eikä kemiallisia yhdisteitä.

Desinfiointiprosessi on suoritettava samalla tavalla kuin syväpuhdistusprosessi.

Korjaus

Laitteen saa korjata vain valmistaja tai tähän tarkoitukseen valtuutettu henkilö valmistajan määrämiä menettelyjä noudattaen. Korjausohjeet on annettava sen maan virallisilla kieleillä, jossa laite otetaan käyttöön.

VALVONTALEHTI

Valvontalomake on täytettävä ennen laitteen ensimmäistä käyttökäytönno saattamista.

Kaikki henkilösuojaimia koskevat tiedot (nimi, sarjanumero, ostopäivämäärä ja ensimmäisen käytön päivämäärä, käyttäjän nimi, määräaikaistarkastusten ja -korjausten historia sekä seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärä) on kirjattava laitteen tarkastuslomakkeeseen.

Lomakkeen saa täyttää vain suojavarusteista vastaava henkilö.

InUseCheck

InUseCheck-suojaimen mahdollistaa putausmitinvalvonnan tehokkaid ja ketteräsi. Sen käyttöä suositellaan näiden laitteiden jäljitteilytyyden varmistamiseksi, ja se korvaa valvontalomakkeen.

ILMOITETTU LAITOS

EU-tyyppitarkastuksen suorittanut ilmoittelu laitos: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonect, Dublin 15 Dublin Irlanti (ilmoitettu laitosnumero 2777) ja tuotannonvalvontana osallistunut ilmoittelu laitos: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonect, Dublin 15 Dublin Irlanti (ilmoitettu laitosnumero 2777).

KÄÄNNÖKSET: SELITTÄVÄ HUOMAUTUS

Ulkopuolinen kääntäjä kääntää kaikki alun perin espanjaksi kirjoitetut asiakirjat, ja ne toimitetaan osana maailmanlaajuisia tietopalvelua. Kielinajotuksia ja käännösvirheitä voi aiheutua epätarkkuuksia. IRUDEK ei tarkista käännösten osapuolten tekemien käännösten oikeellisuutta, eikä se näin ollen ot mitään vastuuta mistään riidoista joihi vastimukisista, jotka voivat syntyä tässä asiakirjassa olevan käännösten aineiston virheiden, puutteiden tai epäselvyyksien vuoksi. Jokainen henkilö tai elin, joka luottaa tällaiseen käännettyyn aineistoon, tekee sen omalla vastuullaan ja omalla riskillään. Jos käännetyt tekstit on käännösohdistä syntyy epäilyksiä tai kiistoja, sovelletaan englannin kieltä vastustina. Jos haluatte ilmoittaa käännösohdistä olevasta virheestä tai epätarkkuudesta, pyydämme teid kirjittämään meille osoitteeseen info@irudek.com

SR

Пажљиво прочитајте упутства за употребу пре коришћења колотур, уверите се да сте адекватно обавештени, упознате се са уређајем и користите га одговорно. Рад на машини подразумева озбиљне ризике који нису обухваћени овим упутствима; сваки корисник је одговоран за управљање тим ризицима, за сопствену безбедност, за своје поступке и њихове последице. Ако не прихватаете ову одговорност или не разумете ово упутство, не користите опрему.



МЕДИЦИНСКА СТАЊА КОЈА МОГУ УТИЦАТИ НА БЕЗБЕДНОСТ КОРИСНИКА:
У НОРМАЛНИМ УСЛОВИМА КОРИШЋЕЊА ТРЕБА УЗЕТИ У ОБИЗР КАРДИОВАСКУЛАРНЕ ПРОБЛЕМЕ, РЕСТАТОРНЕ БОЛЕСТИ, ПОРЕМЕТАЈЕ МИШИЧНО-КОСТАНОГ СИСТЕМА КОЈИ УТИЧУ НА КРАЊУ, КИЧЕВИ ИЛИ КОЛЕНА, ГОДНОСТ ИЛИ ВИШК ТЕЖИНЕ, КАО И НЕУРОЛОШКЕ ИЛИ ПОРЕМЕТАЈЕ РАВНОТЕЖЕ И ПЕРИФЕРНЕ ЦИРКУЛАТОРНЕ ПРОБЛЕМЕ КОЈИ ОМЕТАЈУ ВЕНСКИ ПОПОВАРАК, У ВАРЕДНОЈ СИТУАЦИЈИ НАКОН ЗАУСТАВЉАЊА ПАДА, РИЗИЦИ СУ НАРОЧИТО ОБУЉИВИ ЗА ОСОБЕ ПРЕДНАМЕРНО НА СИНДРОМ УЖА, ОНЕ СА ИСТОРИЈОМ ТРАЈНЕ ИЛИ ПОВЕДА, ОНЕ СА ПРОБЛЕМАМА КОАГУЛАЦИЈЕ ИЛИ НА АНТИКОАГУЛАНТНОЈ ТЕРАПИЈИ, КАО И ЗА ОНЕ КОЈИ ПАТЕ ОД НЕУРОЛОШКИХ СТАЊА КОЈА МОГУ ИЗАЗВАТИ НАПАДЕ.

ОПИС

Ассортиман блокова Irudek BASO обухвата уређаје дизајниране да опашкују преусмеравање, вођење или уклањање сила и система система приступа уз помоћ ужа. Сваки модел је дизајниран да испуни специфичне захтеве професионалних операција као што су спасавање, подизање терета, евакуација или приступ уз помоћ ужа.

Израђене од висококвалитетног анодизованог алуминијума, ове блокове имају покретне бочне плоче ("swing cheeks") које омогућавају брзо постављање ужа која ће бити потребна за уклањање главног сидра. Блокови, прецизно обрађене и монтиране на култимин лекажема или месинганим бушбама (у зависности од модела), обезбеђују јак и ефикасан функционалне под оптерећењем.

Ассортиман обухвата једноструке и двоструке моделе, као и моделе са специфичним карактеристикама као што су додатне тачке учвршћивања или интегрисани механизми против повратног кретања. Сва разноврсност омогућава избор интерактивну у склопима система где је неопходно оптимизовати смер силе, смањити трење или омогућити једносмерно закључавање ужа.

Ове блокове котве нису дизајниране да апсорбују енергију или да раде самостално као опрема за заштиту од пада. Да ће се правилно користити, морају бити део комплетног система који је у складу са важећим прописима и морају их користити квалификовани стручњаци.

Декларација о усаглашености доступна је на следећем линку: <http://www.irudek.com>

НОМЕНКЛАТУРА

1 - Бочна плоча, 2 - Опионница, 3 - Сидра, 4 - Задражвак

КОРИСТИТЕ

Ролнице у BASO асортиману компаније Irudek дизајниране су као уређаји за смањење или преусмеравање оптерећења за употребу у системима за рад на висини, спасавање, евакуацију или подизање терета. Продавнице су искључиво за употребу са текстилним ужама одговарајућег пречника, како је наведено у техничком листу за сваки модел. Нису погодне за употребу са челичним жицама концом.

Отварање: Често држите блокови за тело и померите једну од покретних бочних плоча да бисте отворили уређај. Већина модела има ротационе плоче које се могу ротирати ради приступа жељеном блоку.

У Провлачење ужетав: Провуците ужа кроз жлезб котлића, водећи рачуна да лежи равно на радној површини и да не излази из жлезба. Кроз сваки жлезб треба провући само једно ужа, осим ако у упутству или на самом уређају није другачије наведено.

Конопица BASO LOCK има једносмерни систем за конопица, што значи да конопица мора бити повучена тако да може да се крече само у смеру стрелце означене на уређају и да буде блокиран у супротном смеру.

У Затварање: Поновно затворите бочни панел, уверите се да се чује клик и да је уређај често затворен без празнина. Проверите да кабли нису стегнути или деформисан бочним панелима.

У Провера ротације: Уверите се да се ролна слободно врти око своје осе без икаквог буке или заглављивања. Ротација треба да буде лагана и непрекидна.

У Причвршћивање за систем: Причврстите блокирајућу котвицу за одговарајућу тачку осигурања или за личну заштитну опрему која је део система, користећи карабинер у складу са EN 362. Обезбедите да је носива осовина поравната са правцем силе.

У Оперативна употреба: Када је једном инсталирана, блока долажева да ужад тече глатко, било да се ради о преусмеравању, подизању или спласичним системима. Увек обезбедите да ужад није увучено, да нема међусобног смећања са другим компонентама и да трење са бочним плочама није премомерно.

Далје препоруке:

Увек проверите да ли је модел блока погодан за тип ужа и конфигурацију система.

У Моделима са додатном тачком учвршћивања ово се може користити за израду алатијаци или за преусмеравање оптерећења, под условом да се поштују носивости ограничења.

Пре сваке употребе, корисник мора да се увери да:

Шкивићи је компатибилан са целим системом у који се интегрише.

Осовина погона је потпуно поравната у уздочном правцу.

Странични плоче су правилно затворене и закључане, и нема ничега што би спречило бујање да се слободно врти.

Ужад је правилно провучена кроз блогу, без бочног трења или напрезања.



Бујање мора да ради под аксијалним оптерећењем, без било каквог торзије или угаоног савијања које би могло угрозити његову чврстоћу. Требао би да избегавамо да провучемо више од једног ужака кроз исти жлезб. У подешавањима са двоструким блоковима, оба блока морају радити у равнотежи, без претеривања појединачног умета. За моделе са додатном долом тачком учвршћивања дозвољено је повезивање додатних компоненти на ту доњу тачку, под условом да се не прекораче декларисани носиви капацитети и да се одржава аксијално оптерећење. Уређај се може користити у конфигурацијама које укључују уређаје за заустављање пада, спуснице или другу личну заштитну опрему у складу са важећим прописима, под условом да је обезбеђена механичка и функционална компатибилност система.

Одговорност корисника је да обезбеди да је цео систем, укључујући и блоку, проценен у складу са анализом ризика за предвиђену употребу и да су све компоненте међусобно компатибилне са функционалним, регулаторним и димензионим ставовима.

ОГРАНИЧЕЊА У КОРИШЋЕЊУ

Ирудек блокови из BASO серије дизајнирани су и сертификовани за употребу искључиво у радovima на висини, спасавању, евакуацији, напредовању уз ужад или подизању терета у контролисаним условима. Неправилна употреба опреме може довести до опасних ситуација које обухватају улогу безбедност корисника.

Следеће је изричито забрањено:

- Не користите блоку са металним кабловица, ланцима или другим крутим или абразивним материјалима. Блоку сме користити само са компатибилним текстилним ужама, како је наведено у техничком листу.
- Не користите блоку у суровим индустријским условима без посебне ауторизације компаније Irudek.
- Не излажите уређај ударицу оптерећења, као што су падање или удари. Буђење нису дизајнирани да апсорбују енергију.
- Извршите измене на структури опреме (брушење, бушење, премазивање, замена делова, гравирање, фарбање).
- Не комбиновати са личним заштитним средствима или некомпатибилним компонентама које могу изазвати претварање оптерећења, покретне напоне или квар система.
- Не протрерајте уређај изнад носивости коју је навео произвођач (погледајте кућиште блока и технички лист са подацима).
- Инсталирајте више од једног умета по блоку.



Свака употреба која није обухваћена овим приручником мора бити одобрена од стране произвођача или квалификованог техничког особа. Ниједна измена или допуна опреме не може бити извршена без претходног писменог пристанка компаније Irudek. Све исправе морају се вршити искључиво у складу са процедурама које је утврдила компанија Irudek и уз њено прикладно одобрење.



За безбедност корисника од суштине је важности да уређај или приквара тачка на коју је опрема причвршћена буду правилно постављени и коришћени у складу са упутствима произвођача. Неправилно позиционирање тачке за учвршћивање или спојника може представљати озбиљан ризик од поврате или смрти. Пре почетка рада увек проверите да ли је тачка за учвршћивање прикладна, чврста и правилно постављена, и обезбедите да је систем за ужад под ужад успостављан тако да корисника држи у безбедном положају током целог задатка.

ПРОВЕРЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ

Пре употребе, корисник мора извршити визуелни и функционални преглед компоненти, провешавајући да не показују знаке оштећења, прекомерног хабања, корозије, абразија, деградације услед UV зрачења, посекотина или неправилне употребе. Посебну пажњу треба посветити каишевица, шавовима, утикачима за причвршћивање, котвицама и механизмима за подизање.

Искључите личну заштитну опрему из употребе ако приметите било каква дефект, аномалију или оштећење које, по вашој процени, може угрозити њену заштитну ефикасност.

ПРОВЕРА ТОКОМ КОРИШЋЕЊА

При коришћењу опреме, посебна пажња мора бити посвећена опасним условима који могу утицати на перформансе опреме и безбедност корисника, а нарочито:

- Било какве ознаке на безбедносним опреми.
- Службени контакт са оштрим ивицама.
- Разни облици оштећења, као што су посекотине, абразија и/или корозија.
- Штетни ефекти климатских фактора.
- 'Мајени' водопада.
- Утицај екстремних температура.
- Последице контакта са хемикалијама.
- Електрична проводљивост.
- Неопходно је редовно проверавати све причвршћивање и подешавања.

ГАРАНЦИЈА

Овај производ је покривен трогодишњом гаранцијом, ограниченом на недостатке у производњи и сервисима. Гаранција не покрива хабање и трошење, корозију или оштећења изазвана неправилним или интензивним складиштењем, транспортом или употребом.

Захтев за гаранцију мора бити праћен доказом о куповини. Уколико се утврди да је урлок хркар производни дефект, Irudek ће обезбедити да ће поправити, заменити или вратиће износ за производ, без преласка износа фактуре производа.

УПРАВЉАЊЕ ОТПАДОМ

В Производи без електричних компоненти: В Безбедно одложити производ на крају његовог корисног века трајања. Јае је могуће, раздвојте пластику и металне материјале за рециклажу.

В Електрични или електронски производи / производи који садрже батерије: Овај производ садржи електричне компоненте или батерије и не сме се одлагати са кућним отпадом. Молимо вас да предате овашљеном пункту за прикупљање или посетите www.irudek.com за информације о томе како га правилно одложити.



ЕКСПЛУАТАЦИОНИ ВЕК

Проценени радни век текстилне опреме је 12 година од датума производње (2 године у складишту и 10 година у употреби). Метална опрема има неограничан радни век.

Следећи фактори могу скратити век трајања производа: интензивна употреба, контакт са хемикалијама, нарочито у суровим условима, изложеност екстремним температурама, изложеност утрљачу, абразији, посекотина, јаки удари или неправилна употреба, транспорт и/или однашање.

ПРОСПОРТ

Лична заштитна опрема мора се превести у паковању које је штити од влаге и механичких, хемијских и/или термичких оштећења.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Лична заштитна опрема мора се складиштити у провеној амбалажи, на сувом, добро проветраном месту, заштитена од сунчеве светлости, упрљавачких аера, прашина, оштрих предмета, екстремних температура и корозијних супстанци.

ОБАЗЕДЕ

Пре коришћења опреме, мора се саставити план спасавања како би се могао спровести у случају ванредне ситуације.

Не вршите никакве измене или допуне опреме без претходног писменог пристанка произвођача.

Опрема се не сме користити изван својих спецификација или за било коју сврху осим оне за коју је намењена.

Обезбеђите да су компоненте опреме компатибилне са оне са које се склопе у систему. Обезбеђите да су сви предмети погодни за предвиђену примену. Забрањено је користити систем заштите у случају рад једне компоненте утиче на или омета функцију друге. редовно проверавајте везе и прилагођене компоненте како бисте спречили њихово случајно одавање.

Ако се открије било која оштећења или ако постоје знаци у вези са његовом исправношћу за безбедну употребу, лична заштитна опрема мора одмах бити искључена из употребе. Не сме се поново користити док надлежна особа писмено не потврди да је безбедно за употребу.

Ако је опрема коришћена за заустављање пада, мора се повући из употребе.

Из безбедносних разлога неопходно је пре сваке употребе проверити минимални слободни простор изнад стопала корисника на радном месту, како би се осигурано да у случају пада не дође до судара са падом или другим предметом на путању пада. Детаљно о минималном слободном простору могу се наћи у упутствима за употребу одговарајућих компоненти система за спречавање пада.

Ако се производ препоруча ван оригиналне земље одређити, препоручава да оба безбедно упутства за употребу, одржавање, редовно сервисирање и поправку на језику земље у којој ће се опрема користити.

УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ

В Визуелна инспекција

Корисник мора извршити визуелну и функционалну проверу пре употребе.

Произвођач или овлашћено лице које овлашћено произвођач мора спровести посебну инспекцију када је опрема била изложена посебним или изуметним условима.

Најмање сваких 12 месеци мора се обавити темељна периодична инспекција коју спроводи произвођач или овлашћено лице које је овлашћено произвођач, строго поштујући процедуре IRUDEK-а за периодичне инспекције. Периодична провјера мора бити сертификована у складу са захтевима стандарда EN365:2004, са навођењем ваљане сертификације и датума следећег прегледа.

Читљивост ознаке на производу мора бити проверена.

Сви коментари морају бити забележени у сертификату о инспекцији опреме.

Изадате личну заштитну опрему из употребе ако приметите било каква дефекта, аномалију или оштећење, по вашој мишљењу, може угрожити њену заштитну ефикасност.

В Чишћење

Лична заштитна опрема мора се чистити на начин који не утиче негативно на материјале коришћене у њеној изградњи или на корисника. Поступак чишћења мора се строго поштовати. За текстилне и пластичне материјале (појасе, ушце), чистите памучном крпом или четком. Не користите абразивне материјале. За металну опрему, опрему руно опрему на температури између 30°C и 40°C близу сапуном. За металне делове користите аланку крпу. Ако се опрема намочи, било током коришћења или чишћења, треба је оставити да се природно осуши на добро проветраном, тамном месту, далеко од директне топлоте и хемијских загађења.

Процес дезинфекције ће бити спроведен на исти начин као и дубоко чишћење.

В Поправка

Опрема се смеје поправљати само произвођач или лице овлашћено за ту сврху, у складу са поступцима које је утврдио произвођач. Упутства за поправку морају бити достављена на званичним језицима земље у којој се опрема ставља у рад.

ЛИСТА ЗА ПРОВЕРУ

Листа за проверу мора бити попуњена пре прве предаје опреме.

Све информације које се односе на личну заштитну опрему (назив, серијски број, датум куповине и датум прве употребе, име корисника, историја редовних прегледа и поправки и датум следећег заказаног прегледа) морају бити евидентиране у евиденцији прегледа опреме.

Овај образац сме да попуни само лице одговорно за заштитну опрему.

В InRuCheb

Апликација InRuCheb пружа ефикасан и практичан начин за праћење опреме за заштиту од пада. Препоручујемо да је користите за обезбеђивање уследљивости ових уређаја, уместо контролне листе.

ОБАВЕШТЕЊЕ ТЕЛО

Нотификационо тело које је спровело испитивање типа ЕУ: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland (Обавештено тело бр. 277) и обавештено тело укључено у фазу контроле произвођача: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland (Обавештено тело бр. 277).

ПРЕВОДИ: ОБЈАШЊАЈА БЕЛЕШКА

Сви документи који су преводом написани на шпанском језику преводи се од стране спољног извођача и достављају се као додатне информационе улоге за глобалну заједницу. Непотпуности могу настати услед ограничења језика и превод у IRUDEK-у не проверава тачност превода који су извршени језичким и, стога, не преузима никакву одговорност у вези са споразима и/или захтевима који могу настати услед грешака, пропусти или доследности у овде укљученом преведеном материјалу. Свака особа или орган који се ослања на такан преведени материјал чини то на сопствени ризик и одговорност. У случају сукоба или спора у вези са техничким преводом текста, меру ће имати еквивалентна верзија на шпанском језику. Ако желите да пријавите грешку или нетачност у преводу, молимо вас да нам се обратите на info@irudek.com.

ET

Lugeie enne plokk kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit, koostage end korralikult, tutvuge sellega ja kasutage seda vastutustundlikult. Kõrguses toimuva tegevusega kaasnevad tõsised riskid, mida kalesõelase kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud, kujuisures ja kasutaja vastutab selliste riskide juhtimise, oma ohutuse, oma tervise ja selle tagajärjel eeldat, kui te ei võta seda eelduseks või ei mõista kalesõelast kasutusjuhendit, ärge kasutage seadet.

MEIDITSINILISED SEISUNDID, MIS VÕIVAD MÕJUTADA KASUTAJA OHUTUST:
TAVAPÄRASES KASUTUSJUHENDIS TULEB ARVESTADA SÜDAME-VERESONKONNA PROBLEEME, HINGAMISTEEDE HAIGUSI, LÜLISAMBA-PUISUDE VÕI PÕLVEDE LUJA- JA LÜHAKONNA HAIGI, ÜLEKAALULISUST VÕI ÜLEKAALU, SAMUTI NEUROLOOGILISI VÕI TASAKAALHAIGI JA VEENITAGASTUST TAKISTAVAD PERIFERSEID VERERINGEHAIGI, ÜLEKAALUKORRAS PÄRST KUKKUMISE PEATAMIST ON RISKID ERITI SUURED RINGMISTEL, KELLEL ON KALDUVUS VALLASÕIDURÜÜMEL, KELLEL ON VÄHEM ÜLDKOHUHAIGI VÕI VIGASTUS, KELLEL ON HÜÜBIMISPROBLEEMID VÕI KES SAADAV ANTIKOGULANTRAVI NING KELLEL ON NEUROLOOGILISED HAIGUSED, MIS VÕIVAD PÕHJUSTADA KRAMPE.

KIRJELDUS

Irudek BASO rihamattas valik koosneb seadmetest, mis on kavandatud hõlbustada tööle juurdepääsustööde ümberpõrkimist, juhtimist või jõudude mitmekordistamist. Ima eludel on kavandatud vastavalt konkreetsetele konfiguratsioonidele professionaalsetes operatsioonides, nagu päästetööd, koormuste tõstmine, evakuierimine või köiepääs.

Need rihamattas on valmistatud dülitugevate anodeeritud alumiiniumist ja on varustatud kõlkuvate põsplaadidega, mis võimaldavad tõsta kiiret paigaldamist, ilma et oleks vaja eemaldada põhikinnit. Täpselt töödelatud rihamattas, mis on paigaldatud kuullaagritele või messingist laagritele (sõltvalt mudelist), tagab sujuva ja tõhusa töö koormuse all.

Valikus on ühe- ja kahekorndised ning erinevkoormustega mudelid, nagu näiteks täiendavad kinnituspunktid või integreeritud tagasilööpmehhanismid. Selline mitmekülgne võimaldab integreerida keerukates süsteemides, kus on vaja optimeerida jõu liikumise suunda, vähendada hõõrdumist või ühesuunalist kõlkuvusvõimet.

Need rihamattasid ei ole ette nähtud energia neelamiseks ega iseseisvaks toimimiseks kukkumise peatamiseks isikutevahendina. Nende õige kasutamine eeldab, et need on osa terviklikust süsteemist, mis vastab kehitatele eeskirjadele ja mida katsevad kvalifitseeritud töötajad.

Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav järgmisel lingil: <http://www.irudek.com>.

NOMENKLATUUR

1 - külgaalst, 2 - alusplaat, 3 - ankur, 4 - tagasilööpmehhanism

KASUTAMINE

IRUDEK BASO tooteseria rihamattas on ette nähtud koormuse ümberpaigutamise või koormuse vähendamise seadmeteks kõrgustes, päästetöödel, evakuierimisüsteemides või koormuste tõstmise süsteemides. Need on ette nähtud koormuste ainult sobiva läbimõõduga tekstiilströödelde, nagu on märgitud iga mudeli tehnilisel andmelhel. Need ei sobi kasutamiseks trossiga.

Avatamine:

Hoidke rihamattas kindlalt kinni ja lükake seadme avamiseks õige liikuvatest külgaalstest. Enamikul mudelitel on pöörlevad plaadid, mida saab pöörata, et pääseda liig rihamattas kurgu.

Trossi sisestamine:

Sisestage tross trossi otse, tagades, et tross toetub täielikult jooksupinnale ja ei jää väljapoole kanalit. Igast kurgust tuleb läbi viia ainult üks tross, kui kasutusjuhendile või seadme märgistusel ei ole märgitud teisiti.

BASO Liik rihamattas on tagasilööpmehhanism, mille kaudu kõik tuleb läbi viia, nii et see lasab kõik külgead ainult seadmele märgitud noole suunas ja blokeerib kõik vastupidises suunas.

Sulgumine:

Sulgege külgaalst uuesti, veendudes, et see sobib õigesti ja et seade on lõdvata suletud. Kontrollige, et kõik ei oleks külgaalstide poolt kinni pigistatud või deformeerunud.

Pöörlemise kontrollimine:

Kinnitage, et tross pöörleb vabalt ümber oma telje ilma müra või ümmistusteta. Pöörlemine peab olema sujuv ja pidev.

Süsteemi paigutamine:

Kinnitage rihamattas karbiiniga vastavalt standardile EN 362 vastavasse kinnituspunkti või süsteemi kulusse isikutevahendiks. Veenduge, et koormustel on jõudumõeld järele.

Kasutamine:

Kui see on paigaldatud, võimaldab trossi sujuvat kätt läbimist, olgu see siis pöörde-, tõmbamis- või päästetööde. Kontrollige alati, kas kõik ei vändu, ei sega teisi elemente või ei tekita liigset hõõrdumist külgaalstidega.

Täiendavad soovitusel:

Kontrollige alati, et rihamattas mudel sobiks kõie tüübile ja süsteemi konfiguratsioonile.

Täiendava kinnituspunkti mudelile puhv saab seda kasutada järelpaigaldamiseks või koormuse ümbersuunamiseks, järgides samal ajal tugevustapiiranguid.

Enne iga kasutamist peab kasutaja tagama, et:

Rihamattas ühildub kogu süsteemiga, millesse see integreeritakse.

Koormustel on pikisuunas õigesti jõudumõeld.

Kõlguvaid plaadid on täielikult suletud ja lukustatud, ilma et need takistaksid rihma vaba pöörlemist.

Tross on õigesti sisestatud rihma, ilma külgsuunalise hõõrdumise või survet.

Rihamattas peab töötama aksiaalikoormuse all, ilma vändumise või nurkade kõrvalekalletega, mis võivad kahjustada selle tugevust.
Vältida teiste rohkem kui ühe kätte läbimist ühest ja samast kurgust.
Tõepelrukkonfiguratsioonide puhul peavad mõlemad rullid töötama tasakaalustatult, ilma et üksikult tõstet ühe koormata.
Täiendava aluse kinnituspunkti mudelile puhv on lubatud ühendada aluse kinnituspunkti täiendavate elementide tingimustel, et deklaratsioonitugevusnäitajate ei ole ületada ja tegevusmõeld.
Seadet võib kasutada kogu töös- ja laskumise seadmete või muude isikutevahenditega vastavalt kehitatele eeskirjadele, tingimustel, et süsteemi mehaaniline ja funktsionaalne ühildumus on tagatud.

Kasutaja vastutab selle eest, et kogu süsteem, sealhulgas riiharatas, on hinnatud vastavalt kavandatava töö riskianalüüsile ning et kõik elemendid on omavahel funktsionaalselt, normatiivset ja mõõtmiste poolest kooskõlas.

KASUTAMISE PIIRANGUD

Irudeki BASO-seria riiharatas on projekteeritud ja sertifitseeritud kasutamiseks ainult kõrge töötamise, päästeööbide, evakueerimise, trosside edasilükumise või koormate tõstmiseks seotud toimingut kontrollitud keskkonnas. Seadmete ebaõige kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi, mis võivad viidata tõsiselt ohustatud kasutaja ohutusele.

Es on selgeline nähtav keelatud:

- Kasutaja riiharatas kogu trosside, ketide või muude jalgade või abrasiivsete elementidega. Kasutamine on lubatud ainult ühilduvate tekstilbrossidega, nagu on märgitud tehnilisel andmelhel.
- Kasutaja riiharatasat agressiivsetes tööstuskeskkondades ilma IRUDEKI erihinnanguta.
- Rakendage lõõrkootmist (kukkumise või löögi) otse seadmele. Riiharattad ei ole mõeldud energia neelamiseks.
- Seadmete konstruktsiooni muudatuste tegemine (lühivimine, puurimine, katmine, osade asendamine, graveerimine, värvimine).
- Kombineerimine mittesobivate isikukaitselahendite või komponentidega, mis võivad põhjustada ebasoovitavaid mõjusid, põkipõlgete või süsteemi talitlushäireid.
- Ule koormata seadet üle tootja poolt märgitud takistuse piiri (vt riiharatta korpus ja andmelhel).
- Paigaldage rohkem kui üks tross ühe trossi kohta.

	Isagugune kasutus väljapool käesoleva kasutusjuhendi reguleerimisala peab olema kinnitatud tootja või pädeva tehnilise personali poolt. Seadmeid ei tohi murega täiendada ilma Irudeki eelneva kirjaliku nõusolekuga. Irudekine remont võib toimuda ainult vastavalt Irudeki kehtestatud menetlustele ja Irudeki eelneva heakskiiduga.
	Kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et seade või kinnituspunkt, millega seade on ühendatud, oleks õigesti paigutatud ja seda kasutatakse vastavalt tootja juhistele. Kinnituspunkti või pistiku valesti paigutamine võib põhjustada tõsist vigastust või surma ohtu. Enne töö alustamist kontrollige alati kinnituspunkti sobivust, tugevust ja asukohta ning veenduge, et kaitsesüsteem on seadistatud nii, et kasutaja oleks kogu töö ajal ohustatud asendis.

KONTROLLID ENNE KASUTAMIST

Enne kasutamist peab kasutaja teostama selle komponentide visuaalse ja funktsionaalse kontrolli, kontrollides, et need ei ilmutsu kahjustumise, ülemäärase kulumise, korrosiooni, kulumise, UV-kiirguse, kinnituste ja ebaõige kasutamise määrke. Erilist tähelepanu tuleb pöörata rihmadele, õmblustele, kinnitusringsetele, lukudele ja reguleerimisvõimudele.

Kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvalekaldeid või kahjustused kasutatavates isikukaitselahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsesüsteemi vähenemist.

KONTROLLID KASUTAMISE AJAL

Seadme kasutamise ajal tuleb erilist tähelepanu pöörata ohtlikele asjaoludele, mis võivad mõjutada seadme käitumist ja kasutaja ohutust, eelkõige:

- Isagugused kirjad turvallementide.
- Juhuslik kokkupuude teravate servadega.
- Erinevat tüüpi kahjustused, nagu löök, hõõrdumine ja/või korrosioon.
- Kliimategurite negatiivne mõju.
- Pendel' tüüpi kukkumised.
- Mõju äärmuslikele temperatuuridele.
- Mõju pärast kokkupuudet kemikaalidega.
- Elektrijuhtivus.
- On oluline, et kõiki kinnitustetaile ja liitmikke kontrollitaks korrapäraselt.

GA RANTII

Selle toote garantii on 3 aastat, mis piirduv tootmis- ja toorainedefektidega. See ei hõlma kahjustusi, korrosiooni ega kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest või intensiivsest ladustamisest, transpordist või kasutamisest.

Garantiaotusele tuleb lisada ostutõend. Tõetisvaks korral kohustus IRUDEK parandama, asendada või tasuma toote eest, kuid mitte ületama toote arve maksumust.

JÄÄTMEKÄITLUS

Tooted ilma elektriliste komponentidega: kõrvaldage toode ohutult selle kasutajaga lõppedes. Eraldage tekstiil-, plast- ja metallmaterjalid võimalikult suurel suures koguses keskkonnahoiu eesmärgil.

Elektrilised või elektroonilised tooted / patareid: Toode sisaldab elektrilisi komponente või patareisid ja seade ei tohi hävitada kogu oimeajatega. Pärast andke see üle volitatud jäätmekogumisteenustele või konsulteerige nõutekohase kõrvaldamise kohta aadressil www.irudek.com.



KASUTAJA ELUIGA

Testitlustrustuse hinnanguline kasulik eluiga on 12 aastat alates valmistamise kuupäevast (2 aastat ladustamist ja 10 aastat kasutamist). Metallist seadmete kasutusajaga on piiramat.

Toote kasutajaga võivad ühendada järgmised tegurid: intensiivne kasutamine, kokkupuude kemikaalidega, eriti agressiivne keskkond, kokkupuude äärmuslike temperatuuridega, kokkupuude ultraviolettkiirgusega, hõõrdumine, löök, tugevad löögid või ebaõige kasutamine, transport ja/või hoidus.

TRANSPO RT

Isikukaitselahendite tuleb transportida pakendis, mis kaitsab neid niiskuse, mehaaniliste, keemiliste ja/või termiliste kahjustuste eest.

LADUSTAMINE

Isikukaitselahendite tuleb hoida lahtises pakendis, kuivas, ventileeritavas kohas, kaitsena päikesevalguse, ultraviolettkiirguse, tolm, teravate servadega esemete, äärmuslike temperatuuride ja agressiivsete ainete eest.

KOHUSTUSED

Enne seadmete kasutamist tuleb koostada päästeplaan, et seda saaks hädaolukorras rakendada.

Ärge tehke seadmel mingit muudatust ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta.

Seadmeid ei tohi kasutada väljapool nende piirangute või muul kui ettenähtud otstarbel.

Seadmeid ühilduvuse tagamiseks süsteemiks kokkupanekul. Tagada, et kõik osad sobivad kavandatud rakendusele. Keelatud on kasutada kaitsesüsteemi, kui üksiku elemendi toimimist mõjutab või häirib teise elemendi toimimist. Kontrollida perioodiliselt komponentide ühendusi ja liitmikke, et vältida juhuslikku lahtihendamisest.

Kui isikukaitselahendit kasutatakse, kui teil kahtluse on, et seade sobib osade ohutuse kasutamiseks, tuleb need viivitamatult vahetada seadusest kõrvaldada. Seade ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik kinnitab kirjalikult, et see on vastuvõetav.

Kui kukkumine on peatunud, tule seadmed kasutusest kõrvaldada.

Ohutuse tagamiseks on oluline kontrollida enne iga kasutuskohta kasutamist kasutaja jalgade all nõutavat minimaalset vahemaad, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget masinaga või muu takistusega kukkumise teel. Olukorras nõutava minimaalse vahemaad kohta leiate kukkumise peatamise süsteemi vastavate komponentide kasutusjuhendist.

Kui toode müüakse edasi väljapool alustatult sihtriiki, peab edasimüüja esitama kasutus-, hooldus-, teenindus- ja remondijuhiseid selle riigi keeles, kus seadet kasutatakse.

HOOLDUSJUHISED

Visuaalne ülevaade

Enne kasutamist peab kasutaja teostama visuaalse ja funktsionaalse kontrolli.

Tootja või tootja poolt volitatud pädev isik peab teostama erikontrolli, kui seade on sattunud eriliste või erakorraliste tingimuste alla.

Vähemalt iga 12 kuu järel peab tootja või tootja poolt volitatud pädev isik teostama põhjaliku korralise ülevaatus, mis peab olema rangelt kooskõlas IRUDEKI korrapärase ülevaatuses protseduuridega. Kasutajate ohutuse sõltub seadme jätkuvast tühisusest ja vastupidavusest. Perioodilise ülevaatus tuleb sertifitseerida vastavalt standardi EN958:2004 nõuetele, millega määratakse kindlaks sertifikaadi kehtivus ja järgmise ülevaatuskuupäev.

Tootemärgistuse loetakse tuleb kontrollida.

Märkused kantakse seadme ülevaatusnõustistele.

Kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvalekaldeid või kahjustused kasutatavates isikukaitselahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsesüsteemi vähenemist.

Puhastus

Isikukaitselahendite tuleb puhastada nii, et need ei avaldaks kahjulikku mõju nende valmistamisel kasutatud materjalidele ega kasutajale. Puhastamisprotseduri tuleb rangelt järgida. Tekstiil- ja plastmaterjalide (linid, köied) puhul tuleb puhastada puuvillase lapiga või harjaga. Ärge kasutage mingit abrasiivset materjali. Põhjapükside puhastamiseks peske seadmeid kätis temperatuuril 30 °C kuni 40 °C, kasutades neutraalset seepi. Metallosade puhul kasutage niisket lappi. Kui seadmed saavad märjaks kas kasutamise või puhastamise tõttu, tuleb need jätta loomulikult teie kuivama, ventileeritavas ja pimedas kohas, eemal otsestest kuumusest ja keemilistest ühenditest.

Desinfitseerimisprotsess viiakse läbi samamoodi nagu süüvapuhasprotsess.

Remont

Seadmeid võib parandada ainult tootja või sellele volitatud isik, järgides tootja poolt täpsustatud menetlust. Remondijuhiseid esitatakse selle riigi ametlikes keeltes, kus seade kasutusele võetakse.

KONTROLL-LEHT

Kontrollivorm tuleb täita enne seadme esmakordset tarnimist kasutajale.

Kogu isikukaitselahendit puudutav teave (nimi, seerianumber, ostukuupäev ja esimese kasutamise kuupäev, kasutaja nimi, perioodiliste kontrollide ja remonditööde ajalugu ning järgmise perioodilise kontrolli kuupäev) tuleb kanda seadme kontrolli-lehele.

Vormi peaks täitma ainult kaitselahendite eest vastutav isik.

IruCheck

Rakendus IruCheck võimaldab tõhusalt ja paindlikult kontrollida kukkumise peatamise seadmeid. Selle kasutamine on soovitatav nende seadmete jälgitavuse tagamiseks, asendades kontrolli-lehte.

TEAVITATUD ASUTUS

ELI tööhüvindamisest toetanud teavitatud asutus: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clone, Dublin 15 Dublini linnas (teavitatud asutus number 2777) ja tootmiskontrolli faasis osalenud teavitatud asutus: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clone, Dublin 15 Dublini linnas (teavitatud asutus number 2777).

TÖLKED SELGITAV MÄRKUS

Kõigi algseti hispaania keelse kirjutatud dokumentide tõlkimise teel väline tõlkija ja seda tehakse ülemaailmse kogukonna teavitamiseks raames. Keelieparingud ja tõlkivead võivad tekkida etabapsusest. IRUDEK ei kontrolli kolmandate isikute teatud tõlgite täpsust ja ei võta seetõttu mingit vastutust seoses valitud või/või muutega, mis võivad tekkida siin esitatud tõlkematerjalis sisalduvate vigade, puuduste või ebaõigsuse tõttu. Iga isik, kes kasutab selliseid tõlgite materjale, teeb seda omal riskil ja vastutusele. Kahtluse või viitade korral tõlgitud teksti täpsuse osas on märkavaks ingliskeelse vaim. Kui soovite teatada tõlke veast või ebatäpsusest, palume teil kirjutada meile aadressil info@irudek.com.

TR

makarın kullanıldan önce kullanılm talimatların dikkatlice okunay, kendinizi doğru şekilde eğitir, cihazı tanyay ve sorumlu bir şekilde kullanır. Yıkıksate yapılan faaliyetler bu kılavuzda belirtilen ciddi riskler içerir ve her kullancı bu risklerin yönetiminin, kendi güvenliğinin, eylemlerinin ve bunların sonuçlarının sorumluluğ; bunu kabul etmişyazın veya bu kılavuzu anlamadığınız ekipmanı kullanmayın.

	KULLANICININ GÜVENLİĞİNİ ETKİLEYEBİLECEK TIBBİ DURUMLAR: NORMAL KULLANIM KOŞULLARI ALTINDA KARDİOVASKÜLER SORUNLAR, SOLUNUM YOLU HASTALIKLARI, OMURGA, KALÇA VEYA DİZLERİ ETKİLEYEN KAS-İSKELET SİSTEMİ RAHATSIZLIKLARI, OBEZİTE VEYA ASIRI KİLO, NÖROLOJİK VEYA DENGİ BOZUKLUKLARI VE YENİDÜ DÖNÜŞÜ ENGELLEYEN PERİFERİK DOLAŞIM SORUNLARI DİKKATE ALINMALIDIR. DÜŞME SONRASI AÇIL BİR DURUMDA, KOŞUM SENDROMUNA YATKIN KİŞİLERDE, TRAVMA VEYA YARALANMA OKUSU OLANLARDA, PİHTILAŞMA SORUNLARI OLANLARDA VEYA AKTİVİTELERİNİ TEDAVİ GÖRENLERDE VE NÖBETLERE NEDEN OLABİLECEK NÖROLOJİK RAHATSIZLIKLARI OLANLARDA RİSKLER ÖZELLİKLE CİDDİDİR.
--	--

AÇIKLAMA

IRUDEK BASO kasnak serisi, halatlı çalışma sistemlerinde kuvvetlerin yönlendirilmesini, kılavuzlanmasını veya çoğaltılmasını kolaylaştırmak üzere tasarlanmış cihazlardır. Her model, kurtarma, yük kaldırma, tahliye veya halatla erişim gibi profesyonel operasyonlarda belirli konfigürasyonlara cevap verecek şekilde tasarlanmıştır.

Yüksek mukavemetli eloksallı alüminyumdan üretilen bu kasnaklar, ana sabitleme parçasını sökmeyle gerek kalmadan halatın hızlı bir şekilde takılması sağlayan hareketli bir plakalara ("swing check") sahiptir. Hassas bir şekilde işlenmiş ve (modelde bağlı olarak) bilyalı rulmanlar veya piring yatakları üzerine monte edilmiş makaralar, yük altında sorunsuz ve verimli bir çalışma sağlar.

Ürün yelpazesi, tekli ve çiftli modellerin yanı sıra ana sabitleme noktaları veya entegre geri dönüş öylemleri mekanizmaları gibi gelişmiş bir modelle de içermektedir. Bu çeşitlilik, kuvvet yönünün optimize edilmesi, sürütmenin azaltılması veya halatla tek yönlü kilitleme işlevinin sağlanması gereken karmaşık sistemlere entegrasyonuna olanak tanır.

Bu makaralar, enerjili emme veya düşme ölünceli kışkırtı koruyucu donanım (PPE) olarak bağımsız bir şekilde çalışmak üzere tasarlanmıştır. Doğru kullanımları için, ilgili yönetmelikler uygun ekisiz bir sistemin parçası olmaları ve kalifiye personel tarafından kullanılmaları gerekmektedir.

Uygunluk beyanı aşağıdaki başlıtlarla mevcuttur: <http://www.irudek.com>

TERMINOLOJİ

- 1- Yan plakla, 2 - Makara, 3 - Sabitleme elemanı, 4 - Geri dönüş ölünceli eleman

KULLANIM

IRUDEK'in BASO serisi makaraları, yüksekte çalışma, kurtarma, tahliye veya yük kaldırma sistemleri içinde yük yönetimi veya ağırlıkla cihazları olarak kullanılır. Bu kasnaklar, her modelin teknik özellik belgesinde belirtildiği üzere, yalnızca uygun çaplı tekstil halatlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Metal halatlarla kullanılmı için uygun değildir.

Açma:
Kasnağı gövdesinden sıkıca tutun ve cihazı açmak için hareketli yan plakalardan birini kaydırın. Çoğu modelde, kasnağı bağlama erimek için döndürülebilen salıncak plakalar bulunur.

Halatın yerleştirilmesi:
Halatı kasnağına oluşturma yerleştirin; halatın yönünümlerine yüzeyine tam olarak yaslandığından ve oluktan dışarı çıkmadığından emin olun. Kılavuzda veya cihazın üzerindeki işaretlerde aksi belirtilmedikçe, her bir oluğa yalnızca bir halat geçirilmelidir.

BASO LOCK makarası: halatın tek yönlü ilerlemesini sağlayan bir geri dönüş öleme sistemine sahiptir; bu nedenle halat, cihazı üzerinde izaretli ok yönünde ilerleyebilecek ve ters yönde ilerleyemeyecek şekilde takılmalıdır.

Kapatma:
Yan plakayı tekrar kapatın; doğru şekilde yerine oturduğundan ve cihazı boşluk kalmayacak şekilde kapalı olduğundan emin olun. Kordonun yan plakalar arasında sıkışmadığına veya deforme olmadığından emin olun.

Dönüş kontrolü:
Makaranın ekleri etrafında gürültüsüz ve takılmadan serbestçe döndürüldüğünden emin olun. Dönüş yumuşak ve kesintisiz olmalıdır.

Sisteme takma:
Kasnağı, EN 362 standartlarına uygun bir karabina vasıtasıyla ilgili sabitleme noktasına veya sistemin bir parçası olan KKD'ye bağayın. Yük eksiklerini kontrol yönüne aynı zamanda olduğundan emin olun.

Çalışma amaçlı kullanılm:
Takıldıkları sonra, makara, yön değiştirme, kaldırma veya kurtarma sistemlerinde halatın sorunsuz bir şekilde geçmesini sağlar. Halatta bükülmeye, diğer parçalarla temas veya yan plakalarla aşın sürütme oluşmadığına her zaman kontrol edin.

Ek öneriler:

Kasnak modelinin halat türüne ve sistemin yapılandırılmasına uygun olup olmadığını her zaman kontrol edin.

Ek bağlantı noktası bulunan modellerde, bu nokta, dayanım sınırları her zaman gözettirerek, ek donanımların kurulması veya yüklerin yönlendirilmesi için kullanılabilir.

Her kullanıcının önce kullanıcı aşağıdakileri kontrol etmelidir:

Kasnak, entegre edilecek sistemin tamamıyla uyumludur.

Yük mil, uzunlamasına yönde doğru şekilde hizalanmıştır.

Yan plakalar tamamen kapalı ve kilitleli durmalıdır; makaraların serbestçe dönmelerini engelleyecek herhangi bir engel bulunmamaktadır.

Halat, yanlardan sürütme veya zorlanma olmaksızın makaraya doğru şekilde yerleştirilmiş olmalıdır.

	Kasnak, mukavemetli tehlikeye atabilecek herhangi bir burulma veya aşırı ağırlık sızma olmaksızın eklenen yük altında çalışmalıdır. Aynı geçitten birden fazla halatın geçmesi önerilmelidir. Çift kasnaklı sistemlerde, her iki kasnak da dengeli bir şekilde çalışmalı ve tek bir kilit üzerinde aynı yük altında çalışmalıdır. Ek bir ek bağlantı noktasına sahip modellerde, beyan edilen dayanım değerlerini aşmamalı ve eklenen yük korunmuş sürece, söz konusu alt noktaya ek elemanların kullanılması izin verilir. Cihaz, sistemin mekanik ve işlevsel uyumluluğunun sağlandığı durumlarda, ilgili yönetmeliklere uygun olarak emniyet kabinarları, iniş cihazları veya diğer KKD TİRE birlikte kullanılabilir.
---	---

Kullanıcının sorumluluğu, kasnak dahil olmak üzere tüm sistemin, öngörülen risk analizi göre değerlendirildiğinden ve tüm bileşenlerin işlevsel, mevzuata uygunluk ve boyutlar açısından birbirleriyle uyumlu olduğundan emin olmalıdır.

KULLANILAN KİTİMLERİ

IRUDEK BASO serisi makaraları, yalnızca yüksekte çalışma, kurtarma, tahliye, halatla ilerleme veya kontrolü ortamlarda yük kaldırma ile ilgili işlemlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve sertifikalandırılmıştır. Ekipmanın uygunness kullanımı, kullanıcıların güvenliğini ciddi şekilde tehlikeye atabilecek riskli durumlara yol açabilir.

Aşağıdakiler açıkça yasaktır:

- Kasnağı metal halatla, zincirler veya diğer sert ya da aşındırıcı malzemelerle kullanmayın. Yalnızca tekniğin özellik belgesinde belirtildiği şekilde uyumlu tekstil halatlarla kullanılması izin verilir.
- IRUDEK'in özel izni olmadan kasnağı zorlu endüstriyel ortamlarda kullanmak.
- Cihazı durodan diğer yükleri (düşme veya çarpma) uygulamayın. Kasnaklar, enerjili emme üzere tasarlanmıştır.
- Ekipmanın yapısında değişiklikler yapmak (zımparalama, delme, kaplama, parça değiştirme, kazıma, boyama).

- Kışkırtı Koruyucu Donanım (KKD) veya uyumlu olmayan bileşenlerle birlikte kullanıldığında, uygun emme yükler, enine gerilme veya sistemin azalanmasına neden olabilir.
- Cihazın, üretici tarafından belirtilen sınırların üzerinde aşırı yüklemeye (kasnak gövdesi ve teknik özellikler sayfasına bakınız).
- Her kasnakta enine birden fazla halat takın.

	Bu kılavuzun kapsamı dışındaki her türlü kullanımı, üretici veya yetkili teknik personel tarafından onaylanmalıdır. IRUDEK'in önceden yazılı onay olmadan ekipmanla herhangi bir değişikliği veya emme yapılmalıdır. Her türlü onay, yalnızca IRUDEK tarafından belirlenen prosedürlere uygun olarak ve önceden alınmış onay sonrasında gerçekleştirilmelidir.
	Kullanıcının güvenliğini açısından, ekipmanın bağlandığı cihazın veya bağlantı noktasının doğru şekilde konumlandırılması ve üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanılması hayati önem taşır. Bağlantı noktasının veya bağlanacak noktasının yanlış yerleştirilmesi, ciddi yaralanma veya ölüme riskine yol açabilir. Çalışmaya başlamadan önce, bağlantı noktasının uygunluğunu, dayanıklılığını ve konumunu daima kontrol edin ve koruma sisteminin, görev süresince kullanıcıyı güvenli bir konumda tutacak şekilde ayarlandığından emin olun.

KULLANMADAN ÖNCE KONTROLLER

Kullanılmadan önce, kullanıcı tarafından bileşenlerin görsel ve işlevsel muayenesi yapılmalı ve bozulma, aşın aşınma, korozyon, sıyrıklar, UV radyasyonuna bağlı bozulma, kesikler ve yanlış kullanım belirtileri göstermedikleri doğrulanmalıdır. Kayışlar, dikişler, kırıklar, halkalar, tokalar ve ayar elemanlarına özel dikkat gösterilmelidir.

Kullanılan kışkırtı koruyucu ekipman, kendi görüşüne göre, koruyucu etkililiğini kaybetmesine yol açabilecek herhangi bir kusur, anormallik veya hasarı kanıtlanıncaya kadar.

KULLANIM SIRASINDA KONTROLLER

Ekipmanın kullanılması sırasında, özellikle ekipmanın davranışını ve kullanıcıların güvenliğini etkileyebilecek tehlikeli durumlara özellikle dikkat etmek gerekir:

- Güvenlik elemanları üzerindeki her türlü yazı.
- Keskin kenarlarla kazara temas.
- Kesikler, aşınma ve/veya korozyon gibi çeşitli hasar türleri.
- İklimsel etkenlerin olumsuz etkisi.
- Sarkaç" tipi düşmeler.
- Aşırı sıcaklıklarda etki.
- Kimyasallarla temas sonrası etkiler.
- Elektiriksel letkenlik.
- Tüm bağlama elemanları ve bağlantı parçalarının düzenli olarak kontrol edilmesi çok önemlidir.

GARANTİ

Bu ürün için garanti 3 yıl, üretim ve hammaddede kusurlara sınırlıdır. Uygunness veya yoğun depolama, taşıma veya kullanımdan kaynaklanan bozulma, korozyon ve hasarları kapsamaz.

Garanti talebine satın alma belgesi eşlik etmelidir. Bir üretim hatası olması durumunda, IRUDEK ürünün faulty fiyatına aşmamak kaydıyla ürünü onarmay, değiştirmeyi veya üretimi indmeyi taahhüt eder.

ATIK YÖNETİMİ

Elektrikli bileşenleri olmayan ürünler: kullanımı ömrünün sonunda ürünü bir şekilde atın. Çevre yönetimi için plastik, plastik ve metal malzemeleri mümkün olduğunca ayırın.

Elektrikli veya elektronik ürünler / pilli: Bu ürün elektrikli bileşenler veya piller içerir ve evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen ürünü bir atık toplayıcısına teslim edin veya uygun şekilde imha etmek için www.irudek.com adresine danışın.



FAYDALI ÖMRÜ

Textil ekipmanın tahmini faydalı ömrü üretim tarihinden itibaren 12 yıldır (2 yıl depolama ve 10 yıl kullanımda). Metal ekipman sınırsız kullanıma ömrüne sahiptir.

Aşağıdaki faktörler ürünün ömrünü kısaltabilir: uygun kullanımı, kimyasallarla temas, özellikle agresif ortamlar, aşırı sıcaklıklarda maruz kalma, ultraviyole ışınlarla maruz kalma, aşınma, kesikler, güçlü darbeler veya yanlış kullanımı, nakliye ve/veya bakım.

NAKİYE

Kışkırtı koruyucu ekipman, neme, mekanik, kimyasal ve/veya termal hasara karşı koruyan bir ambalaj içinde taşınmalıdır.

DEPOLAMA

Kışkırtı koruyucu ekipmanlar gevşek ambalajlarla, kur, havalandırılmış bir yerde, güneş ışığına, nem, toza, keskin kenarlı nesnelere, aşırı sıcaklıklara ve agresif maddelere karşı korunarak saklanmalıdır.

YÜKÜMLÜLÜKLER

Ekipmanın kullanılmadığında önce, aksi durumlarda uygulayabilmek için bir kurtarma planı oluşturulmalıdır. Üreticinin önceden yazılı izni olmadan ekipman üzerinde herhangi bir değişikliği veya ekleme yapmayın.

Ekipman, sınırlamalarda dışında veya öngörülen amacı dışında kullanılmamalıdır.

Bir sistemin monte edildiğinde ekipman öğelerinin uyumluluğunun sağlanması. Tüm öğelerin önerilen uygulama için uygun olduğundan emin olunmalıdır. Tek bir öğenin çalışmasını başka bir öğenin işlevinden etkilenmediği veya işlevi etkilemeye girdiği durumlarda koruma sisteminin kullanılması yasaktır. Kazara bağlantının kesilmesi ölenmek için bileşenlerin bağlantılarını ve bağlantı parçalarını periyodik olarak kontrol edin.

Herhangi bir bozulma veya güvenli kullanımı için uygunluğu konusunda herhangi bir şüphe olması durumunda, kışkırtı koruyucu ekipman derhal kullanılmadan kaldırılmalıdır. Yetkili bir kişi bulunabilir edilirdi olduğu yazılı olarak onaylanana kadar tekrar kullanılmamalıdır.

Düşmenin durması halinde ekipman kullanılmadan kaldırılmalıdır.

Her kullanımdan önce çalışma alanında kullanıcıların ayaklarının altında gerekli olan minimum açıklığı doğrulamak güvenliğin açısından önemlidir, böylece bir düşme durumunda zemine veya düşme yolundaki

diğer engellerle karşılaşma olmaz. Gerekli minimum açıklığın ayrıntıları, düşüş durdurma sisteminin ilgili bileşenleri için kullanıcı talimatlarında bulunabilir.

Ürün orijinal varış ülkesi dışında yeniden satılırsa, satıcı, ekipmanın kullanılabileceği ülkenin dilinde çalıştırma, bakım, servis ve onarım talimatlarını sağlamalıdır.

BAKIM TALİMATLARI

Görsel inceleme

Kullanmadan önce kullanıcısı tarafından görsel ve işlevsel bir kontrol yapılmalıdır.

Ekipman özel veya olağanüstü koşullara maruz kaldığında, imalatçı veya imalatçı tarafından yetkilendirilmiş yetkili bir kişi tarafından özel bir muayene yapılmalıdır.

En az her 12 ayda bir, IRUDEK'in periyodik revizyon prosedürlerine tam olarak uygun şekilde, üretici veya üretici tarafından yetkilendirilmiş yetkili bir kişi tarafından kapsamlı bir periyodik revizyon gerçekleştirilmelidir. Kullanıcıların güvenliği, ekipmanın sürekli verimliliğine ve dayanıklılığına bağlıdır. Periyodik muayene, sertifikaların geçerliliğini ve bir sonraki muayene tarihini belirleyen EN365:2004 gerekliliklerine göre belgelenilmelidir.

Ürün işaretinin okunabilirliği kontrol edilmelidir.

Açıklamalar ekipman inceleme sertifikasına kaydedilecektir.

Kullanılan kişisel koruyucu ekipmandan, kendi görüşüne göre, koruyucu etkinliğini kaybetmesine yol açabilecek herhangi bir kusur, anormallik veya hasarı kullanımdan kaldırm.

Temizlik

Kişisel koruyucu ekipman, ekipmanın üretiminde kullanılan malzemeler veya kullanıcı üzerinde olumsuz etkilere neden olmayacak şekilde temizlenmelidir. Temizleme prosedürüne kesinlikle uyulmalıdır. Tekstil ve plastik malzemeler (bantlar, halatlar) için pamuklu bir bez veya fırça ile temizleyin. Herhangi bir aşındırıcı malzeme kullanmayın. Kapsamlı temizlik için, ekipmanı nötr bir sabun kullanılarak 30°C ile 40°C arasındaki bir sıcaklıkta elde yıkayın. Metal parçalar için nemli bir bez kullanın. Ekipman kullanımı veya temizlik nedeniyle ısıtılırsa, doğrudan ısı ve kimyasal bileşiklerden uzak, havalandırılmalı ve karanlık bir yerde doğal olarak kurumaya bırakılmalıdır.

Dezenfeksiyon işlemi, derin temizlik işlemi ile aynı şekilde gerçekleştirilecektir.

Onarım

Ekipman yalnızca üretici veya bu amaçla yetkilendirilmiş bir kişi tarafından, üretici tarafından belirlenen prosedürler izlenerek onarılmalıdır. Onarım talimatları, ekipmanın hizmete alındığı ülkenin resmi dillerinde sağlanmalıdır.

KONTROL SAYFASI

Kontrol formu, ekipmanın kullanım için ilk teslimatından önce doldurulmalıdır.

Kişisel koruyucu ekipmanla ilgili tüm bilgiler (adı, seri numarası, satın alma tarihi ve ilk kullanım tarihi, kullanıcı adı, periyodik muayene ve onarım geçmişi ve bir sonraki periyodik muayene tarihi) ekipman kontrol sayfasına kaydedilmelidir.

Form sadece koruyucu ekipmandan sorumlu kişi tarafından doldurulmalıdır.

IruCheck .

IruCheck uygulaması, etkili ve çevik bir şekilde, düşüş durdurma ekipmanının kontrolüne izin verir. Bu cihazların izlenebilirliği için Kontrol Formunun yerine kullanılması tavsiye edilir.

BİLDİRİM KURUMU

AB tipi inceleme için gerçekleştirilen bildirilmiş kuruluş: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, İrlanda (Bildirimli kuruluş numarası 2777) ve üretim denetim aşamasında görev alan bildirilmiş kuruluş: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, İrlanda (Bildirimli kuruluş numarası 2777).

ÇEVİRİLER: AÇIKLAYICI NOT

Orijinal İspanyolca olan tüm belgelerin çevirisi hariç bir çevirmen tarafından yapılmakta ve küresel topluma bilgi hizmetinin bir parçası olarak sunulmaktadır. Dil keskinlikleri ve çeviri hataları nedeniyle yanlışlıklar ortaya çıkabilir. IRUDEK, üçüncü şahıslar tarafından yapılan çevirilerin doğruluğunu teyit etmemektedir ve bu nedenle, burada yer alan çeviri materyalindeki hatalar, eksiklikler veya belirsizlikler nedeniyle ortaya çıkabilecek herhangi bir ihtilaf ve/veya taleple ilgili olarak hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir. Bu tür tercüme edilmiş materyale güvenen herhangi bir kişi veya kurum, bunu kendi riski ve sorumluluğu altında yapar. Tercüme edilen metnin doğruluğu konusunda şüphe veya ihtilaf olması halinde, İngilizce dilindeki karşıtı geçerli olacaktır. Çevirideki bir hata veya yanlışlığı bildirmek isterseniz, sizi info@irudek.com adresinden bize yazmaya davet ediyoruz;

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com